

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de tout

Circulation auditées par A.B.C.
Membre de la "Class A Weeklies"

Directeur-prop.: L.-Omer Perron

Fondé le 1er juin 1860,
93 ans d'existence

VOL. XCIV No 28

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

JEUDI, 10 DECEMBRE, 1953

D'une Semaine à l'autre:—

Après avoir payé un million et demi en taxes

Les affaires de la "Southern Canada Power" restent toujours un peu "nos affaires; puisque cette Compagnie, en plus de desservir "notre" région en électricité, appartient, pour une large part, à "nos" gens.

Voilà pourquoi les rapports de la "Southern" sont-ils toujours, chez nous, d'intérêt, plus directement public que d'autres.

Pour ceux qui ont, — ou bien, comme actionnaires, touché leurs chèques de dividendes, — ou bien simplement lu les rapports financiers, il n'est pas besoin d'insister sur l'excellence de son mot d'ordre de l'année, de "croissance cultivée". Financièrement parlant en effet, le dernier rapport de l'année est plus qu'encourageant.

Il est encore plus encourageant, si l'on s'arrête à un aspect administratif qu'il s'impose, chaque année un peu plus, de soulever devant l'opinion publique.

C'est l'effarant fardeau que paient, en taxes diverses, les entreprises privées à l'administration publique, fédérale, provinciale ou municipale.

Pour 1953, la "Southern" a payé cette bagatelle d'un million et demi de dollars. (Plus exactement \$1,498,039.) Cela s'appelle impôt sur le revenu à Ottawa et à Québec. Cela s'appelle taxes foncières municipales et scolaires; cela s'appelle aussi taxe sur l'essence; licences et permis de conduire pour autos et camions; taxes sur le téléphone; droits de douanes; taxe sur l'inspection gouvernementale des compteurs électriques, etc. et finit par totaliser, à la fin de l'année, le million et demi.

Incidentement, il n'est peut-être pas de plus éloquent exemple en faveur de l'indéniable supériorité en rendement de l'ini-

tiative privée sur l'étatisation. Il faut en effet qu'une entreprise privée soit d'une robustesse à toute épreuve, pour trouver moyen, 10—d'opérer, 20—de grandir, et, . . . 30—de payer taxes sur taxes quand la concurrence étatisée, sous des noms de Commission de Ceci ou de Cela est exempte de tous impôts directs.

Mais on a beau être robuste, et l'on a beau vouloir contribuer pour sa large part à l'administration publique, vient un point de taxation, où il semble que ce soit suffisant. Ce point est franchement atteint, et parfois même dépassé.

C'est que l'on ne songe pas que, tous comptes tirés, l'actionnaire finit par payer deux fois ses impôts et ses taxes. Comme individu d'abord; puis comme actionnaire, puisque sa Compagnie qui, elle aussi, a dû payer, de son côté, et s'est appauvrie d'autant, en soustrayant la somme du total des bénéfices.

A ce jeu de qui gagne perd, et pour peu que l'on continue à étatiser les services publics pour en faire des choses gouvernementales, on risque de tuer la vache à lait qui a jusqu'ici permis la distribution des "cadeaux" gouvernementaux, sous couleur de pensions de Ceci et d'allocations de Cela.

Fort discrètement, le récent rapport de la Southern pour 1953 fait allusion à la concurrence désavantageuse que doivent affronter les Compagnies d'utilité publique, en regard des Commissions publiques exemptes d'impôts.

Ne nous gênons pas, pour notre part, qui sommes plus libres de nos mouvements, de mettre le doigt sur la plaie.

Jean FREDERICK.

M. André Langlois, président du Club Richelieu

Au cours du souper de mercredi, que présidait Dr. Aimé Caza, on a procédé aux élections d'un nouvel exécutif. M. André Langlois fut élu président, à l'unanimité. Les autres élus furent: Dr. Roméo Marcoux, vice-président; M. Eugène Delbec, trésorier; M. B. B. Tremblay, secrétaire; MM. Léonard Béchard, Lucien Bineau, Vital Goulet, Maurice Gamache, directeurs; M. Alfred Nadeau, cérémoniaire; Dr. Aimé Caza, président ex-officio.

Le souper du mercredi, 9 décembre a été servi à l'Orphelinat de St-Jean. Ce fut la visite annuelle des membres aux orphelins.

Le nouveau président élu, André Langlois, présidait conjointement avec le président Dr. Aimé Caza.

Adoration Nocturne



Les membres de l'Adoration Nocturne sont priés de prendre note que la réunion mensuelle aura lieu à la Cathédrale, lieu ordinaire, samedi le 12 décembre à 8.45 hres. p. m.

Assemblée des Raquetteurs et Raquetteuses

Tous les membres du Cercle et Club Champlain sont priés d'assister à une assemblée très importante qui aura lieu, ce soir, jeudi, le 10 décembre, au Chalet. Assistez nombreux aux délibérations, une collaboration étroite est un facteur de succès. Le Président et la Présidente.

MESSE POUR LES FAMILLES ANGLAISES

Dimanche, le 13 décembre 1953 à 9 heures A. M. il y aura une messe au couvent de la Congrégation Notre-Dame, entrée rue St-Charles. Le Rév. Père McCue officiera et fera le sermon.

A LA CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE

Une fête d'arbre de Noël pour les enfants des membres, aura lieu à la Centrale Catholique, samedi, 12 décembre, à 3 heures P. M.

La réunion générale des membres, aura lieu le 15 décembre à la Centrale Catholique. Au cours de cette réunion il y aura soirée de Noël et échange de cadeaux.

Chronique Scolaire

Académie Commerciale Catholique de Saint-Jean

Elèves à l'honneur en novembre: (Les élèves de 10e, 11e 12e ne composeront qu'en décembre.)

Années: — %

9e (M. André Jacques):
Michel Suys 80.8
J.-Pierre Madore 77
Fernand Pinsonneault 69.7

8e (M. Georges Duval):
Paul Hébert 87.2
Pierre Lasnier 85
Raymond Hébert 80.7

7e (M. Edouard Fortier):
Jacques Pinel 89.3
Claude Denault 89
Normand Lefebvre 82

7e (M. Raymond Rheault):
Claude St-Pierre 91
Pierre Jolin 91
Roger Métras 81

6e (M. Raymond Rheault):
André Roy 68
Marcel Lasnier 66
Robert Lord 65

6e (M. Jean Lamy):
Yvan Bessette 90.7
Jacques Daunais 90.5
Luc Trahan 90.2

5e (M. Roger Ducharme):
Michel Lorrain 88
Alain Foucault 86
Gilles Lincourt 85

4e (Mlle Berthe Rondeau):
Claude Lefebvre 91
Louis St-Amand 86
Luc Granger 84

4e (Mlle Suzanne Gaudreau):
Normand Gamache 88
André Hébert 85
Maurice Boutin 85

3e (Mlle Bernadette Coupal):
Jacques Benjamin 96
Marc Gaudette 95

Marcel Sylvain 93
3e (Mlle Pierrette Thibodeau):
Jean-Noël Belval 90.9
Paul Bédard 89.4
Michel Clermont 88.2

2e (Mlle Suzanne Goyette):
Denis Lincourt 90
Réal Longtin 89.9
Gilles Benoit 89

2e (Mlle Marielle Blanchard):
Robert Breault 97.7
Yves Claproot 97
Claude Prévost 95.5

1ère (Mlle Suzanne Goyette):
André Denis 81
Serge Benjamin 79
Serge Raymond 60

1ère (Mlle Simonne Lanclaut):
Paul Beauvoisk 90
Jacques Pelletier 89
Pierre Pépin 89

CLASSE ANGLAISE

(M. Omer Roy)
8e Frank McCaughey 85
Andrew Halford 85
Alvin McDonald 84

7e Lucien Pigeon 82
William Campbell 81
Edmond Lemieux 78
6e Raymond Boudreau 80
Michael McCaughey 77
Peter Rancourt 75

5e Henry Boudreau 81
Donald Wood 76
Maurice Boivin 73
4e Freddy Streit 86
Peter Bourassa 79
Denis Charbonneau 79

(Mrs. Leona Riley)
3e Robert Boureau 85
Jimmy Hébert 83
2e Jacqueline Leeke 91
André Senekas 91
Normand Rémillard 91
1e Barbara-Ann Boulais 91
Robert Hughes 91

Souper annuel de la C. de C. le 15 déc., au Club de Golf

C'est au Club de Golf de St-Jean, mardi soir 15 décembre prochain qu'aura lieu le souper annuel de la Chambre de Commerce.

L'invité d'honneur sera le nouveau président de la Chambre provinciale, M. Joseph Racine, de Boischatel, qui se trouvera ainsi à visiter pour la première fois notre région.

Ce banquet commencera à 7 heures du soir; et les dames y son invitées. Le prix du couvert est de \$2.50. Pour tous renseignements s'adresser à MM. Edouard Arbour (Tél. 6826) André Thibodeau (Tél. 4431) René Lemme (Tél. 4404) A. D. Drysdale (Tél. 6881.)

AVIS POSTAL

Il me fait plaisir d'informer le public en général que les guichets au bureau de poste principal seront ouverts de 8.00 a. m. à 4.00 p. m., samedi les 12 et 19 décembre afin d'accueillir les gens qui désireraient acheter leurs timbres à l'avance ou déposer des colis à la poste.

S. V. P. déposer à bonne heure pour Noël et acheter vos timbres poste à l'avance.

J. C. Boutin,
Maître de Poste.

Distingués Visiteurs

M. et Mme Médéric Lord, leur fille, Mme Margaret Derham, de New-York étaient de passage à St-Jean, en fin de semaine, chez Mme Jérémie Lord, mère de M. Médéric Lord, et ont assisté aux imposantes funérailles de M. Joseph-Allen Lord, de Montréal, inhumé dans le cimetière de St-Jean, le 3 courant.

Remerciements aux Donneurs de Sang

Le Colonel E. L. Caldwell, président de la Société canadienne de la Croix-Rouge de Saint-Jean, ainsi que M. Conrad Camaraine, organisateur en chef du Marathon des donneurs de sang désirent remercier chaleureusement tous ceux qui ont donné leur sang pour une cause aussi charitable ainsi que toutes les organisations qui ont bien voulu prêter leur concours pour faire de ce marathon un quasi succès. Ces organisations sont entre autres le Club de service Lions, les garages Eugène Lasnier, Eugène Dolbec Jr Enrg., Tougas Automobile Ltée, Lasnier & Galipeau, A. E. Grégoire, Denault et Lorrain Ltée, Le Garage Saint-Jean (André Raymond).

LISEZ LE CANADA-FRANÇAIS
seul hebdomadaire donnant toutes les nouvelles de la région.

Assemblée de la Société St.-J.-Baptiste

Mercredi soir prochain, le 16 décembre, à 8 heures P. M. précise, aura lieu l'assemblée mensuelle régulière de la Société St-Jean-Baptiste de St-Jean, Section masculine, au No. 112 Richelieu.

Au programme, en plus des items réguliers: rapports sur les récents et importants développements du nouveau Cercle d'Entraide Mortuaire, Diocésain impliquant un don maximum de \$1,000. à la famille de tout membre décédé, moyennant un versement minimum annuel de quelques dollars seulement et faisant bénéficier d'avantages de roulements de groupes futurs, etc; rapports sur la prochaine soirée artistique que présenteront les SSJB. féminine et masculine de St-Jean en janvier 1954 prochain et mettant en vedette notre célèbre compatriote, le grand chanteur et compositeur canadien-français Félix Leclerc supporté par des artistes locaux; rapport sur le dernier Congrès de la Fédération des SSJB. du Diocèse de St-Jean à St-Hubert, le 22 novembre dernier; formation des comités des Bourses d'Etudes.

CHEZ LES ARTISANS

Attention, les membres de la Société des Artisans, locale Notre-Dame Auxiliatrice.

Voici une bonne nouvelle. Le Père Noël passera chez vous mercredi, le 23 décembre.

Si vous désirez qu'il donne un petit cadeau à vos enfants de moins de dix ans, soyez chez vous ce soir-là, car il ne sortira pas un autre soir.

Il commencera sa tournée vers 6.30 hres. p. m. et finira quand il aura vu tous ses bons amis Artisans.

Donc à bientôt. Soyez sages. Le père Noël des Artisans de Notre-Dame Auxiliatrice.

Avis: Tous les membres de la Société des Artisans de la locale Notre-Dame qui désirent la visite du père Noël, sont priés de téléphoner à la secrétaire, Mme Laurette Labarre. Tél: 3895.

genre prêt d'Honneur, afin d'aider de jeunes étudiants canadiens-français doués mais peu fortunés à compléter leurs études universitaires; autres comités à compléter dont celui de la retransmission, projets divers etc. Tous les sociétaires sont instamment priés d'être présents.

Entre nous Sportifs...

par MARC BRAIS



Saint-Jean, tout comme Ibeville, aurait dû posséder depuis longtemps une association devant s'occuper uniquement de l'organisation des sports, dont les portes seraient ouvertes à quiconque, voulant jouer pour s'amuser.

On fondait récemment le CLUB DES CENT qui s'avèrera en principe, l'équivalent d'une commission athlétique, puisque les principaux sports majeurs seront organisés sur une haute é-

chelle et dont les résultats combleront efficacement le manque de support que les sportifs actifs ont eu à endurer jusqu'à présent.

Il va sans dire que plusieurs penseront à un succès plus ou moins ordinaire vu que ce club est limité à cent membres et qu'il sera impossible pour plusieurs d'être acceptés comme tel vis-à-vis les présidents des différents comités. Cette question fut sérieusement étudiée par la Direc-

tion qui décidait, après une courte d'assemblées de limiter le nombre à cent pour l'importante raison que le but de l'Association est strictement amateur et par conséquent chacun doit défrayer les dépenses qui s'accumulent soit au hockey, balle-molle, bowling etc., soit au point de vue ensemble.

Partant de ce fait, les directeurs ont cru bon, qu'en n'acceptant que 100 membres résolus à suivre les règlements pour les premiers débuts, il deviendra plus facile de s'organiser solidement; c'est en commençant, petit à petit que nous pourrions accommoder un plus grand nombre de membres dans un avenir aussi proche que le printemps prochain.

Actuellement, personne n'est refusé, ne voulant pas dire que tous seront acceptés, car chaque nouveau membre passe à l'assemblée où son cas est également discuté entre les directeurs qui décideront si l'appliquant possède les qualités nécessaires à en faire un membre compétent.

te une sensation à la gent sportive locale ainsi que montréalaise alors que son contrat fut récemment acheté par le club Los Angeles de la Ligue du Pacifique, laquelle fait une publicité tapageuse pour prouver que le calibre de jeu étalé dans ce circuit, est supérieur au jeu pratiqué dans les Ligues Internationales et Association Américaine.

Le club New-Orleans, de classe "AA" avait auparavant, acheté Jacques du club Waco classé B et finalement lors de la convention du baseball mineur sur le repêchage, Monette passait au Los Angeles pour la somme de \$7.500.00.

Ce dernier est un des rares Canadiens, actuellement à évoluer dans un si important calibre. C'est donc dire que Monette possède de belles aptitudes pour le baseball et nul doute que son cas fut longuement étudié par les éclairés avant que ceux-ci le recommandent fortement à la Direction du nouveau club, puisque en réalité, Jacques graduait du B au AAA.

LES CANADIENS

Les Canadiens seront là encore

l'an prochain selon les nouvelles officielles transmises par le dévoué Armand Leblanc, récemment élu à la Présidence du Club de Baseball Saint-Jean.

On nous a demandé, toutefois, de ne pas trop élaborer l'affaire, puisque dès la semaine prochaine, on nous fera connaître de plus amples informations ainsi que des primeurs exclusives sur les Canadiens.

HOCKEY

Les Canadiens de Montréal ont repris la première place du circuit Clarence Campbell en remportant deux importants gains aux dépens du Boston, alors que Détroit subissait deux défaites aux mains du Toronto et du Chicago, pour passer en 2ième place.

L'offensive du club montréalais fut dirigée par Geoffrion et Richard, principalement et secondée par Mazur, Mosdell et McCormack. Boum-Boum a compté quatre buts durant la dernière fin de semaine, ce qui le place maintenant au 3ième rang chez les compteurs avec 14 buts et 11 assistances. Son total de

(Suite à la page 15)

CHOSE ET AUTRE

Jacques Monette a causé tou-

Les fêtes exigent la bonne saveur et le pétilllement du Coke

Si délicieux en mangeant... si facile à servir



6 Bouteilles par Carton 36¢

Comprenant Taxes Fédérales Plus Dépôt 2¢ Par Bouteille

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Liée

MONARCH BOTTLING WORKS

150 LONGUEUIL, — TEL 3829

Voulez-vous un HABIT sur mesure pour Noël ?

Il est encore temps de donner votre commande.

jet blue

COMPLET

FAIT SUR MESURE A LA MAIN

\$59⁵⁰ et plus

Nous vous présentons un triomphe de confection et de couleurs stylisé à un ou deux boutons. Un fin Worsted Anglais Pic'n'Pic deux brins dans la couleur la plus en vogue et la plus en demande jet bleu.

26 semaines pour payer

Joe Trifiro & Frères

TAILLEUR SUR MESURE

221 RICHELIEU,

SAINT-JEAN

TEL: 2260

AU CLUB SOCIAL

TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS, de 8.30 p.m. à la fermeture

NOUVEL ORCHESTRE

RAY LAFOND et ses Musiciens

Ont déjà joué comme orchestre de soutien avec HARRY JAMES, DUKE ELLINGTON et TONY PASTOR

VENDREDI - SAMEDI

11 - 12 DECEMBRE

Cadeaux-Souvenirs distribués aux 50 premières Dames arrivées.



Vous êtes invités à déguster les mets succulents de notre cuisine, sous la direction de SIMONE.

Banquet d'huîtres du Cercle Philharmonique

Samedi dernier, c'était fête grandiose chez les musiciens du Cercle Philharmonique, en la salle de répétition; dès 8 heures un groupe d'invités et de bienfaiteurs du Cercle, eurent le plaisir d'entendre la petite symphonie du Cercle qui, pour la première fois, joua avec une harmonie parfaite, 4 ou 5 pièces de son répertoire; ce groupement sous la direction de M. Jean-Paul Rancourt, compte plus de 20 musiciens, hommes et femmes, et promet beaucoup pour l'avenir, si l'on tient compte de ses deux mois de formation. Après ce régal, M. Emile Rouillier, président du Cercle Philharmonique, souhaita la bienvenue à M. le Maire, les Echevins et les invités, remercia le Conseil de Ville des généreux octrois reçus et c'est ce qui nous permet d'aller de l'avant dans le progrès et l'harmonie; il remercia aussi M. Roland Viau de la Molson Brewery, pour le généreux appui donné lors des concerts publics. M. le Maire J. Armand Ménard en son nom et au nom du Conseil, félicita les musiciens qu'il venait d'entendre et s'est dit heureux, d'avoir contribué au nom de la ville, au succès de ceux qui tendent leurs efforts à former des musiciens et exécuter après un travail constant, de beaux programmes harmonieux.

On remarquait à la table où on dégustait les huîtres: M. le maire, les échevins, l'ingénieur Gaudette, le Chef Stanley Tremblay; M. Stanislas Georges, président de la Commission scolaire Notre-Dame; Signor Agostini, ex-directeur du Cercle; M. F. X. Bordeleau, ex-président et membre fondateur de l'Association des fanfares de de la Province, M. Jean-Philippe Toupin, président de la Chambre du Commerce; M. H. N. Karr, Gérant général de la Cie Singer, son surintendant M. R. Benn et M. Robert Héneault, gérant du personnel Singer; plusieurs anciens du Cercle MM. Rodrigue McNulty, Paul Bourassa, Arthur Daniel et Luc Brault, de Montréal; MM. Joseph Hughes, B. Bédard et L.-Omer Perrier, des journaux locaux et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Visite au bureau d'entomologie

Mardi soir, le 15 décembre 1953 à 8 p.m. précises, coïncidant avec l'assemblée générale du mois courant, aura lieu la visite du laboratoire au service des sciences. La visite aura une durée d'une heure environ. Nous invitons tous les membres à se rendre au bureau d'entomologie immédiatement. Voici l'adresse et la façon de vous y rendre: vous circulerez sur le boulevard Gouin, dans la direction du champ d'aviation jusqu'à la 3e rue passée le boulevard du Séminaire, là vous tournez à gauche et c'est tout, vous êtes rendu "you can't miss it". Espérons que vous saurez profiter de l'avantage qui vous est fourni d'augmenter votre bagage de connaissance. Jeudi, le 17 décembre après la soirée du bowling, aura lieu au Club Social le dépouillement d'un arbre de Noël et la distribution de quelques dindes aux joueurs qui se seront distingués dans la ligue de quille.

Pour être éligible au dépouillement, il faut que chacun apporte un cadeau enveloppé, valant pas moins et pas plus que 20 sous., à ce paquet vous y attacherez avec une ficelle une corde sur laquelle on lira votre nom.

Les dindes seront données aux joueurs qui auront gardé la plus haute et la plus basse moyenne. Il y aura de nombreux prix de présence.

Aidez-nous à faire une belle fête de cette soirée en y assistant.

DEMONSTRATION CULINAIRE du menu de Noël à l'École Ménagère (Congrégation de Notre-Dame)

Lundi, le 14 décembre à 7.30 heures, aura lieu la démonstration culinaire du Menu de Noël. L'on est prié de remarquer que le Menu complet sera exécuté en une seule soirée contrairement aux années passées. La table sera dressée pour la circonstance.

L'entrée est à 154 rue Saint-Charles. — Le prix du billet 20c. Cordiale bienvenue aux maîtresses de maison et aux futurs mariées.

Soirée-Surprise de L'A.I.C.C.

Lundi prochain, le 14 décembre, au Pavillon Jeanne-Mance, il y aura une soirée surprise pour toutes les Infirmières du diocèse de Saint-Jean de Québec, faisant partie de l'A.I.C.C., de même que pour toutes les autres que le mouvement intéresse. Mme Berthe Berger-Lanciault, présidente, fait un appel à chacune et promet une soirée des plus captivantes. Qu'on se le dise.

NOUVELLES D'IBERVILLE Voeux de rétablissement

Nos vœux de parfait rétablissement sont acquis à Mme Adélaïde Galipeau, actuellement hospitalisée à l'Hôpital de Saint-Jean; nous espérons que les bons soins reçus la ramèneront à son foyer et à ses activités charitables et sociales.

Visitez notre magasin avant Noël!

N'oubliez pas de visiter notre magasin avant Noël. —

Vous y trouverez tout ce qu'il faut pour toute la famille.

- Beau choix de pantoufles pour hommes, femmes et enfants.
- Tout ce qu'il y a de plus nouveau pour souliers de fillettes.
- Packard - Savage et Merry-Go-Round" pour les plus petits.
- Bel assortiment dans les souliers pour hommes et garçons: Stead Fast - Tebbutt - Shoe - Oakwood - Côte-Sud et autres.

Tous ce que vous désirez en fait de bonnes marques de caoutchouc, nylon, Goodrich - Woodstock et Kaufman Rubber.

Une visite vous convaincra

- de la variété de notre assortiment
- de la qualité de notre marchandise
- et de l'importance de nos bas prix.

O. GRISE

MARCHAND DE CHAUSSURES

86 - 1ère Rue,

Iberville

Tél.: 5638

TEL: 2558

CINEMA CARTIER

TEL: 2558

Commençant jeu. à sam.

Dim-Lun-Mar-Mer. 13-14-15-16 décembre, matinée mardi.

CHARLES BOYER

— DANS —

"LA RUE OUBLIEE"

— AUSSI —

JOHN HODIAK

— DANS —

"Quelque Part dans la nuit"

— AUSSI —

NEWS et CARTOON

Bientôt Jeudi, 17 déc.

RONALD REAGAN

RUTH HUSSEY

— DANS —

ON AIME A TOUT AGE

— AUSSI —

"Bamba contre les Chasseurs de Lion"

ACTIVITES COLOMBIENNES Frères Chevaliers, Conseil 1145

Vous êtes tous invités à la dernière assemblée de l'année 1953, jeudi soir à 8.30 heures.

Frère René Quesnel, Député district No 9 sera présent pour discuter des affaires de la plus haute importance, soit, pour le maintien de la vie de votre Conseil.

Espérant que vous vous rendrez à ma demande.

G. W. Raymond, G. Ch.

Le chanteur à la voix d'Or dans un film éblouissant de joie et de gaieté! Un beau roman d'amour dans une ambiance de fête... Sans doute, le plus beau film de Tino Rossi.

De jolies filles de l'amour de l'aventure et des chansons!

dans la lumineuse opérette

avec VERA NORMAN · GEORGES TABET MILLY MATHIS et DUVALLES

La vie est belle quand on a du soleil. plein le cœur

"L'HOMME AUX MAINS D'ARGILE"

Marcel Cerdan, le fameux pugiliste qui fit la gloire de la France, a gracieusement consenti à jouer le grand rôle de l'homme dont la force fit le succès.

MARCEL CERDAN

BLANCHETTE BRUNOY

VA-ET-VIENT

M. et Mme Paul Boulerice, et leurs enfants, de St-Rémi; Mlle Fabienne Laplante, de cette ville et son ami, M. Laplante, ont visité récemment la famille Gravel, autrefois de cette ville et Mlle Fortier, de Laval des Rapides.

—M. et Mme Léo Paquette, leur jeune fille: Andrée, de Montréal; M. René Guérin, de Rosemont; M. et Mme Ovila Poutre, de Phillipsburg, en fin de semaine, chez M. et Mme J. A. Paquette.

—Mme Frédéric Mills, de Montréal visitait récemment M. et Mme Wallace Colletterie de la rue Cousin.

—Mme J. R. Monat, ses filles: Denise et Camille; M. Jacques Monat, de Montréal, en visite ces jours derniers, chez M. J. L. Pinnonnault, de la rue Richelieu.

—M. et Mme Rodrigue McNulty ont visité récemment, leurs fille et gendre: M. et Mme Gillette Vallée, de Montréal.

—M. et Mme Cyprien Vinet se sont rendus au chevet de Mme Kelly, de Montréal, soeur de Mme Vinet, retenue à la chambre par la maladie.

—M. et Mme D. G. Bisson, chez Mme L. Bisson, en fin de semaine, ainsi que M. E. Tétreault chez M. et Mme Arthur Tétreault.

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 24 novembre, a été baptisée Marie, Anne, Louise, Marguerite, née le 19 novembre, enfant de M. Jean-Marie Lebrun, commis de bureau, et de Lucie Tremblay. Le parrain a été M. Armand Tremblay et la marraine Marie - Anne Roy, grands-parent.

A la Cathédrale, le 29 novembre, a été baptisé Joseph, Léo, Roger, né le 21 novembre, enfant de M. René Collette et de Thérèse Perron. Le parrain a été M. Léo Beaudoin et la marraine Ju-

liette Collette, oncle et tante. A la Cathédrale, le 29 novembre, a été baptisée Marie, Berthe, Josée, Ginette, née le 20 novembre, enfant de M. Edmond Normandeau et de Madeleine Brault. Le parrain a été M. Lionel Brault et la marraine Berthe Toupin, oncle et tante.

A Notre-Dame, le 6 décembre, a été baptisé: Joseph Fernand-Claude, né le 26 novembre, à l'Hôpital, enfant de M. Gérard Gamache, embouteilleur et de Lucie Ouimet. Le parrain a été M. Fernand Morel, de Montréal, et la marraine, Rita Gamache, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Gertrude Choquette.

—A Notre-Dame, le 6 décembre, a été baptisée: Marie-Françoise-Diane, née le 2 courant à l'Hôpital, enfant de M. Jean-Paul Provost et de Victoire Lestage. Le parrain a été M. Réal Provost, cultivateur de St-Edouard, et la marraine: Régina Bisillon, oncle et grand-mère de l'enfant.

—A Saint-Edmond, le 5 décembre, a été baptisée: Marie-Françoise-Suzanne, née le 24 novembre à l'Hôpital, enfant de M. Maurice Lupien, inspecteur et de Suzanne Clapin. Le parrain a été M. John Emord Capogreco et la marraine Françoise Clapin, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Walter Lupien, tante.

—A Saint-Edmond, le 6 décembre, a été baptisée: Marie-Irène-Lise, née le 28 novembre à l'Hôpital, enfant de M. Adrien Pomerleau, machiniste et de Rita Castagnier. Le parrain a été M. Thomas Poirier, de Waterville et la marraine Irène Pomerleau, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Wilhelie Ménard, tante.

—A St-Edmond, le 6 décembre, a été baptisée: Marie-Thérèse-Carole, née le 29 novembre à l'Hôpital, enfant de M. Albert Marchand, menuisier et de Claire Goyette. Le parrain a été M. Emile Marchand, menuisier et la marraine Mary Ouellette, son épouse, grands-parents de l'enfant.

Porteuse: Mlle Jeannine Marchand, tante du bébé.

MARIAGES

LEGRAND-BOMBARDIER

A Saint-Edmond, le 5 décembre, a été célébré le mariage de M. Yvon Legrand, de Napierville, fils de M. Rogel Legrand, ingénieur et de Marie-Anne Poissant à Mlle Jeannine Bombardier, fille de M. Isidore Bombardier et de Antoinette Poutre. Les témoins ont été MM. Rogel Legrand et Isidore Bombardier.

FAIRE-PART

A Boston en l'Eglise Ste-Cécile, a été baptisée: Thérèse-Annette-Anne-Marie, née le 23 novembre à l'Hôpital, enfant de M. et Mme Léon Tougas, née Thérèse Trépanier, de Boston. Le

parrain et la marraine ont été M. et Mme Arthur Trépanier, de cette ville, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Madeleine Trépanier, tante du bébé.

LISEZ LE CANADA-FRANÇAIS. Seul hebdomadaire donnant toutes les nouvelles de la région.

Fiançailles

On annonce les fiançailles de Mlle Suzanne Proulx, fille de M. et Mme Eugène Proulx, de cette ville, à M. le Dr René Frenette, fils de M. et Mme Odilon Frenette, de Montréal. M. l'abbé Joseph Frenette, frère du fiancé, a béni les fiançailles.

ATTENTION

Un escompte de 10% vous sera donné sur tout ce que vous achèterez, du 10 décembre au 31 décembre.

Chez **PIERROT PIERRETTE**

130, St-Jacques,

Saint-Jean

Tél: 7608

Tél: 7608



Le Quartet "Chanteclerc"

Direction: YVON GAGNON

au Chanteclerc Lounge
de l'Hôtel St-Jean

Tous les vendredi et samedi de chaque semaine, le Quartet Chanteclerc sera au programme.

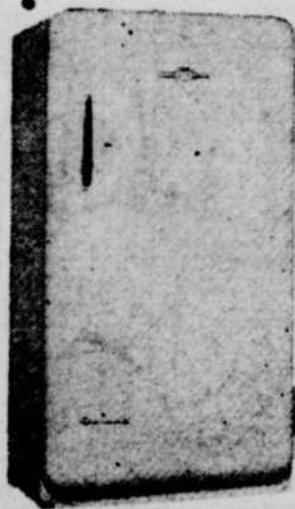
Danse tous les soirs — Orchestre les vendredi et samedi soirs.

Le Chanteclerc Lounge

est l'endroit pour vous divertir et vous reposer en même temps.

Cette semaine chez Armand Rémillard

Spécial
REFRIGERATEURS
Roy 1954
9 1/2 pieds cubes
SUPER DE LUXE
\$ 279.50



Protection de 5 ans sur le mécanisme.

Congélateur pleine largeur de 65 livres.

Couleurs frappantes à l'intérieur, avec garnitures superbes.

Dégivrage automatique si désiré, qui vous libère de tous tracas.

TOUTE LA FAMILLE

AIMERA UNE
TELEVISION

"WESTINGHOUSE"

Garantie d'un an sur tube-image sans frais supplémentaire.

MEUBLE TRES ELEGANT,
FINI NOYER.

Image la plus nette, la plus lumineuse, la plus claire avec le nouveau tube image "Luma-Ray".

Qualité supérieure de la reproduction sonore exclusive, la "True Tone" Westinghouse.



TELEVISION WESTINGHOUSE

Ecran 21 pouces — Modèle 1954 **\$349.50**

Armand Rémillard Ltée

167 CHAMPLAIN

TEL.: 2389

* * *
POELES BELANGER — LAVEUSES CONNOR
Représentant autorisé WESTINGHOUSE
VENTE ET SERVICE DE GAZ PROPANE
Ameublements complets de maison

Pour plus de sûreté... exigez WESTINGHOUSE

Feu M. Alcide Hamel

Vendredi le 4 courant est décédé à l'Hôpital St-Jean, après quelques jours de maladie, M. Alcide Hamel, époux en 1ère nocces de Yvonne Brais et en secondes de Augustine Ledoux qui lui survit.

Le défunt qui était âgé de 61 ans laisse dans le deuil, outre son épouse; ses beaux-parents: M. et Mme Auguste Ledoux, de Marieville; deux frères: MM. Hertel, de St-Jean et Léopold, de Saint-Alexandre; une soeur et beau-frère, M. et Mme Hector Bessette; une belle-soeur: Mme Hertel Hamel, de cette ville; ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Adrien Galarneau, René Moreau, de Marieville; Lucien Lambert, de Montréal; Léon Martin, de St-Rémi et plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles eurent lieu lundi le 7 courant en l'Eglise St-Alexandre et le défunt repose dans le cimetière paroissial.

Conduisait le deuil: Ses frères: Léopold et Hertel Hamel.

Les porteurs étaient ses neveux: Jean-Paul Hamel, Philippe

Hamel, Léopold Hamel, fils; ses beaux-frères: Adrien Galarneau, Léon Martin, Lucien Lambert.

La quête fut faite par MM. Jean-Paul Hamel, neveu du défunt et Adrien Galarneau, beau-frère du défunt.

La famille a reçu un grand nombre de sympathies, nous en publions la liste la semaine prochaine.

Nos condoléances à la famille en deuil.

Feu Mme Harmélias Reid

Jeudi, le 3 courant, est décédée à l'Hôpital de Saint-Jean, après quelques semaines de maladie, Mme Harmélias Reid, (née Marie-Louise Sansoucy), âgée de 85 ans et 11 mois; la défunte laisse dans le deuil, quatre fils et quatre brus: Raoul, de Dorval; Armour, de St-Timothée; Elphège et Omer, d'Iberville; trois filles: Soeur Marie-Magloire, des SS. de Ste-Anne, de Marlboro, Mass; soeur Marie-Louise Reid, des Soeurs Hospitalières de St-Joseph de l'Hôtel-Dieu; (Almería) Mme Louis-Philippe Paré, de Châteauguay; deux soeurs: Mmes Thomas Cloutier Fortier, d'Ottawa; Mme Alvarès Monast, de Lawrenceville; quatre brus: Mmes Raoul Armour, Elphège et Omer, un gendre: M. Louis-Philippe Paré, de Châteauguay; 25 petits-enfants, 20 arrière-petits-enfants et de nombreux neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu à St-Noël-Chabanel, lundi, le 13 courant, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis et l'inhumation se fit à Châteauguay, après le chant du Libera à l'église paroissiale.

Nos sympathies.

Feu M. Joseph Soutière

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. Joseph Soutière, survenue à l'Hôpital de Saint-Jean, vendredi, le 4 décembre, à l'âge de 71 ans et 9 mois, après une courte maladie; le regretté défunt était veuf de Adéline Champagne et il laisse dans le deuil, trois fils: Jean, Pierre et Albert, de cette ville; quatre filles et trois gendres: (Bella) Mme Paul-Emile Pétrin; (Doris) Mme Roland Mercier; (Bernadette) Mme Vve Roland Béliveau; de cette ville et (Alicia) Mme Omer Côté, de Montréal; trois brus: Mmes Jean, Pierre et Albert Soutières; deux soeurs: Rév. Marie-Charles-Arthur, de la Présentation de Marie, de Sherbrooke; (Marie-Louise) Mme Ovila Bonneau, de St-Paul de l'Île-aux-Noix; deux frères: MM. Roméo, de St-Paul et Arthur, de Montréal; 19 petits-enfants et plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Le défunt était membre du Conseil 1145 des Chevaliers de Colomb et de la Ligue du Sacré-Coeur. Ses funérailles ont eu lieu lundi, le 7 courant, en l'église-cathédrale et l'inhumation se fit dans le cimetière paroissial.

Nos sincères sympathies aux membres de la famille éprouvée.

Feu M. le Constable Arthur Gagné

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. Arthur Gagné, constable de notre Cité, survenue à l'Hôpital de Saint-Jean, lundi, le 7 courant, après quelques jours de maladie; le regretté défunt était âgé de 33 ans et il laisse dans le deuil, son épouse, née Lucienne Hamel; un fils: Claude; sa mère: Mme Vve Adélaïde Gagné; ses frères: MM. Arcade, Charles-Emile et André Gagné; ses soeurs: Mmes Blanche et Lucienne Gagné; ses belles-soeurs: Mmes Arcade et André Gagné; deux neveux: Guy et Richard Gagné, plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

M. Gagné était un bon serviteur de notre Cité depuis cinq ans et il donnait le bon exemple par son esprit de discipline; ses funérailles ont eu lieu, ce matin jeudi, en l'église Notre-Dame Auxiliatrice et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sympathies aux membres de la famille éprouvée.

M. Armand Bourgeois, L. PH. est frappé de mort subite

Nous sommes au regret d'annoncer la mort subite d'un de nos estimés concitoyens et hommes d'affaires, exploitant une florissante pharmacie en notre ville depuis 45 ans, dans la personne de M. Armand Bourgeois, L. PH. Cette nouvelle a attristé ses nombreux parents, ses amis, et sa clientèle en général, qui l'a vu au poste encore lundi dernier, sans qu'aucun signe particulier de maladie ait fait prévoir une fin aussi soudaine.

Le regretté défunt était âgé de 64 ans et il laisse dans le deuil, son épouse, née Aline Sagala; deux fils et une bru: M. et Mme Jean-Paul Bourgeois (née Jacqueline Galipeau); M. Guy; une fille: Mlle Marguerite; ses frères et belle-soeur: M. et Mme Gustave Bourgeois; son beau-père: M. Amable Sagala; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Jean Sagala, Albert Côté, Mme Vve Félix St-Germain, de cette ville; M. et Mme Alfred Surprenant, de Philipsburg; M. et Mme A. Audet, de St-Lambert; Mme Vve Georges Beauté, M. et Mme Arthur Sagala, de Montréal; M. Sarto Sagala, de cette ville et de nombreux neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence du défunt à 234 Longueuil et les funérailles auront lieu, samedi, le 12 décembre, à 10 heures, en l'église cathédrale.

Nos sincères sympathies sont acquises aux membres de famille en deuil.

Chez les Filles d'Isabelle

C'est dimanche, le 13 qu'aura lieu le déjeuner-causerie à la Maison Sainte-Bernadette; les hommes sont admis et bienvenus; encore là, les Filles d'Isabelle deviendront un tout solide et se rendent nombreuses à ce rendez-vous; il y aura conférence très intéressante et pas une ne re-

grettera d'avoir consacré les prémices de ce dimanche, au Divin Dispensateur de tous les biens.

Communiquez dès aujourd'hui en téléphonant à 3218 et réservez votre place ou vos places, afin de permettre aux autorités religieuses de cette maison de faire les préparatifs de la table en quantité suffisante, Mme Proulx, un deux, trois billets, s.v.p. quelle preuve de fraternité et d'intelligente coopération.

ASSEMBLEE REGULIERE
Ne manquez pas votre assemblée, lundi, le 14 décembre, à la Centrale Catholique.

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de Publicité; ayant la réelle plus forte circulation payée, A. B. C. des journaux de la Région.

STENOGRAPHE D'EXPERIENCE BILINGUE
(au moins 5 ans)
connaissant bien le français et l'anglais, demandée.
Salaire \$50.00 par semaine.
S'adresser à **Mlle D. BRIEN,**
a-s Sabourin et Sabourin, avocats
25 St-Jacques, St-Jean Tél.: 6868
et apportez références.

Vente Extraordinaire
LES 10-11-12-14-15 et 16 DECEMBRE
commençant jeudi le 10,
à 10 heures A. M.
A l'occasion de l'Ouverture de
LA BIJOUTERIE ST-JEAN, ENR'G.

Montres pour hommes et dames
\$19.95 à \$89.50

PAQUET-SURPRISE
Valeur jusqu'à \$5.00.
Spécial \$1.00

Grand assortiment de bijouterie pour dames, à prix spéciaux.
Bagues pour hommes, \$6.75 et plus

Horloger compétent à votre service pour réparations de montres et bijouterie.
Bagues pour dames, \$9.50 et plus.

Venez dès jeudi, afin de profiter de ces aubaines — Plusieurs autres spéciaux à des prix très réduits.

Bijouterie St-Jean Enrg.
124 St-Jacques, Saint-Jean
(COIN LONGUEUIL)



Fred MacMurray et Barbara Stanwyck dans une scène de "The Moonlighter" 3-D, film de l'ouest présenté par Warner Bros. au Théâtre Impérial, à partir de mercredi, le 16 décembre.

Ce sera bientôt Noël
ET
le Nouvel An!

Durant cette période de réjouissances, exprimez vos souhaits et votre gratitude avec des fleurs.

Vous trouverez ici, un choix très varié de fleurs et plantes de toutes sortes, pour l'occasion.

Roses - Oeillets - Chrysanthèmes - Azalées - Cyclamen - Poinsetti.

Mlle M.-A. PATENAUDE,
FLEURISTE
226 RICHELIEU Saint-Jean TEL: 6936

AU CONSEIL DE VILLE

Assemblée régulière tenue, lundi le 7 décembre, à l'Hôtel de Ville, sous la présidence de S. H. le Maire M. Armand Ménard; messieurs les Echevins étaient présents, ainsi que M. Wilfrid Boutin, secrétaire-trésorier; M. l'Echevin M. Lesieur absent.

Une résolution de condoléances est adoptée, envers la famille de M. Arthur Gagné, agent de Police décédé, et au service de la ville depuis au-delà de quatre ans.

—Un remboursement en faveur de M. Roland Vaillancourt, est autorisé pour un magasin temporaire, qu'il avait fait en décembre l'an dernier.

—Une permission est accordée à la Cie Williams-Thomas Ltd, d'installer des panneaux d'annonces au coin Place du Marché et rue Champlain, sur propriété de Mme Frith, et aussi sur le quai, à l'arrière de la propriété de M. Gabriel Paquin.

—M. Réal Désourdy obtient du Conseil, l'assurance que les travaux d'égouts et d'aqueduc, seront prolongés sur la rue Latour, aussitôt que possible.

—M. Alphonse Lorrain a proposé, que soit abrogée la résolution du 13 avril 1953, par laquelle la Cité Ouvrière consent à la cession de toutes les rues, sur le lot 178 du cadastre. M. Lorrain voudrait plutôt que la Cité n'accepte que les rues où sont installés les égouts et aqueduc. C'est une proposition n'ayant pas eu de second.

—Il a été décidé de permettre cette année, l'installation de haut-parleurs à l'extérieur, pourvu qu'on y joue des airs de Noël, seulement, aux Magasins, cette

permission est donnée du 15 au 31 décembre; aux Eglises, entre Noël et les Rois; les heures aux églises de 5 à 9 hres. p. m. et pour places d'affaires, de 2 à 9 hres.; ces permissions seront retirées, si les gens se plaignent que ces musiques sont trop bruyantes.

—Un règlement a été adopté pour amender le règlement de construction sur le Blvd. Gouin, côté Nord, de manière à permettre la construction entre les rues Cousins et Mackenzie-King, à 20 pieds de distance de la ligne de rue.

—Les changements au rôle ont été approuvés.

—Le Bell Téléphone obtient la permission d'installer des câbles sur le Boulevard du Séminaire, de la rue Latour jusqu'à la Cité Ouvrière.

—Un octroi de \$25. dollars est voté à l'Armée du Salut (Salvation Army.)

—Une lettre de l'Association des propriétaires de Taxis de St-Jean et d'Iberville, demande que le Conseil limite le nombre de permis de taxis, au moins au nombre actuel, quitte à augmenter par la suite, en proportion de l'augmentation de la population. L'Association voudrait aussi, qu'il n'y ait pas de permis d'accordés aux gens qui, par manque d'ouvrage voudraient se lancer dans ce commerce.

—Le Conseil du Travail de St-Jean et District a transmis au Conseil, une copie de résolution, pour s'opposer à l'augmentation de la taxe de vente.

—Le rapport de la Police est soumis pour octobre et novembre: les amendes en Cour Municipale, se sont élevées à \$189.00, en octobre \$484, en novembre. Les compteurs pour stationne-

ment, à \$1,065. en octobre, \$1,035 en novembre. Les amendes pour stationnement et la circulation à \$399. en octobre et \$345. en novembre. Les accidents d'automobiles, \$54. en octobre, \$38. en novembre.

—Le Conseil prend connaissance des rapports des investigateurs, au sujet des réclamations pour les dommages causés par le refoulement des eaux d'égouts dans les caves des propriétaires du Boulevard Gouin.

—M. Charles Masseau obtient le privilège de ne payer qu'une demi-licence pour le phonographe étant en opération dans son restaurant.

—Une requête est produite pour demander que soit amélioré le Boulevard du Séminaire, à l'extrémité Nord.

—A la Cité Ouvrière, l'ingénieur est autorisé à ordonner le remplissage des coupes d'aqueduc et d'égout, de manière à rendre le chemin carrossable; il en sera de même pour les entrées de cour de la Cité Ouvrière.

Feu M. Allen Lord

Nous avons le regret d'annoncer la mort de M. Joseph Allen Lord, survenue à Montréal, ces jours derniers. M. Lord avait épousé en premières noces Maxima Guindon et en secondes noces Lilly Picard. Le défunt laisse dans le deuil, sa mère, Mme Jérémie Lord, de St-Jean; ses frères: MM. Médéric Lord, de New-York et Danel Lord, de Montréal; ses belles-soeurs: Mmes Mary Lord, Eva Lord et Aldéa Lord; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Patrick Picard, Edouard Picard, de Montréal; ses beaux-parents: M. et Mme J. Picard, de Montréal; ainsi que dix neveux et nièces.

Ses imposantes funérailles eurent lieu à Montréal la semaine dernière suivies d'un Libéra chanté en l'Eglise Cathédrale de St-Jean, jeudi le 3 courant. Le défunt repose dans le cimetière paroissial. Nos profondes condoléances à la famille en deuil.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies entr'autres:

Tributs Floraux: M. et Mme Danel Lord, Dr. et Mme René Désaulniers, M. et Mme Médéric Lord, Mme Dolor Lord, Mlle Yvette Lord, MM. René Thouin et Eugène Ouellette, Famille Picard, Famille Rodolphe Sabourin, Mlles Rose Gilbert, Thérèse Robert, Mmes Gisèle Lemay, Rose Damien, C. Théoret, A. G. Lafontaine, MM. H. Déary, Jean Pelletier, C. P. Faille, E. Marleau.

Sincères Sympathies: M. Joseph-Louis Lemaire, Famille Lucien Desrochers, Mme J. Dolor Lord, Mlle Yvette Lord, M. et Mme M. Mercier, Eugène Ouel-

lette, J. F. Faille, J. P. Bergeron, C. Gamache, Honoré Déary, René Thouin, Jules Boulet, Ed. Tremblay, Yves Pelletier, Louis Létourneau, Raymond Bernard, Léo Valiquette, Armand Ferland, P. P. Sabourin, MM. et Mmes Mathias Choquette, Elgon Lord, Alfred Rémillard, A. Cloutier, Louis Lord, Marc Mercier, Mmes René Sancier, Marcel Dupras, H. Carrière, Alphonse Potvin, C. Hébert, Wilfrid Côté, A. Dubois, A. Barsalou, J. Ratelle, Mlle Gertrude Raymond et plusieurs autres.

A VENDRE

Kodak Bush Pressman

avec tout l'équipement nécessaire. — Valeur de \$350.00, pour seulement \$150.00.

S'adresser par tél.:

Tél. 2649

EXPOSITION DE CERAMIQUE

et de

POTTERIE

La **BRODERIE RICHELIEU** vous invite à visiter son étalage de bibelots, potiches, plateaux, statuettes, etc., le tout

Oeuvre de Mlle Rosanna Monna

Artiste de grand talent.

Cette exposition s'ouvre, jeudi, le 10 décembre,

— à —

70 ST-CHARLES,

ST-JEAN

Bienvenue à tous.

SUIVEZ LA FOULE OU VOUS AVEZ A MEILLEUR MARCHE, A PRIX REDUITS ET LA MEILLEURE QUALITE

MARCHE MAYRAND Enrg.

GASTON LUSSIER, prop.

226, rue Mayrand,

Saint-Edmond

LIVRAISON GRATUITE DANS ST-JEAN ET IBERVILLE

PRIX EN VIGUEUR 10-11-12 DECEMBRE

Tél. 7521-7522 NOUS DEFIONS TOUTE CONCURRENCE **BIERE ET PORTER**
NOUS BATTONS LES PLUS BAS PRIX DANS SAINT-JEAN-IBERVILLE

DEPARTEMENT DE LA VIANDE
ARMAND LOGIER, MAITRE-BOUCHER
NOS VIANDES SONT TOUTES
DU BOEUF DE L'OUEST
INSPECTEES PAR LE GOUVERNEMENT

ROTI DE BOEUF
HAUT COTE OU PALETTES

SPECIAL **29c**

BOUDIN FRAIS
25c lb

SPECIAL
POULES A BOUILLIR
ou à rôtir - Eviscération sans frais

5 à 6 lbs. **45c lb**

EXTRA SPECIAL
HAMBURGER BOEUF HACHE
FRAIS HACHE TOUTES LES HEURES

33c lb

BEURRE DE SALAISON
pour hivernement

61c



Donnez
votre
commande

pour la Noël dès maintenant

SAUCISSE WILSIL
AU BOEUF **lb. 39**

SPECIAL
BISCUITS SANDWICHES **25c**

FARINE de
SARRAZIN, **3 lbs. 25c**

Extra Spécial
BISCUITS AU CHOCOLAT
AVEC GELEE

la lb. **29c**

PATATES

Nouveau-Brunswick No. 1

50 lbs **75c**

SPECIAL, 2 pour
TOMATES, 28 onces **29c**
Qualité No 1

STEAK DE FLETAN
STEAK DE SAUMON

FILET HADDECK, **lb. 45c**

HUITRES FRAICHES

Fruits et Légumes assortis

Suggestions pour cadeaux de Noël

Vente chez



Venez choisir vos cadeaux à bonne heure afin de profiter de notre grand assortiment. — Nous suggérons les aubaines suivantes :

BAS NYLON - SALLY PACK

51 Gauge - 15 deniers, 1^{ère} qualité
\$1.19, 2 pour **\$2.30**

BAS NYLON

60 Gauge - 15 deniers - Très fins
\$1.29 - 2 pour **\$2.50**

BLOUSE DE NYLON

Manches courtes ou 3/4.
Modèles unis ou fantaisie.
12 à 20 ans, Teintes Pastelles.
\$2.88

PULLOVER LAINE,

Manches dolman, Collets roulés, ou collet rond, manches 3/4 — 16-18-20 — Toutes couleurs.
\$2.99

T-SHIRTS COTON

Un grand choix de couleurs et de modèles — Spécial **\$1.95**

JOLIS FOULARDS DE SOIE

34" carrés. - Jolis motifs fleuris.
97c

JUPONS

Nylon tricot, nylon plissé, crêpe, satin, dans une grande variété de modèles, tous richement garnis de tulle ou dentelle. — Blanc, bleu-rose - 32 à 40.
Spécial **\$2.95**

ROBES DE NUIT JERSEY

Une belle sélection de nouveaux modèles, garnies de tulle et dentelle - Teintes pastelles
\$1.95

Venez économiser en achetant vos cadeaux chez **SALLY**, où vous avez plus pour votre dollar.

Satisfaction garantie ou Argent remis.



SERVICE COURTOIS

240 RICHELIEU — SAINT-JEAN

SAINT-JEAN, QUE.

TEL: 3739

CAPITOL

STATIONNEMENT GRATIS

MER. A SAM. - 9-10-11-12 DECEMBRE

DON'T MISS HIM IN THIS HOME-SWEET-HOME RIOT!

Red's all-in-love... half-in-hock... and his headaches will have you hysterical!

M-G-M hilariously presents

RED SKELTON

"Half A Hero"

JEAN HAGEN POLLY BERGEN MAX SHULMAN DON WEIS MATTHEW RAPP

Aussi

Un drame excitant — Saboteur à l'oeuvre
ANNE VERNON "TERROR on a TRAIN"
GLENN FORD

DIM-LUN-MAR. 13-14-15 DECEMBRE

La charmante Kathryn chante au côté de la marine dans cette hilarante comédie musicale!

TECHNICOLOR
Frank Sinatra Kathryn Grayson Gene Kelly
dans "ESCALE A HOLLYWOOD"
JOSE ITURBI
Second Grand Film

GREGORY PECK

"L'HOMME au REVOLVER"

LUN - MAR. SOIRS: 1^{ère} \$400.00
"FOTO - NITE" 2^{ème} \$175.00

MER-JEU-VEN-SAM.

16-17-18-19 déc.

Une comédie sans égale

JOHN GREIGSON
DINA SHERIDAN
KAY KANDALL

— DANS —

"GENEVIEVE"

En couleurs technicolor

He came from a billion miles of space to meet the strangest destiny ever told!

PHANTOM FROM SPACE

SAINT-BLAISE

—Il y aura assemblée de la Société St-Jean-Baptiste de Saint-Blaise, mardi, le 15 décembre. Nous offrons nos sincères sympathies à Mme Emery Girard à l'occasion de la mort de sa mère, Mme Chrysologue Poirier.

—M. et Mme Bourgeois Bissonnette, de Montréal, visitent M. et Mme Gaston Bissonnette et Mme Isabe Bissonnette, la semaine dernière.

—M. et Mme Albert Thibodeau, Mlle Cécile Halde, en promenade chez leurs parents, à Lacoile, dimanche dernier.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Alfred Lebeau qui est actuellement à l'Hôpital St-Jean, pour y subir une opération.

—M. et Mme Gaston Bissonnette; M. et Mme Maurice Lafebvre; Mlle Alice Mongeau; Mlle Gertrude Bissonnette, rendaient visite à Mme Romuald Boudreau, dimanche dernier, à Lacoile.

—Nous offrons nos sincères sympathies à Mme Georges Harvey, à l'occasion de la mort de sa soeur, Mme Charles Oheron.

—M. et Mme Mullen, de Notre-Dame de Stanbridge, chez M. et Mme Paul Landry, dernièrement.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Médard Beaudin, retenue à sa chambre par la maladie.

—A été baptisée à St-Blaise, le 6 décembre: Marie-Sylvie-Diane, fille de M. et Mme Roger Girard (née Estelle Fortin). Parrain et marraine: M. et Mme Léopold Girard, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Réjeanne Girard, tante du bébé. Nos félicitations.

Nos félicitations.

—Rendaient visite à M. et Mme Roger Girard, dimanche dernier: M. et Mme Philippe Fortin; M. et Mme Charles Mailloux, leur fils, Alain, de St-Valentin; M. et Mme Germain Girard, de St-Jean.

MONT-ST-GREGOIRE

MM. et Mmes Ernest Alix, Conrad Choquette, Bruno Laplante, Jean-Paul Alix; Mlle Claudette Milburn; MM. Georges, Yvon et Michel Laplante, rendaient visite dimanche dernier à M. et Mme Paul-Emile Alix, de Boucherville.

—MM. et Mmes Ernest Lacasse, de Pont-Viau; Adrien Massé et famille: Marcel Massé, de St-Jean; Armand Desjardins et Mlle Huguette; Paul Massé, Henri Massé et Alcidas Latour, de St-Jean; Gaston Lavigne, de Ste-Rosalie; Mlle Armande Gélinas, visitaient M. et Mme Horm. Massé, récemment.

Attention Domes Fermières

La prochaine réunion de votre cercle aura lieu mercredi le 16 décembre. Nous avons le plaisir de vous annoncer que Mlle Fortin, technicienne du ministère de l'Agriculture visitera votre cercle lors de cette réunion. Cette visite a pour but de discuter avec les directrices et les membres de votre groupement, les moyens de faire plus et mieux.

Les directrices restent libres d'orienter leurs activités dans le sens qui convient le mieux aux besoins de la localité et aux aptitudes des membres, mais l'expérience de mademoiselle Fortin ne peut manquer d'être un précieux appui pour un meilleur succès.

Donc, assemblée des directrices mercredi, 16 décembre à 7.30 h. p. m. et réunion générale des membres à 8 heures p. m. Rendez-vous nombreuses.

LACADIE

Nos sincères félicitations à M. Adélar Duquette qui a été élu par acclamation marguillier, en remplacement de M. J.-Bte. Toupin, sortant de charge.

HENRYVILLE

Attention Fermières... C'est avec plaisir que nous recevrons la visite de Mlle Marguerite Fortin, visiteuse, de Québec, aujourd'hui, jeudi, le 10 courant; faites-vous un devoir fermières, d'assister à cette soirée au cours de laquelle vous obtiendrez de nouvelles connaissances d'une manière des plus agréables.

Bienvenue aux nouvelles compagnes qui désirent joindre notre Cercle et à celles que nous avons eu le plaisir d'accueillir récemment.

A M. et Mme Georges Dupuis née (Lauré Berteau) est né un fils, baptisé: Joseph-Rosario Roch. Parrain et marraine: M. et Mme Rosario Berteau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle M.-Claire Berteau, tante du bébé.

Nos félicitations.

SAINT-LUC

La paroisse de St-Luc aura le bonheur d'avoir sa crèche comme on le voit dans plusieurs paroisses environnantes. Nous voulons féliciter ceux qui ont contribué à ce travail, soit par offrandes ou contributions; aussi nous remercions les Chevaliers de Colomb du 4ième degré du Marquis de Montcalm qui ont bien voulu défrayer les dépenses de la crèche dont M. le Curé est leur aumônier.

—Nous saluons avec joie le retour de M. Arthur Dépelteau parmi les siens, après avoir passé quelques mois à l'Hôpital de Cartierville.

—Nous offrons nos vœux de prompt rétablissement à M. le chanoine J. N. Labrosse, hospitalisé à l'Hôtel-Dieu, de Montréal.

—Nous offrons nos sincères condoléances à Mme Alain Boutin qui vient de perdre son père, M. Théodule Marcoux, de Saint-Jean.

—M. et Mme Delphis Lareau sont revenus enchantés d'un voyage d'une quinzaine passée à Beacon, N. Y., où ils ont visité des parents et amis.

M. et Mme Lareau en ont profité pour visiter les villes suivantes: New-York, New-Jersey, Newark, Bridgeport, Springfield, Keene, New Hampshire et Burlington.

—Le 8 décembre, jour de l'Immaculée-Conception, les paroissiens ont célébré cette fête avec beaucoup de dévotion.

Ceux qui n'ont pu s'abstenir de travailler ont eu le bonheur d'assister à la messe du soir, célébrée à 6 heures.

SABREVOIS

Fermières, Mlle M. Fortin, visiteuse officielle des Cercles sera à Sabrevois, le 11 courant. Le Conseil est convié pour 7.30 hrs. à l'École du Village, et toutes les fermières à huit heures. Ceci tiendra lieu de notre assemblée.

SAINT-VALENTIN

M. et Mme Omer Cloutier, accompagnés de M. et Mme Arthur Tétrault, leur fils, Richard, leurs fillettes Linda et Suzanne, de Plattsburg, se rendaient à Témiscamingue où ils visitaient M. et Mme Lucien Pharand ainsi que M. et Mme Euclide Cloutier.

—M. et Mme Martial Girard, de Saint-Jean, rendaient visite à MM. et Mmes Rémi Girard et Noëlasque Hébert, récemment.

—Un groupe de dames fermières se rendaient à la demeure de Mme Paul Langevin, vice-présidente de l'U. C. F. pour fêter son anniversaire de naissance. Mme Langevin, quoique surprise, sut remercier pour les magnifiques cadeaux reçus. Jeux, chants, musique, danse se succèdent pour rendre l'atmosphère agréable. Un succulent réveillon fut servi et c'est sur un aurevoir chaleureux qu'on se promet de se réunir.

CLUB BELLERIVE Inc

(Licencié)

M. LIONEL MENARD, prop.

M. PAUL-E. THERRIEN, gérant

invite tous ses amis et le public à venir entendre

TOMMY DAVIS et SES 5 MUSICIENS
chaque vendredi et samedi soirs.

Pour vos banquets, réception, soupers de famille, noces, anniversaires, consultez Paul-E. Therrien, gérant. Tél. 2058.

Venez au "CLUB BELLERIVE
Excellents Repas — Salle de Réception
Orchestre le vendredi et le samedi soir.
Terrain de Stationnement.

1 MILLE D'IBERVILLE ROUTE 21.



Le Sieur & Frère Vous Présente
son Concours
des Fêtes du 8 au 31 décembre

GRAND PRIX GRATIS — Un Phonographe RCA Victor, une chaise Hostess TV et trois autres prix de valeurs respectables.

CONDITIONS:— Tout achat de meubles, accessoires électriques, Radios et records, instruments de musique, etc., vous donne droit à une formule d'achat sur laquelle vous répondrez à la question suivante: — Depuis combien d'années la MAISON LESIEUR & FRERE est établie à Saint-Jean?

LES NOMS DES GAGNANTS SERONT ANNONCES LE 31 DECEMBRE A 9.30 HEURES.

SUPERBES VALEURS: — \$15,000.00 de meubles, poêles, lampes, cendriers, radios, draperies, appareils électriques, à PRIX REDUITS jusqu'à 50 p.c.

"Venez comparer le prix de vente avec le prix ordinaire".

POELE FINDLAY, Bois et charbon, avec bouilloire. — Rég. \$245.00. Spécial \$190.00	SET DE CHAMBRE - 5 Mcx. Rég. \$350.00. Spécial \$155.00	SET de CHESTERFIELD 3 Mcx. — \$350.00 Spécial \$175.00	SET DE CUISINE CHROME \$210.00 Spécial \$159.00
---	--	---	--

Magnifique assortiment de cabinets à liqueurs, tables à café, lampes, cendriers, miroirs et accessoires électriques, traînes sauvages, etc.

"Il y a un cadeau pour chaque membre de la famille".

FARNHAM

Le vendredi 24 novembre, est décédée accidentellement à St-Jérôme, Mme Gustave Lebrun, (née Donald Ouellette) âgée de 53 ans. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa mère, Mme Antoine Ouellette, de cette ville; ses frères: Laurent, Lionel, René, Marcel, de Sherbrooke; Caspard, de Montréal; Roger, de Mont-Laurier; ses soeurs: Mme F. Bédard (Yvonne) de Marville; Mme Gaston Bouthillier, (Germaine); Mme Cormier, (Gertrude); Mme Paul-Emile Lamoureux, (Rolande) toutes de Montréal; Mlle Françoise Ouellette, de cette ville.

Ses funérailles ont eu lieu le 30 novembre, en l'église St-Romuald, et l'inhumation se fit dans le cimetière paroissial.

Nos sincères sympathies aux membres de la famille éprouvée.

—Lundi, 29 novembre, à la traversée à niveau, rue Principale, un accident s'est produit alors que le train de Granby passant à une vitesse très modérée, frappa un gros camion venant dans la direction de Cowansville; le camion fut très endommagé, ainsi que la locomotive diesel. Heureusement il n'y eut aucun blessé.

—M. et Mme Marcel Lapierre, de Québec, en voyage de noces, visitaient leurs parents à Montréal; Mme Lapierre, M. et Mme Maurice Lequin, M. et Mme Jean-Marie Carrier, M. et Mme Claude Barabé, M. et Mme E. Boutin, de cette ville.

Nos vœux de bonheur aux jeunes mariés.

—M. et Mme Irénée Desrosiers; M. et Mme Dorio Larivière; M.

Solliciteurs demandés

Solliciteurs pour les comtés de St-Jean, Iberville et Napierville, nécessités domestiques, bonne commission.

S'adresser à:
38, 1ère rue, Iberville,
Tél: 3634

et Mme Claude Larivière étaient à Montréal, ces jours derniers, à l'occasion de la mort de leur cousine, Mme Cormier.

—Mme Emma Fournier, âgée 85 ans, a fait une chute sur le trottoir, et se brisa le bras gauche; son fils l'a conduit chez le Dr. Dragon, où elle reçut les soins nécessaires.

CLARENCEVILLE

Chevaliers de Colomb n'oubliez pas l'Initiation aux 3 degrés de l'Ordre à Clarenceville, dimanche le 20 courant sous la présidence de M. Albert Charretier, grand chevalier.

Les officiers conférants seront MM. J.-H. Lefebvre et Paul Gauvin. La semaine prochaine, nous publierons le programme complet de la journée.

—Le 28 novembre, a été baptisé: Joseph-Jean-Pierre, fils de M. et Mme Yvon Bernard (Julienne Handfield). Parrain et marraine: M. et Mme Alexis Bernard, grands-parents. Porteuse: Mme Yvon Bernard, mère de l'enfant. Nos félicitations à ces heureux parents.

—Mme Gérard Dandurand, de Barré, Vt., et Mlle Claire Bernard, de Montréal, visitaient leurs parents, M. et Mme Alexis Bernard, en fin de semaine.

—Mme Joseph Morrissette, était de passage à Montréal, ces jours derniers.

—M. et Mme Théodule Lamthe visitaient des parents et amis, M. et Mme Paul Gauvin et M. et Mme Maurice St-Pierre, de Farnham, dimanche dernier.

SAINTE-ANGELE

M. et Mme Anatole Tétrault nous sont revenus enchantés de leur beau voyage fait ces jours derniers, à Toronto; ils ont visité le Dufferin Park et le si joli parc Thamp Cliff et le gouvernement Ontario; se rendant à Niagara Falls visiter les chutes; ils ont trouvé étrange de circuler parmi des parterres tout en fleurs, les derniers jours de novembre.

—Le 17 novembre, à l'Hôpital

de St-Jean, est née une fille, baptisée à Ste-Angèle, sous les noms de: Marie-Ghislaine-Germaine, enfant de M. et Mme Jules Dionne, née Marie-Thérèse Mailloux, de Montréal. Parrain et marraine: M. et Mme Julien Dionne, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Denise Mailloux, tante du bébé.

Mme Dionne en convalescence chez M. et Mme Léonard Mailloux. Nos félicitations aux heureux parents.

PHILIPSBURG

Mlle Mariette Dagesse, de St-Jean visitait sa soeur, Mme Laurier Lacombe, en fin de semaine.

—M. Normand Lavoie, de Granby visitait ses amis, samedi dernier.

—Nos vœux de prompt rétablissement à Mme D. Gentilly, hospitalisée à Montréal.

—M. et Mme Roger Lamarre, de Ville Jacques-Cartier, chez M. L. P. Poissant, en fin de semaine.

—Mme Pauline Lefebvre, de Ste-Anne de Beaupré, chez sa soeur, Mme Stella Poissant, pour quelques jours.

—M. Jimmy Cadouette, d'Allemagne, chez sa soeur, Mme Alexandre Sarvis.

—Mlle Jacqueline Morin, à Montréal, pour soins médicaux.

—Mmes Lucienne Lacombe et Gabrielle Trottier, à St-Jean, mercredi dernier.

—Mme Madeleine Dussault, à St-Albans, Vt., mardi dernier.

—MM. Georges-A. Dussault, Marc Noisoux et Maurice Caron à Montréal, jeudi dernier.

—M. et Mme Marcel Poissant, à Montréal, la semaine dernière.

NAPIERVILLE

AU THEATRE BIJOU

Jeu. - Sam. 10-12 Décembre
Un drame familial aux situations tendres, dramatiques et haletantes!

PREMIERE DESILLUSION avec

Ralf Richardson — Michèle Morgan aussi

Le film comique qui remporta le prix mondial du rire!

ON DEMANDE UN ASSASSIN avec

L'inimitable comédien Fernandel.

Dim. - Mardi. 13-15 Décembre
Un somptueux film musical en couleurs

AU TEMPS DES VALSES

avec
Dennis Price - Gisèle Préville aussi

Un fou rire continu avec le meilleur comique de l'écran américaine!

L'AS DU CINEMA avec

Red Skelton - Gloria Graham
Mercredi 16 Déc à 8.30 hrs. p. m.

Sur la scène en personne
"LES JOYEUX COMPAGNONS"

Présentent
Un grand spectacle parisien avec 10 vedettes réputées.
Comédies, Chants, Danses, Bouffons, Musique.
Billets réservés: 75 sous.
Sièges libres: 60 sous.
Jeudi: "Banque" \$55.00.

CENT POUR CENT! Par Cinquante



"MMMmm, ça donne soif des aventures pareilles! C'est le moment où jamais de célébrer avec une bière embuée de Labatt '50', cette bonne bière dorée plus légère, plus moelleuse!" Oui, Cinquante à raison... rien ne vaut la bonne '50' comme boisson de tous les jours ou pour les grandes occasions. (Elle ne laisse pas de regrets!) Dites, vous aussi: "Cinquante!" et vous verrez. La Brasserie Labatt.



Labatt — n'y a rien qui la batte!

Magasin E. MENARD ENRG. Stores

45, 2ème Rue — Iberville — Téléphone 2334

● BIERE ET PORTER ●

SPECIAUX POUR TOUS! — LIVRAISON GRATUITE!

N. B. — Spéciaux à venir! Encore plus d'économies! Suivez nos annonces!

PRIX EN VIGUEUR 10-11-12 DECEMBRE

JELL-O 3 btes pour 25c

PAPIER TOILETTE "MATIN" 3 rouleaux pour 23c

Fèves au Lard "Bean" "Oxford Inn" 2 btes 20 oz 19c

ALLUMETTES Luxor, 3 btes pour 25c

THE VERT 1 livre 97c
DALY'S — QUALITE DE CHOIX

FEVES JAUNES 2 btes pour 25c
COUPES "AYLMER" - Qualité de choix

POIS Boite 20 oz. 10c
"LYNN VALLEY" No. 4-5

Boite de CHOCOLAT Cerise Marshchino
"DANTE" 75c

POMMES 3 lbs pour 25c
No. 1 MacKintosh

BANANES la livre 14c

TOMATES, Cello 19c

CAFE Frais moulu 1 livre 93c

FLEUR ROBIN HOOD 7 lbs 53c 24 lbs \$1.89
PRIME POUR LES FETES

THE NOIR DALY'S, Thé de choix 1 lb. 75c

EPAULE DE BOEUF, livre 45c

T-BONE livre 79c

SOC DE LARD livre 47c

Donnez votre commande de dinde pour les fêtes. - Très bonne qualité et très bons prix.

Chez les Filles d'Isabelle, Cercle "Iberville"

Jeudi soir le 3 décembre eut lieu sous la présidence de Mgr V. Lajoie, une assemblée des Filles d'Isabelle à la Salle St-Charles, à laquelle un grand nombre était présent ainsi que les officières.

Malgré le grand fardeau des responsabilités qu'offre la fondation d'un nouveau cercle, notre régente fut à la hauteur de la situation; son amabilité nous la fait apprécier davantage. Après les cérémonies d'usage, l'assemblée commença sur un programme chargé et captivant: différents comités furent formés.

Mme Adélaïde Galipeau fut nommée présidente du comité des malades, qui compte cinq membres. Il fut aussi décidé de la location de la salle et les assemblées auront lieu tous les premiers jeudis de chaque mois à 8 heures p. m. précises, excepté le mois de janvier; cette date tombant le lendemain des Rois, alors qu'il y aura encore des fêtes familiales; donc pour janvier, l'assemblée aura lieu, jeudi, le 14.

Que l'on se le dise.
Thérèse Pepin,
Rédactrice.

NAISSANCES

A St-Noël-Chabanel le 6 décembre, par M. l'abbé F Tanguay, a été baptisé Joseph-Ludger-Robert, né le 26 novembre à l'Hôpital St-Jean, enfant de M. Jacques Renaud et de Monique Gagnon. Le parrain a été M. Ludger Renaud, et la marraine, Rolande Bélanger, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Jacques Renaud, la maman.

Cercle d'Economie Domestique

Toutes les Dames et Demoiselles du Cercle, sont priées d'assister à la prochaine réunion, qui aura lieu mercredi le 16 courant à 8 heures précises, au lieu habituel.

Cette réunion est des plus importantes, et toutes sans exception, doivent se faire un devoir d'y participer.

Le Concours du Mois, échange de cadeaux, qui servira en même temps de démonstration: un article de votre choix fait à la main, dont le coût de confection peut varier entre 25 et 50 sous; ces articles, tout en étant peu dispendieux, créeront de l'amitié parmi vous, et seront un souvenir d'agréables moments.

Illumination des Fêtes à Iberville

La période des Fêtes ne passera pas inaperçue pour la ville d'Iberville; les principales rues seront, d'ici quelques jours, décorées de milliers d'ampoules multicolores.

La campagne d'illumination organisée par la Chambre de Commerce locale vous est une fois de plus offerte, grâce à la généreuse coopération des marchands locaux qui ont consenti, d'un geste commun, à défrayer entièrement les frais d'installation, l'amortissement sur le matériel et le pouvoir électrique.

Nous remercions nos hommes d'affaires bien sincèrement; puissions-nous en retour leur accorder notre patronage en dirigeant nos ACHATS vers eux!

Que tout marchand fasse sa petite part et ainsi la charge deviendra moins onéreuse pour les

plus généreux, toujours les mêmes; tous pourront dire avec orgueil: "J'ai contribué ma part à l'illumination des FETES 1953-54".

Nous publierons dans une prochaine édition la liste des marchands qui ont souscrit à la campagne d'illumination.

Pensionnat d'Iberville A L'HONNEUR

COURS GRADUE

4ième: L. S.
Dorothee Massé, Nicole Boucher, Mariette Martel.

COURS SOUS GRADUE

3ième: L. S.
Gaétane Langlois, Aline Savard, Marie Paradis.

9ième année - 2e L. S.
Louise Hébert, Jocelyne Hébert, Claire Malouin.

8ième année: 1ère L. S.
Nicole Régnier, Claire Larivière, Lise Guérin.

7ième année:
Jocelyne Bineau, Madeleine Lemieux, Claudette Moreau.

6ième année:
Céline Martel, Lucie Landry, Hélène Laflamme.

5ième année:
Hélène Alix, Carmen Doyon, Mireille Huard.

4ième année:
Madeleine Painchaud, Micheline Viens, Claire Sénécal.

3ième année:
Nicole Boivin, Ginette Dolbec, Nicole Dugas.

2ième année:
Francine Martel, Marjolaine Benjamin, Rachel Langlois.

1ère année:
Carole Légaré, Denise Martel, Céline Benoit.

LISEZ LE CANADA-FRANÇAIS
seul hebdomadaire donnant toutes les nouvelles de la région.

A L'ECOLE CHABANEL

Séance de la Ste-Catherine

Dans son message aux parents, à l'occasion d'une matinée récréative de la Ste-Catherine, par les élèves, Révérende Mère Ste-Marie Fernande, Directrice, écrivait:

"Mère Marguerite Bourgeoys, dont le 300e anniversaire de l'arrivée au pays, vient d'être souligné par de grandioses fêtes, au caractère religieux, a été l'initiatrice de la belle et alléchante tradition, qu'est chez nous, la célébration de la "Sainte Catherine", dans nos milieux canadiens et catholiques.

Pour l'occasion et en raison des circonstances, les religieuses et les professeurs laïques de votre école, avec et pour les écolières, préparent une grande matinée artistique. Les talents ne manquent pas chez nos fillettes, puisque 20 numéros sont au programme... Piano, chant d'ensemble, soit un choeur de 150 voix; accordéon; chansonnettes mimées; jeu scénique, le tout centré sur Mère Bourgeoys, dans quelques-uns des principaux épisodes enfantins et historiques de sa belle et grande vie."

Une autre communication intéressante de Mère Directrice, est celle-ci:

"Grâce à un ami de l'éducation, de Montréal, des mesures ont pu être prises pour obtenir l'obscurcissement de la salle de récréation, pendant le jour. Cette disposition permettra d'ajoûter les mises en scène, par ces jeux de lumière et de donner par la suite, avec la sympathique coopération de M. l'abbé B. Pépin, vicaire, ou en l'occurrence d'autres bienfaiteurs généreux, des cours de religion, de géogra-

phie, de sciences naturelles, de civisme et d'éducation nationale, au moyen de projections fixes, ou animées, conformément aux règlements diocésains et du Département de l'Instruction Publique qui nous autorise et nous encourage fortement en ce sens, avec l'assentiment de la Commission Scolaire locale."

"En attendant l'épanouissement de toutes nos ambitions pédagogiques, pour le plus grand avancement de nos fillettes, nous vous remercions de la bienveillante participation que vous nous apportez toujours au moment requis pour les événements."

Et la séance de la Ste-Catherine eut lieu l'après-midi (avec de la bonne tire), joyeuse et intéressante, où les élèves furent auditrices et artistes. . . mais ce leur fut réellement une agréable fête, bien méritée par leur manière en général, à répondre au dévouement des maîtresses.

Un programme varié fut exécuté avec grand succès, à l'honneur des participantes. Félicitations à ces dernières, tout en reconnaissant le beau travail d'initiative des dévouées professeurs: religieuses et laïques. Reconnaisance à Mère Directrice, qui saisit les occasions, de faire plaisir à toute cette jeunesse, mêlant de gais loisirs aux études sérieuses, et sachant demander à l'occasion, des générosités, qu'elle sait utiles et nécessaires à l'avancement de ses étudiants.

CARNET SOCIAL

M. et Mme Gaston Plante, leurs enfants, Francine et Pierre, de Granby, en visite dimanche dernier, chez M. et Mme Paul Pichette.

Nouvelles d'Iberville

PAGES 10, 11, 15, 26, 27, 42, 43, 44

LA PHARMACIE GAREAU

L'endroit idéal pour vos cadeaux des Fêtes



Ensembles "Waterman"
Stylos et crayons
de \$5.00 à \$25.00



Services Brosses Militaires
Bel étui en cuir à fermeture éclair
de \$6.50 à \$24.50



Donnez-lui un cadeau qu'elle chérira toute sa vie.
ENSEMBLE KODAK
\$16.50 - \$24.50 - \$38.75
CAMERAS . . . de \$3.30 à \$52.75
ALBUMS . . . de \$1.00 à \$ 6.00
ETUIS à Cameras de \$1.85 à \$ 6.00

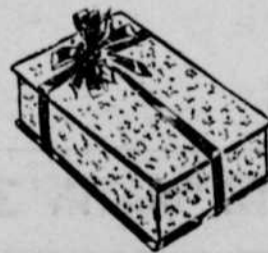


Jolis Ensembles pour Madame
Comprenant:
Miroir - Brosse à cheveux - Peigne
de \$7.00 à \$25.00
dans les jolies boîtes

JOLIES PARFUMEUSES
de \$2.50 à \$6.00

FANTASIES PAR COTY
Parfums, Eaux de Toilette, Poudres,
Talcs dans de très attrayants coffrets
de \$1.75 à \$9.25

Briquets
"RONSON" et "PRESTO"
Pour dames et messieurs
de \$6.50 à \$16.50



Chocolats
De \$1.10 à \$4.50
Toujours frais
HUNTS - MOIRS
PAGE et SHAW
GANONG
(Emballage des Fêtes)

ENEZ TOT
Profitez de notre plus grand choix!

PHARMACIE GAREAU

Spécialités: Prescriptions
IBERVILLE

TELEPHONE 3660

Agence "Rexall"
NOUS LIVRONS

COIN DU PONT

SOIREE COMMEMORATIVE A LA SALLE ST-CHARLES PAR L'ECOLE SUPERIEURE N.-D.- DE-LOURDES

Arrivée il y a 300 ans, au Canada, de Bienheureuse Marguerite Bourgeoys;

"Noces d'Argent" de l'Ecole Supérieure Notre-Dame de Lourdes;

Vive appréciation à M. le Président de la Commission Scolaire, créé Chevalier du St-Sépulcre, le 13 décembre.

De grandioses manifestations se sont déroulées à la Salle St-Charles, jeudi soir dernier, 3 décembre, marquant de mémorables événements... heureuse initiative de l'Ecole Supérieure Notre-Dame de Lourdes, par Révérende Mère Directrice, Mère Ste-Adélina, les Religieuses, qui reçurent invités, parents et amis de la Maison, à une représentation commémorative, exécutée par les élèves de cette Ecole, et méritant par l'auditoire, les plus grands éloges.

Au rang d'honneur, l'on remarquait: Mgr H. V. Lajoie, C. S., V. F. notre vénérable Curé de St-Athanase, qui présidait cette soirée; à ses côtés: M. le Dr. Henri Laflamme, Président de la Commission Scolaire d'Iberville et Mme Laflamme; Révérende Mère Supérieure du Pensionnat C. N. D.; Rév. Mère Ste-Marie de Magdala; M. l'Inspecteur des Ecoles de la région, M. J. Emile Bélanger et Mme Bélanger; Révérende Mère Directrice de l'Ecole Supérieure Notre-Dame de Lourdes; Mère Ste-Adélina; MM. les Vicaires Isidore Descoteaux et Jean-Paul Laflamme; M. J. R. Courtemanche, secrétaire-trésorier de la Ville d'Iberville et Mme Courtemanche; Révérende Mère Ste-Marie-Fernande, Directrice de l'Ecole Chabanel et toutes les Religieuses de la C. N. D. à Iberville; MM. les Commissaires et leur

épouse: MM. et Mmes Alfred Logier, Joseph Marcoux, notaire Hector Moreau, Ephrem René; Mlle Maria Boivin, Présidente de la S. S. J. B. de Bleury; M. et Mme O. Bastien, nouveau président de la S. S. J. B. d'Iberville; les élèves gradués du Pensionnat, et autres, ainsi qu'une nombreuse assistance.

La salle et la scène étaient décorées avec un goût approprié à la soirée; les touffes de "margarites, blanches au coeur d'or" sur massif de feuilles d'érables faisaient de jolis motifs de décoration autour de la scène; un "25" d'argent disait la date d'ouverture de l'Ecole N. D. de Lourdes; le "300" illuminé, marquait l'anniversaire de l'arrivée de Bienheureuse Mère Bourgeoys, au Canada; le "Buste" de la Bienheureuse, sur une colonne, placé bien en vue à gauche de la scène, orné de fleurs et de lumières, bleu, blanc, rouge, nous laissait deviner notre vénérée Mère de Ville-Marie, dans sa gloire de française canadienne et de Bienheureuse; le "fleurdelisé" épinglé sur la tenture de fond de scène, ralliait les sentiments d'admiration, de fierté patriotique d'une Ecole "se souvenant" C'était aussi le 25e anniversaire, de l'Ouverture de cette belle Ecole N. D. de Lourdes, fêtant ses "noces d'argent", sous l'égide de la Commission Scolaire et des Religieuses de la C. N. D. où 45 Religieuses ont évolué dans l'enseignement, marquant leur passage par des efforts fructueux à l'avancement de nos filles, suivant les traces de leur Mère Spirituelle: les élèves nombreuses furent favorisées de l'éducation et de l'instruction reçues en cette Ecole, depuis sa fondation. Hom-

mage à la Commission Scolaire d'alors, responsable de cette innovation méritante, au Président actuel, d'entreprendre et de continuer avec ses Commissaires un travail d'envergure progressive. Hommage aussi à cette phalange de Religieuses, du personnel enseignant religieux et laïques qui se sont succédés, depuis, à celles qui ont présidés aux destinées de cette Ecole jusqu'à nos jours.

A l'occasion, est soulignée la distinction accordée par le Saint-Père, à M. le Dr. Henri Laflamme, qui sera créé le 13 décembre à Montréal, par S. E. le Cardinal P. E. Léger, Chevalier du Saint Sépulcre; aussi les félicitations et voeux s'exprimèrent abondant et sincères, à l'adresse de ce Président "modèle". Mme Dr. Laflamme eut part à cet honneur, en recevant une urne offerte par l'Ecole, contenant "25" roses rouges "American Beauty", soulignant 25 années d'enseignement avec la collaboration intense de la Commission Scolaire; puis l'on offrit un document-souvenir à M. le Dr. Laflamme, au nom des Religieuses C. N. D. et personnel enseignant de l'Ecole Supérieure N. D. de Lourdes.

M. le Dr. Laflamme remercia ému, en son nom et celui de son épouse, les Religieuses, de cette mémorable démonstration, et mentionna avec respect, la délicate attention du Saint Père Pie XII, mais certainement sur recommandation de plusieurs bienveillants "complices", dont il se doute un peu... aussi sa reconnaissance est grande, et il félicite les Dames de la Congrégation de Notre-Dame; celles de Notre-Dame de Lourdes et leurs élèves, à l'occasion de ces "anniversaires", causes de cette magnifique soirée.

Les personnages des tableaux présentés, dans leurs toilettes pâles d'une riche distinction, avec une diction parfaite évoluaient avec naturel, dans le décor, les jeux de lumières, qui créaient un ensemble de féerie. L'accompagnatrice au piano était Mile

Yvette St-Gelin.

Avec chaque jeu scénique, une offrande de fleurs était faite par une élève, d'une manière gracieuse, pour former une gerbe au pied de Mère Bourgeoys, comme tribut d'hommage de vénération filiale, de toutes les élèves, envers la "Mère" de nos "Mères", Bienheureuse.

Le "tableau vivant", de la fin complète, cette présentation scénique de haute portée religieuse et sociale, s'irradiait au pied de la Vierge au Ciel, en l'ascension de la fondatrice Bienheureuse, qui a formé Ville-Marie, nos Religieuses, leurs élèves, Mgr Lajoie rend un vibrant hommage à notre Bienheureuse Mère Bourgeoys, rameau venu de France, implanté au Canada et qui forme l'arbre géant qui couvre le Canada, par la multitude des Dames de la Congrégation; Monseigneur adresse ici, ses félicitations et hommages à Révérende Mère Supérieure du Pensionnat, aux Révérendes Mères Directrices de nos Ecoles et à toutes les Religieuses d'Iberville, et ajoute ses meilleurs voeux d'avenir. Et Mgr Lajoie offre aussi ses félicitations et voeux à M. le Dr. Laflamme, disant qu'il sera honoré d'assister à Montréal, à la réception de ce dernier, par S. E. le Cardinal P. E. Léger, comme Chevalier du Saint Sépulcre.

"O Canada" chanté en chœur, exprime les sentiments émus de toute l'assistance, en cette soirée mémorable.

Voici le programme et les interprètes de cette soirée: 25e anniversaire de l'Ecole Supérieure Notre-Dame de Lourdes: Fée: Claudette Brunelle, 11e année;

Fillettes: Claire Boucher, Francine Boucher, Jacqueline Bruneau, Claire Dupuis et Madeleine Thérberge.

Chant: Lise Lord, 3e année. Récitation: "Un bon mari", 10 et 11e années.

Félicitations et voeux à M. le Président, les participantes furent: Claire Gagnon, Constance Fontaine, Nicole Poirier. Bouquetière: Lucie Laflamme.

Hommage à Bienheureuse Marguerite Bourgeoys, Narratrice: Constance Fontaine, 11e année.

France: Louise Marinier, 9e, Danièle et Louise Bessette.

Tableau: La Vocation: Vierge: Denise René, 11e.

Marguerite: Claudette Brunelle 11e année.

E. S. N. D. L.: Raymonde Gailpeau, 10e. L. Barsalou et F. F. Pratte.

Ville-Marie: Aline Boileau 10e. D. Bertrand, Lise Lamoureux, C. Simard, M. Thérberge.

C. N. D. Solange Daudelin, Se., Carole Boudrias, Joc. L'Héroult, Louise René.

Chant: O Bienheureuse Marguerite, C. N. D., 10e et 11e années.

Récitation: "Le Chagrin" de St-Jean-Baptiste: Suzanne Dextraze, 7e.

Tableau Vivant: "Vierge: Denise René.

Bienheureuse: Claudette Brunelle.

Choristes: Chant du pèlerin, C. N. D., 8e, 9e, 10e et 11e années.

U NAUTRE GESTE DE LA S. S. J. B. DE BLEURY

Au début de la séance donnée au Cercle St-Charles, par les Elèves de l'Ecole supérieure Notre-Dame, Mlle Maria Boivin, présidente de la S. S. J. B. de Bleury remit bien discrètement à Révérende Mère Ste-Adélina, C. N. D. directrice de l'Ecole une petite enveloppe renfermant ce qui suit:

"La S. S. J. B. section de Bleury prie les Religieuses et les Elèves de l'Ecole Supérieure de Notre-Dame de Lourdes d'agréer ses félicitations et ses voeux.

En reconnaissance de ces "vingt-cinq" ans (25) de bons et fidèles services, elle se fait une joie d'instituer pour l'année 1954, un prix Spécial dit de la "Petite Histoire" dont le thème sera "Notre Ecole". Ce prix sera de quarante dollars, (\$40.00.)

Maria Boivin, présidente. Ce n'est pas la première fois

(Suite à la page 15)



Epargnez davantage pendant deux semaines, en prévision de vos achats de Noël en achetant chez

LAFLAMME & FRERE

EPICIERS-BOUCHERS

BIERE et PORTER

Tél: 2665

83 - 1ère rue IBERVILLE, Qué.

Tél: 2665

LIVRAISON GRATUITE (IBERVILLE et ST-JEAN) —

COFFRETS FRIGORIFIQUES A LOUER

JUS DE TOMATES Bte de choix 48 oz. "GALA"	.21	BACON A DEJEUNER Dominion 1/2 lb. PREPARE AU SUCRE	.29	CELERI VERT Pascal DE CALIFORNIE Gros pied	.21
SOUPE AUX POIS Habitant 2 pour BOITE 28 ONCES	.27	POULES A ROTIR Catégorie A lb. Inspection fédérale. 4 à 5 lbs.	.42	PAMPLEMOUSSES de Floride, gross 96 SANS NOYAUX 6 pour	.29
BEURRE Jarre d'arachide 16 oz. Homogénéisé Gorman-Eckert	.39	FOIE DE PORC Tranché lb. SUR DEMANDE	.35	POMMES FAMEUSES du Panier 6 pts QUEBEC	.49
SHORTENING Domestic 1 lb. CARTON 1 LIVRE	.28	ROTI DE BOEUF Haut Côté lb. DE L'OUEST SEULEMENT	.29	PATATES No. 1 du Sac 50 lbs. NOUVEAU-BRUNSWICK	.79
BEURRE No. 1 de crème PASTEURISEE lb.	.62	BOEUF HACHE frais et MAIGRE lb.	.29	BANANES mûries A POINT la lb.	.15
POMMES de choix Graves 1 gallon EN MORCEAUX	1.19	EPAULE de veau DESOSSE lb.	.49	LAITUE Iceberg CROUSTILLANTE 2 pour	.29
GRENOBLES Sac cello écalées surchoix 8 oz. MOITIES	.47	BOUDIN AU LAIT hygiénique "TAILLEFER" lb.	.29	RAISIN ROUGE Empereur GROSSES GRAPPES 2 lbs	.31
DATTES sans noyau EXTRA CHOIX 14 oz. Pqt	.23	N'achetez pas votre dinde avant d'avoir vu nos prix sur notre prochaine annonce le 17 décembre prochain.		ORANGES SUNKIST de Californie NOUVELLE RECOLTE doz.	.49

PRIX EN VIGUEUR LES 10-11-12 DECEMBRE

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Poêles usagés, au bois ou à l'huile; blanc et de couleur, bon marché. S'adresser à 157 St-Jacques St-Jean. j-n-o

AVEZ-VOUS DES MEUBLES A FAIRE REMBOURRER? Si oui, confiez votre travail à des experts. Pour toutes informations, Tél. 4372 ou 5245; plus de 275 échantillons au choix; conservez le cachet ancien de vos meubles, tout en les modernisant. Nous payons les appels de longue distance. En confiant vos travaux à A. Pépin, vous épargnez la moitié du coût de meubles neufs. j-n-o

Pour couture, robes, manteaux fait sur mesure, garniture, lingerie de maison, réparations, bords de robes et manteaux faits à la main. S'adresser à 129 Notre-Dame. j-n-o

DANSE AVEC ORCHESTRE, vendredi et samedi, au Club V-41, 5 Chambres à louer. j-n-o

A LOUER: Logis de 3 pièces, solarium, eau courante, électricité, toilette, aux limites de la ville, chez Alex. Cabin. S'adresser à Alex Sénécal, Tél. 4978. j-n-o

A LOUER: Chambre avec droit de cuisine, frigidaire; usage du téléphone. S'adresser à 39 St-Paul, Saint-Jean. j-n-o

COUVREUR DE TOITS

Couvreur responsable et qualifié par les plus gros fabricants de matériaux à toitures du Canada. Mes années d'expérience m'ont appris à employer seulement les matériaux appropriés pour votre toit et de la plus haute qualité, posés avec un équipement moderne et des employés compétents, couverts par des assurances pour votre protection. Ne prenez pas de chances avec votre toit en le confiant à des sollicitateurs pas solvables et qui sont en affaires pour seulement un certain temps et bien souvent vous ne reverrez plus, vous promettant des garanties sans valeurs. Je suis à votre service depuis nombre d'années et je suis encore à votre disposition pour vous protéger contre les intempéries. J. ALBERT MORIN Expert en toitures. R.R. No. 40, tél: 2054. j-n-o

A VENDRE: Lots le long de la Montée de St-Luc, côté nord de Saint-Jean, des 2 côtés du chemin Comptant ou à terme. S'adresser à Alex Sénécal, Tél. 4978. j-n-o

ATTENTION ATTENTION: Lot de pneus et tubes de toutes grandeurs, remis à neuf, à vendre. S'adresser à 115 McKenzie-King. Tél. 81690. j-n-o

Pour vos échanges d'accessoires électriques dans les meilleures marques, consultez-moi sans obligation. Pour information, Téléphonez le jour ou le soir à M. Robin. Tél. 81169. j-n-o

A VENDRE: 1 poêle et bassin à patates frites électrique, 2 grilleurs à hot dog, électrique "13 x 18", 3 poêles à naphtha, 3 ronds et fourneau; 4 poêle combiné, électrique, pour camps d'été. 157 St-Jacques, St-Jean, Tél: 6033. j-n-o

A VENDRE: Commerce avec propriété si désiré, s'adresser à J.-P. Roujeau, 42 St-Paul Tél 3873 11-4

AU No 232 Bouthillier, St-Jean, magasin de vêtements usagés de toutes sortes, échange de livres français et anglais. 10-4

A VENDRE: terrain 50 x 100; rue St-Louis. S'adresser à Geo. Rémillard, 346 Laurier, St-Jean, tél. 2694. j-n-o

A LOUER: Logis neuf, 3 pièces modernes, cuisine et chambre de bain, finie tuile; eau chaude. S'adresser à J.-A. Mailoux, Talon, tél: 3386. j-n-o

A VENDRE: Divan-studio, 3 morceaux, faute d'espace. S'adresser à 26 Sième Ave., Irberville. Tél: 7212. j-n-o

POUR VOS NETTOYAGES de brûleurs; demandez satisfaction et garantie, chez J. P. Hébert, 169 St-Jacques, St-Jean, tél: 7338; le soir à 5634 et 7555. j-n-o

A VENDRE: Chemin en tapis tissé au métier, 6 1/2 yves. S'adresser à 57-9ième Avenue, Irberville. j-n-o

A VENDRE: Terre 180 arpents, 24 bêtes à cornes, 2 chevaux, roulant complet, située route 52. S'adresser J. L. Campbell, Stanbridge Station. j-n-o

A VENDRE: Piano automatique avec méduses de musique. S'adresser à 149 Richelieu, St-Jean, tél: 4275. j-n-o

REPARATION d'accessoires électriques telle que balayeuse de toute marque, etc. Aussi vente de balayuses, neuves et usagées. Représentant de Hoover. Appelle 3422, M. Pétrin. j-n-o

A LOUER: Logis de 3 pièces; \$30.00 par mois. S'adresser par tél: 2726. j-n-o

MESDAMES: Si vous avez de la difficulté avec votre machine à coudre, veuillez consulter avec confiance un expert dans la réparation pour toute marque de machine à coudre; aussi installation de moteur et la vente de toutes accessoires de machine à coudre et aiguilles. Pour information, adressez-vous à Ludger Nadeau, 59 Grégoire, tél: 7224. 23-9

A LOUER: Chambre non meublée, sur le devant, bon chez-soi. S'adresser après 6 h. p. m. à Mme L. Jalbert, au 2ième à 86 Richelieu. j-n-o

A LOUER: Belle chambre pour homme seulement. S'adresser à 151 Richelieu, Appt. 1, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Cottage en briques, 6 1/2 pièces. S'adresser à 225 Saint-Denis, Saint-Jean. 26-4

MASSAGE, exercice physique, rééducation des mouvements du paralytique, traitement du torticolis, lumbago, entorse, rhumatisme. Traitement sur prescription de votre médecin. Pour rendez-vous signalez 2533; Bureau: 30 rue Pinsonnault, coin St-Germain, Alain L'Heureux, physiothérapeute. j-n-o

A VENDRE: Moulin à laver électrique; manteau en pattes de mouton, noir; "40" taille courte. S'adresser à 204 Bouthillier, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Brûleurs au complet avec chauffe-eau, très peu usagé; aucun prix raisonnable refusé. S'adresser à 39 St-Paul, St-Jean. Tél: 6796. j-n-o

A VENDRE: Ameublement de salle à diner, en noyer, à très bon prix. S'adresser à 269 Collin, St-Jean, tél: 6911. j-n-o

A VENDRE: Un Camion Dodge Panel, modèle 1940, en très bon état; garanti sous tous rapports. S'adresser à 176-a De Salaberry ou 272 Cousin, St-Jean. Tél: 4372 ou 5245. 25-4

A VENDRE: Cottage, 5 pièces, très moderne, fini briques; rue Dollier. Prêt du Gouvernement \$2,500 à \$3,000 comptant. S'adresser à 162 Blvd. Montcalm ou tél: 5198. 25-4

A VENDRE: Maison neuve en briques, 4 logis de 5 pièces chacun à 137 Dollier, St-Jean. S'adresser à François Thuot. Tél: 5894. j-n-o

A LOUER: Logis neuf, 4 pièces, chambre de bain en tuiles, plancher bois franc, au premier étage. Appeler: él: 6756. j-n-o

A LOUER: 481 Mercier, du 1er décembre au 1er avril: Maison meublée, 6 pièces, 3 chambres à coucher, système de chauffage à l'huile, frigidaire, poêle électrique, lavoir dans cave, avec machine à laver, téléphone, garage. Tél: 8-1523 j-n-o

AUTOS DE QUALITE A PRIX SPECIAUX

40 années de transactions honnêtes. Vous pouvez donc acheter votre auto ici en toute confiance. 1950 Plymouth Sedan 1949 DeSoto Sedan 1948 Oldsmobile Sedan 1947 Plymouth Sedan 1951 Kaiser Sedan 1942 Chevrolet Coach 1948 Dodge Club Coupé 1948 Dodge Sedan 1950 Dodge Sedan 1946 Pontiac Sedan 1939 DeSoto Sedan 1947 Studebaker Coach. Ces voitures sont prêtes pour l'hiver et quelques-unes sont munies de radio. A. E. GREGOIRE, 149 Champlain, St-Jean — Tél: 2590 328 Champlain, St-Jean — Tél: 5629. j-n-o

A VENDRE: Morris 1951, en très bonne condition. S'adresser le soir entre 5 hres, et 7 hres. Tél: 2362. j-n-o

A VENDRE: Maison neuve, 5 pièces et chambre de bain moderne, avec un haut pouvant faire trois autres pièces et cave cimentée et un garage; aussi fournaise à l'huile "Pot" 10 pices, prix raisonnable. S'adresser à 369 St-Georges. 26-4

A VENDRE: Manteau d'hiver "40" pour homme, aussi articles de ménage. S'adresser: Tél: 5108. 26-3

A VENDRE: Manteau Seal noir, "12"; aussi collet en loutre, à bon prix. S'adresser à 190 Longueuil, St-Jean. Tél: 2178. 26-3

A VENDRE: Linge usagé: Manteaux pour dames, messieurs et enfants, Pantalons, Chemises, Robes de chambre, Souliers; aussi lit et demi-lit. S'adresser à M. Corneau, 78 Grand Bernier, porte du côté, tél: 4383. j-n-o

A VENDRE: Manteau de chevreau gris; manteau de seal noir; manteau d'hiver en Molleton gris; manteau noir; manteau court, vert; costume noir, velours cordé; costume de soie noire tout neuf; plusieurs robes noires, violet, noir et blanc, en plaid bleu et vert; dentelle bleu-marine; chandail de ski, fait à la main; costume, vieux rose, le tout de 16 à 18 ans à 338 Champlain, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Machine à blocs de ciment à vibration, à 231 Missisquoi, Irberville. 26-4

A LOUER: Logis neuf, 3 pièces et chambre de bain, près de St-Jacques et Aéroport, S'adresser après 6 h. p. m. Tél: 7943. j-n-o

A LOUER: Logement tout meublé, jusqu'au 1er mars seulement. S'adresser à 62-Sième Ave., Irberville. Tél: 5112. j-n-o

BONNE demandée avec références. S'adresser à 22 Blvd. des Erables, Irberville, Tél: 2093. j-n-o

CHAMBRE et PENSION: Service spécial à bas prix dans maison neuve, à proximité des manufactures et des autobus, tranquillité et bon chez-soi; chambres avec lavabo; usage de la télévision. Information 57-Sième Ave., Irberville. Tél: 6086. j-n-o

A LOUER: Chambre toute meublée, pour fille, usage du téléphone, coin Foch et Mercier. Tél: 2362. j-n-o

A LOUER: Logis de 2 pièces, avec chambre de bain, eau chaude à l'année. S'adresser à 86 St-Pierre, St-Jean. j-n-o

A LOUER: Belle chambre, pour hommes seulement. S'adresser à 117 Richelieu, St-Jean. Tél: 2226. j-n-o

A LOUER: Grand logis, 6 pièces, chambre de bain, eau chaude à 76-A 2ième Ave, Irberville. S'adresser à 76 2ième Ave, Irberville. Tél: 8-1527. j-n-o

A LOUER: Logis de 3 pièces, moderne, \$40.00. S'adresser par tél: 4311. j-n-o

A LOUER: Chambre près de l'Aéroport. S'adresser à 78 Grand Bernier, à Mme Corneau. j-n-o

A LOUER: Chambre meublée. S'adresser à 107 St-Louis, St-Jean. 26-3

A LOUER: Chambre meublée à 66-A Cousins. Tél: 5623. j-n-o

A LOUER: Grande chambre, meublée. S'adresser à 658 St-Jacques. Tél: 7248. 26-3

A LOUER: Chambre sur le devant, pour 1 ou 2 personnes, pension si désirée. S'adresser à 178 Champlain, St-Jean Tél: 7452. 26-3

A VENDRE: 40,00 pieds de pin sec, 2 pces; 1 lot de poteaux de cèdre de 20 x 35; 1 lot de bois de chauffage. S'adresser à Walter Fallon, Napierville. Tél: 327. 27-2

A VENDRE: Conditions faciles: Propriété, 5 rue Marie Elizabeth, deux logements au prix de \$6,500.00; \$3,000 comptant; \$700.00 par année à 6 p. c. d'intérêt. Ecrire à Mme J. Dolor Lord, 8337 Ave. Casgrain, Montréal. j-n-o

A VENDRE: Magnifique chesterfield, modernisé, Rose et Gris, bon marché. Armand Pepin, rembourreur, 176-a De Salaberry, tél: 4372 et le soir 5245. j-n-o

A LOUER: Chambre pour homme, pension si désirée à 167 Longueuil, St-Jean. Tél: 4104. j-n-o

A LOUER: Logis, 3 pièces, chambre de bain, \$35.00 par mois. S'adresser à 1, rue Hébert, Irberville. Tél: 8-1995. 27-3

A LOUER: Logis, 4 pièces. S'adresser à 128 - 1ère rue Irberville. Tél: 2436, le soir 3803. j-n-o

A LOUER: 2 logis, 1 de 2 pièces, 1 de 3 pièces, ménage fait à neuf, \$20, et \$25.00, meublés si désiré. S'adresser à 792 St-Jacques. Tél: 4865. j-n-o

A LOUER: A Sabrevois, 1/2 mille du village, bungalow, 5 pièces, neuve, moderne; frigidaire fourni. S'adresser à Gérard L'Ecuyer, Lacadie. Tél: 3302. j-n-o

A LOUER: Maison de 7 pièces, au village de St-Valentin, près de l'école, autobus à la porte. S'adresser par tél: 7452. j-n-o

A LOUER: Grande chambre dans un bas; 2 grandes chambres, entrée privée. S'adresser à 269 Collin, St-Jean. Tél: 6911. j-n-o

A LOUER: Irberville: Logement demi-chauffé, comprenant chambre, cuisine et chambre de bain; entrée privée, avec ou sans garage. Garage pour véhicule ne sortant pas l'hiver, plancher de ciment; chambre très confortable pour jeune homme. S'adresser à 14, 4ième rue Irberville. Tél: 5583. 27-2

A LOUER: Chambre avec cuisinette semi-meublée, électricité fournie, entrée privée, près église, 9.00 par semaine. A vendre, moteurs de 1/2 et 1/3 force, en parfait ordre. Adressez-vous à 222 rue Trahan, St-Jean. Tél: 4249. 27-2

A LOUER: Logis neuf, 3 pièces, salle de bain, eau chaude avec fournaise à l'huile fournies. S'adresser: C. E. Lamarre, 121, rue Cousins. Tél: 3035. j-n-o

A LOUER: 2 pièces, genre logis, meublée, armoire, garde-manger, studio, éclairée et chauffée, tout compris, droit au téléphone. S'adresser à 167 Mayrand. 27-2

A LOUER: Chambre pour fille; Place centrale, à prix modique; usage du téléphone et réfrigérateur. S'adresser à 231 Bouthillier. Tél: 2795. j-n-o

A LOUER: Logis, 3 pièces, chambre de bain solarium, chauffé, eau chaude avec garage si désiré. Visite de 6.30 h. p. m. à 9 h. p.m. S'adresser à 128 Mercier. Tél: 2217. 27-2

A LOUER: Bungalow, 5 pièces, pour 4 mois, à 3 milles de St-Jean, sur route de Montréal; service d'autobus; meublé ou non. S'adresser tél: 2389. j-n-o

A LOUER: Logement à St-Luc, 5 pièces, près Eglise et Ecole. S'adresser, tél: 5427. 27-2

A LOUER: Logis de 4 pièces, situé dans le village, très pratique pour le service d'autobus. Téléphoner à 4084 Lacadie, P. Q. 27-3

A LOUER: Logis, 4 pièces, eau chaude, douche à 235 Dollier. S'adresser à Georges Kelly, 239 Dollier, St-Jean. 27-2

A LOUER: Dans St-Edmond: Logement, 4 pièces, en haut. S'adresser par tél: 5275. 27-2

A LOUER: Genre logis, 2 pièces, chauffées et éclairées, eau chaude à l'année, dans les appartements, entrée privée; usage de la chambre de bain et du téléphone. Adresse 215 Chaussée, Tél: 4190. 27-4

A LOUER: Chambre meublée, eau chaude, entrée libre; usage du téléphone. S'adresser à 18 Collin. Tél: 6766. 27-2

A LOUER: Entrepôt, chauffable, si désiré. S'adresser à 2 McGinnins, Irberville. j-n-o

A LOUER: Logis moderne de 4 pièces à Notre-Dame de Loardes, près de l'Aéroport. Tél: 3320. 27-2

A LOUER: Logis de 5 pièces, eau chaude, cave. S'adresser à 457 Laurier, St-Jean. Tél: 6501. j-n-o

Couturière d'expérience dans tous genres de couture; décorations d'intérieur; spécialité: confection pour dames et enfants. S'adresser à 312 Blvd. Bellefleur, St-Jean. Tél: 2096. 27-4

BONNE demandée pour ouvrage général dans maison privée; références exigées; devra savoir faire la cuisine. S'adresser par tél: 2944. j-n-o

M. Emile Lévesque de St-Jean, donne avis qu'à partir de cette date, 3 décembre 1953, il ne se rend nullement responsable des dettes contractées en son nom, par son épouse, née Jeanne Casavant, d'Irberville, sans un écrit signé de sa main. 27-3

A VENDRE à sacrifice: Frigidaire 1/2 commercial, en parfait état. S'adresser à 260 Laurier, St-Jean. 27-4

SALON DE PARIS: Donnez dès maintenant votre appointment pour le temps des Fêtes pour ne pas être désappointés; aussi spécial pour toutes permanentes. Mme Hervé Sénécal, 29-A - Sième Ave., Irberville. Tél: 8-1792. j-n-o

POUR ACHETER vos stores vénitiens à meilleur marché et à qualité égale, voyez un expert: Marier Venitain Blinds, 161-a Frontenac, St-Jean. Nous faisons aussi la réparation et le nettoyage. Service prompt. Tél: 4273. j-n-o

A VENDRE: Poêle électrique, 220 volts, 4 feux, en bon état. S'adresser à 308 St-Jacques, St-Jean. 27-2

A VENDRE: Maison, 1 logis, 6 pièces. S'adresser à 95 - 2ième Avenue, Irberville. Tél: 7685. 27-3

A VENDRE: Linge usagé en très bonne condition et presque neuf, à prix très raisonnable; cause: trop petit. S'adresser à 102 St-Pierre, en arrière, entre 2 et 5 h. p. m. et 7 et 9 h. p. m. j-n-o

A VENDRE: Pompe pour puits, "Duro", neuve, capacité 400 gallons à l'heure, moitié prix. Tél: 4258. 27-2

A VENDRE: Meubles de chambre à coucher. S'adresser à 16 Richelieu, Irberville. j-n-o

A VENDRE: Manteau en seal 15-18, très propre. S'adresser à 444 St-Jacques, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Manteau en chat, pour fillette 8 à 10 ans; très propre. S'adresser à 18-a - Sième Ave., Irberville. Tél: 2272. 27-2

A VENDRE: 1 Sedan livraison, Chevrolet "51", parfaite condition; préparé pour l'hiver; 1 bicyclette C. C. M. pour homme; 1 fournaise à l'huile "10", Amplificateur 24 Watts, Stronberg Carlson; Amplificateur 18 Watts, Callengers, neuf; 1 haut-parleur, genre unit; 1 radio Portatif Spartan; Télévision, neuve avec garanti. Tél: 8-1301; adresse 35 Bouthillier, Bas. 27-2

A VENDRE ou à ECHANGER: Restaurant pour propriété. S'adresser par tél: 2995. 27-3

A VENDRE: Rasoir électrique "Schick" 20; entièrement neuf; valeur \$30.00, vendra pour \$25.00. S'adresser par tél: 2238. j-n-o

A VENDRE: Paletot d'hiver pour homme "40"; cause: mortalité. S'adresser à 180 Mayrand, St-Jean. Tél: 9347. 27-2

A VENDRE: Maison, 5 pièces, avec grand garage; bonnes conditions. S'adresser, tél: 7823. 27-2

COURS PRIVÉS: 20 ans d'expérience. Spécialité: enfants arriérés. Préparation à la 1ère communion. V. à domicile; écrivez à Jeanne-d'Arc Coulombe, Casier Postal 128, Saint-Jean. j-n-o

ENREGISTREUR sur ruban, marque "Sound Mirror", garantie; termes faciles. Démonstration chez Maurice Jacques Engg., 149 Richelieu, St-Jean. 27-4

Canada, Province de Québec, District d'Irberville, Dans la Cour Supérieure, District d'Irberville, No. 7748. Rodrigue Lasnier Automobile Limitée, corporation politique incorporée ayant une place d'affaires dans la cité de St-Jean, district d'Irberville, Demanderesse, vs. Léonce Gauthier, de la cité de St-Jean, district d'Irberville, défendeur. Il est ordonné au Défendeur de comparaître dans le mois. St-Jean, ce 1er décembre 1953. Maurice Côté, Député protonotaire C. S., Me Stanislas Déry, Avocat du demandeur. 27-2

POUR toutes excavations ou nivellements avec "Bull Dozer H. D. 7", au plus bas prix dans St-Jean. Tél: à 9493. j-n-o

A CEUX QUI veulent une bonne agence pour St-Jean, Irberville et les environs, voici l'occasion. Marchandises faciles à vendre. Gros profits. Pour informations, écrire: Palcosseel, Manufacturing Company Limited, Cornwall, Ontario. 27-4

A VENDRE: A Irberville: Petite propriété, 1 arpent de terre, \$1,000.00, libre; Propriété de 5 pièces, garage, entrepôt, \$5,500.00; Propriété de 6 pièces, garage, \$3,800.00; Propriété de 4 pièces, garage, 1 arpent de terre, \$4,500.00; A Saint-Gregoire: Propriété de 5 pièces, garage, 4 arpents de terre, \$3,500.00, \$1,000.00 comptant, balance par loyer; A St-Edmond: Propriété de 2 logis, fini plâtre, neuve, \$9,000.00, bonnes conditions; Propriété de 1 logement, 4 pièces, fini plâtre, \$6,000.00; Propriété de briques, 2 logis, 5 pièces, chauffage central, moderne, \$14,000.00; Propriété de 2 logis, 5 pièces, neuve, \$13,000.00; Propriété de 4 logis, rue St-Jacques, \$17,000.00. A St-Jean, rue St-Jacques, propriété de 4 logis, \$17,000.00; dans St-Edmond: propriété de 5 pièces, garage double, \$9,000.00, bonnes conditions; A Irberville: propriété de 6 pièces en briques, garage, \$9,000.00; propriété de 4 logis, \$12,000.00; propriété de 4 pièces, fini plâtre, \$4,200.00; peu de comptant, balance par loyer; Maison 2 logis, 5 pièces, brique, moderne; \$13,500. Bonnes conditions. Restaurants et épiceries à vendre. S'adresser à 4-9ième Avenue, Irberville. Tél: 3949. j-n-o

A VENDRE: Tricycle et carrosse; aussi petite "Express" d'enfant. Téléphone: 3805. j-n-o

A VENDRE: Cottage moderne, libre, conditions faciles, \$2,000 comptant, la balance en loyers. Tél: 9227. 28-2

A VENDRE: Buffet chromé et arborite gris et bleu, comme neuf. S'adresser à 393 Bailhargeon, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Manteau chat sauvage "14", très propre; cause: trop petit. S'adresser à 352 Blvd. Bellefleur, Tél: 4217, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Brûleur à l'huile 10", bonne condition; un usage. R. E. Mulvaney à 62 Blvd. du Séminaire, St-Jean, Tél: 8-1065. 28-2

A VENDRE: Ford "47" \$400.00 FORD "39" \$200.00 Ford "30" \$100.00 Chevrolet "41" \$300.00 Une paire de ski. S'adresser à 249 Notre-Dame, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Réfrigérateur "Leonard"; 2 manteaux, hiver, dames "34 et 36" et "36" et "38" en très bonne condition. Une balance pour bébé, neuve. Tél: 8-1846. 28-2

A VENDRE: Serins de toutes couleurs, bons chanteurs; et Couvertures de lits, aussi pour lits d'enfants, et pour autos, à la paire; différentes grandeurs et couleurs. S'adresser à 22, 2e rue, Irberville, tél: 3859. j-n-o

A VENDRE: Patins blancs de fantaisie "5"; robe de bal, corsage en tulle d'argent avec jupe en tulle blanc; "14". S'adresser à 140 St-Jacques, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Set de chesterfield, propre; aussi manteaux, jambières et chapeaux pour fillettes, 5 et 6 ans à 135 Mackenzie-King, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Frigidaire neuf, jamais servi, 9 pieds cubes, très bon marché. Tél: St-Jean 3050, ou Chamblay 811. 28-2

A VENDRE: Maison de 7 logis, \$14,000. 82 rue Grégoire, St-Jean. S'adresser: Tél: 6112 Notre-Dame de Stanbridge. 28-2

A VENDRE: 140 poulettes grises de 5 mois en pleine ponte, à \$2.00; faute de place. S'adresser à Joseph Vaillancourt, St-Gregoire, Village. j-n-o

NE SOYEZ PAS DEÇUS... et pour ne pas regretter d'avoir manqué les réelles occasions que nous avons la bonne fortune de pouvoir vous offrir présentement, consultez sans tarder les représentants des IMMEUBLES SAINT-JEAN EVALUATION ADMINISTRATION ASSURANCE 315, Jacques-Cartier, — Tél: 4232 J.-R. ROBERT, Tél: 4232 V. DUPUIS, Tél: FI. 6302 dont quelques-unes seulement des offres les plus intéressantes suivent ci-après: BLVD GOUIN: Cottage neuf, 5 1/2 apts modernes, libre, \$8,800. BLVD MONTCALM: Prop. briques 2 logis, 5 apts, garage. Occ. RUE MCKENZIE KING: Prop. 4 logis. Rev.: \$2368. Occ. \$22,500. RUE DOLLIER: Cottage briques 5 apts chauffés, Prêt 2%. Occasion unique à seulement \$10,750. Comptant: \$2,750. RUE CHAUSSE: Cottage briques 6 apts chauffés. Prêt 2%. RUE LAURIER: Prop. briques 3 logis chauffés, garage. Rev.: \$1800. Occasion à \$17,500. Comptant: \$4,500. cause départ. RUE COLLIN: Prop. 3 logis 1-8, 2-4 apts. Rev.: \$2000. \$14,800. RUE ST-JACQUES: Prop. 4 logis 4 apts. Rev. \$2,520. \$19,500. RUE ST-JACQUES: Immeuble 2 magasins, 4 logis. Rev. \$2,200. RUE DOLLIER: Cottage briques ultra-moderne, 5 gr apts chauffés. Prêt 2%, libre, \$11,800. Termes faciles. BLVD MONTCALM: Cottage briques 5 apts chauffés. Prêt 2%. CITE OUVRIERE: Cottage briques 6 apts, libre. Occ. \$10,700. RUE ST-GEORGES: Prop. 2 logis 5-3 apts. Rev.: \$1200. \$9,800. BLVD GOUIN: Prop. 2 logis 7-5 apts. Rev.: \$1300. \$12,800. RUE CHAUSSE: Prop. briques 2 logis 5 apts. Rev. \$1500. Occ. RUE MERCIER: Prop briques 4 logis 4 apts. Rev. \$2370. \$23,500. RUE MCKENZIE KING: Prop. 4 logis. Rev.: \$2368. Occ.: \$22,500. SABREVOIS, ST-VALENTIN, LACOLLE, SHERRINGTON. Nombreuses fermes à prix et termes avantageux. COMMERCES: Epicerie Garage, Taxi, Restaurant, Chaussures, ST-LUC, CLARENCEVILLE, GRAND BERNIER, Cottages divers, etc., etc., etc., et de nombreuses autres opportunités.

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Laveuse Easy, très propre; spécial \$40.00. S'adresser tél. 8-1153.

A VENDRE: Carrosse de poupée, en bon ordre. S'adresser à 122 Latour. Tél: 5576.

A VENDRE: Set de salle à diner; Set de cuisine; Set de salon; Piano; Horloge de cheminée, pour cause de déménagement. S'adresser à Hervé Boulais, Sabrevois.

A VENDRE: Propriété neuve de 4 lots de 3 pièces, modernes, bien situées, rapportant \$2,000.00 par année; prix: \$16,500.00; comptant requis \$7,500.00. S'adresser: Tél: 5190. 28-4

A VENDRE: Réfrigérateur, marque Frigidaire, comme neuf; très spécial. S'adresser Tél: 8-1153.

A VENDRE: Bon piano. S'adresser à 302 Notre-Dame, St-Jean.

A VENDRE: Manteau en seal, bien propre; presque neuf, 16 à 18 ans; aussi grande chaise "Morris" et balai à roulettes. S'adresser à 108 St-Louis, St-Jean.

A VENDRE: Piano "Langelier", automatique, 50 rouleaux, en bon état. S'adresser le soir à 5 Place du Marché, St-Jean. Tél: 3920. 28-2

A VENDRE ou à ECHANGER: Camion 1/2 tonne, Panel Ford '46', en parfaite condition, très propre à 120-A Notre-Dame. Tél: 9393.

A VENDRE: Poêle l'Islet, blanc, avec brûleurs ABC aussi réchaud et réservoir, très propre. S'adresser à 387 Boulevard Gouin. Tél: 8-1154.

A VENDRE: 2 élèves au charbon, 2 élèves au gaz propane; 1 fournaise avec brûleurs à l'huile; bouteille et stand compris, \$10.00; aussi 1 Set de brûleurs à l'huile avec stand et 2 bouteilles compris \$10.00 à 171 Champlain. TS: 5430.

A VENDRE: Train électrique, "Lionel" en très bonne condition; plusieurs pieds de rails et 5 switches, \$35.00. S'adresser à A. Delisle, 171 Trahan, Tél: 6060, après 5 heures p. m. 28-3

A VENDRE: 2 paletots pour homme, gris-foncé; 1 d'hiver, 1 de printemps, grands 40; cause de mortalité; 1 paletot brun, d'enfants, gr. 12 ans. S'adresser à 145 St-Jacques, St-Jean. 28-3

A VENDRE: Ford Custom '49', en bonne condition, air conditionné, très propre, \$1,200.00; plan de finance si désiré. S'adresser à 233 St-Georges, Saint-Jean. 28-2

A VENDRE: Un manteau de moulin de Perse, noir, \$60.00; et un chat-sauvage, \$25.00, tous deux 14 ans; cause: trop petit à 177 Mackenzie-King. Tél: 6500.

A VENDRE: Paletot d'hiver, grandeur 36, couleur, bleu poudre; 1 mois d'usage. S'adresser à Tél: 2666, 274 Richelieu. Prix: \$15.00.

A VENDRE: Maison, 3 ans, 2 logis de 4 pièces avec grande cave, rapporte \$1,200 par année; prix \$10,500. S'adresser par tél: à 2666.

A VENDRE: Linge usagé tout désinfecté et très propre, nouvelle marchandise reçue cette semaine; une visite sera appréciée chez Mme Stanislas Meunier, face au Centre Paroissial.

A VENDRE: 1 poêle "Gurney" avec brûleurs à l'huile, complet, en bon ordre; bon marché. Tél: 4951.

A VENDRE: Manteau de fourrure, pour cause, trop petit, grandeur 18 ans. S'adresser à 493 Mercier, St-Jean.

A VENDRE: Moulin Singer, pour atelier de couture, peu d'usage, prix raisonnable. Tél: 4988. 28-2

A VENDRE: Beau poêle neuf, électrique, marque Gurney, à prix raisonnable. S'adresser à 22 - 2ième rue, Iherville, Tél: 3859.

A VENDRE: Linge usagé, encore très bon: Robes pour dames, .50; Chemises pour hommes, .50; Souliers pour dames \$1.00; Pantalons pour hommes, \$1.25; Beaucoup de linge pour enfants ainsi que plusieurs manteaux d'hiver à très bon marché; "Plage Meunier, Iherville."

A VENDRE: Set de chambre et cuisine, réfrigérateur, poêle, brûleurs, lessiveuses, Prêlarts 9 x 7 1/2; carrosses, 2 chaises bergesues. Tél: 5732, après 5 hres. p. m.

A VENDRE: Bassinette 18 x 36; lit en fer 28 x 52; pour enfants. S'adresser 171-B Dollard. Tél: 5630.

A VENDRE: Garage, 18 x 26; compresseur 1 1/2 H. P. S'adresser à 47-A 9ième Ave., Iherville. 28-2

A VENDRE: Pontiac 1949 avec chaufferette, radio, air conditionné; maison en briques; petit chien mexicain. S'adresser à 52 St-Georges, St-Jean.

A VENDRE: Poêle électrique Gurney 110 Volts; 2 éléments chromés, neufs; 1 élément chromolal; 1 élément ouvert; 2 éléments pour fourneau; 1 réchaud; le tout en parfait ordre; vend, faute d'espace; bon pour club, cabine ou grande cuisine. S'adresser à 360 Champlain, St-Jean.

A VENDRE: Terrain 66 x 105, situé rue Cousins, près Chausse; aussi fournaise à l'huile de 10 pouces. S'adresser à Armand Gosselin. Tél: 2105 ou 2710. j-n-o.

A VENDRE: Maison 2 logis de 5 pièces chacun; grande bâtisse et grand terrain sur rue Missisquoi, Iherville. S'adresser à François Thuot, St-Grégoire. Tél: 5894.

A VENDRE: Un emplacement de jardinier de 8 arpents de terre et 75 pommiers à 5 arpents de l'église, Rang La Montagne, St-Grégoire. S'adresser à François Thuot. Tél: 5894.

A VENDRE: Bicyclette C. C. M., homme, 1 fournaise avec brûleurs de 8 pcs. avec baril et cruche; 1 paire de bottines de ski pour dames. S'adresser à 292 Champlain. Tél: 6532.

A VENDRE: Camion Mercury Panel, modèle 49, en très bon état, avec chaufferette, près pour l'hiver. S'adresser par tél: 7626.

A VENDRE ARBRES DE NOEL: S'adresser à Léopold Brassard, 69 Collins, St-Jean. Tél: 2583. 28-2

A LOUER: Chambre, place centrale, chauffée, eau chaude; usage du téléphone. S'adresser à 52 St-Georges, St-Jean.

A LOUER: Logis 4 pièces, plancher bois franc, eau chaude à l'année, ménage fait à neuf. S'adresser à 275 St-Germain.

A LOUER: Maison seule, 5 pièces, avec garage. S'adresser 73-4ième Ave. Iherville. Tél: 5549. 28-2

A LOUER: Garages chauffés, 296-C Mercier, St-Jean. Tél: 8-1744.

A LOUER: 5 pièces, cottage avec garage, chauffage central. S'adresser à 795 St-Jacques. Tél: 5068.

A LOUER: Logis moderne, 4 pièces, libre au 1er janvier, peut prendre possession vers le 22 décembre, situé 30 Mercier, St-Jean, \$52.00. S'adresser à Mme Joannon. Tél: 5941.

A LOUER: Chambre, salon, cuisine, chauffés, éclairés; usage du tél. et cave, eau chaude à l'année à 141 Champlain.

A LOUER: Logis neuf et moderne de 4 pièces et salle de bain avec douche, tuile et eau chaude, situé rue Mercier, dans St-Edmond; libre le 15 décembre. S'adresser: tél: 8-1264.

A LOUER: Maison neuve, 5 grandes pièces, garage, eau chaude, libre à 131 Mackenzie-King.

A LOUER: Petit logis, 2 pièces, très propre, planchers de bois franc, entrée libre, \$7.00 par semaine. S'adresser à 275 St-Germain.

A LOUER: Entrepot ou place commerciale dans Iherville. S'adresser à tél: 2649. j-n-o.

A LOUER: Maison seule, 3 pièces, avec chambre de bain, prix \$25.00 par mois. S'adresser à 121 Frontenac, tél: 4107.

A LOUER: Logis de 3 pièces, chambre de bain; maison neuve; possession immédiate. S'adresser par tél: 5752 à 470 Mercier, St-Jean. 28-3

A LOUER: 2 pièces meublées ou non, pour jeune couple ou dame, avec permis de cuisine. S'adresser à 205 Mercier, St-Jean, après 6 h. p. m. Tél: 4587. 28-2

A LOUER: Logis, 4 pièces, \$35.00 par mois. S'adresser par tél: 9513.

A LOUER: Logement de 2 grandes pièces. S'adresser à 503 Mercier, St-Jean.

A LOUER: Logis de 5 pièces. S'adresser à 9-8ième Ave., Iherville. Tél: 2902.

A LOUER: Un logis au 2ième étage, comprenant 4 pièces et salle de toilette. S'adresser à Gabriel Grégoire, Napierville. Tél: 571. 28-2

A LOUER: Logis moderne, 3 pièces, plus chambre de bain, tuile; planchers de bois franc, \$25.00 par mois. S'adresser à J. A. Mailloux, Talon P. Q. Tél: 3386. j-n-o.

A LOUER: Chambre pour une ou deux personnes; pension si désiré à 178 Champlain, St-Jean. 28-2

A LOUER: 2 logis de 2 pièces; un haut et un bas, \$15.00 par mois. Tél: 7448. 28-2

A LOUER: 2 chambres sur le devant, entrée privée, bien éclairées et chauffées; prendrais aussi homme en pension. Tél: 5558 à 223 Cousins. 28-3

A LOUER: Logis 3 pièces avec solarium. S'adresser à 455 Laurier, près de l'église. Tél: 5277.

A LOUER: Logement, 4 pièces, sur rue Laurier. S'adresser à 341 Laurier.

A LOUER: Logis de 3 pièces et chambre de bain, situé à 21 Blvd St-Joseph, St-Jean.

A LOUER: Maison de 4 pièces, avec toilette, située sur grand'Routte No. 7, appartenant à M. Emile Campbell, de St-Sébastien. 28-2

A LOUER: Logis de 3 pièces à 412 Mercier, bon chez-soi, chambre de bain. S'adresser à Léonard Poissant, St-Jacques-le-Mineur, tél: 5905.

A LOUER: Logis, 5 pièces, cave emmentée. S'adresser à 112-3ième Rue, O. Bissonnette, Iherville.

A LOUER: Logis de 3 pièces, chambre de bain et cave, Téléphonez à 2427. j-n-o.

A LOUER: Petit logis deux grandes pièces, entrée privée à 411 St-Georges.

A LOUER: Logis, 4 pièces, sur la rue Chaussé. S'adresser à 495 Frontenac. Tél: 5132. j-n-o.

A LOUER: Logis de 3 appartements, à 150 Bouthillier. Tél: 7341.

A LOUER: Logis meublé de 5 pièces, chauffé, téléphone, du 1er janvier au 15 mars. S'adresser à 140 St-Jacques, St-Jean. Tél: 6220.

A LOUER: Logis de 4 pièces; tout près de l'Aéroport. S'adresser par tél. 3420.

A LOUER: Logis 3 pièces, chauffés et éclairés, eau chaude, meublés si désiré; aussi chambre avec cuisinette pour fille ou homme seul, meublés, chauffés, entrée privée à 257 Notre-Dame. Tél: 2547. 28-3

ON DEMANDE à louer près de St-Jean, maison très propre, avec installation pour élevage de poules. S'adresser à M. Bancton, poste restante, St-Jean.

A LOUER: Logis de 4 pièces à 237 Champlain. 28-2

A LOUER: 2 grandes pièces, pouvant faire chambre et cuisine, chauffé, pour couple âgé. S'adresser à 166 Larocque, St-Jean. 28-2

A LOUER: Logis de 2 pièces, \$20, par mois, avec entrée privée. S'adresser à 243 Blvd. St-Joseph. Tél: 3418. 28-4

A LOUER: Logis de 4 pièces, situé à Iherville, au coin de la troisième rue et dixième Avenue. S'adresser à 11 St-Joseph, Iherville. Tél: 2810 28-2

A LOUER: Logis de 4 appartements, ménage fait, réservoir à eau chaude, électrique, 220 volts, grande cave, chambre de toilette, au complet. S'adresser à 184 Cousins. Tél: 9327.

A LOUER: 2 logis de 2 et 3 pièces, bon marché, propres. S'adresser à 792 St-Jacques. Tél: 4865. Le soir après 6 heures.

A LOUER: Logis de 8 1/2 pièces, chambre de bain, 2 grands solariums, grand jardin, planchers de bois franc, chauffage central. S'adresser à 324 Laurier, St-Jean. Tél: 2222 ou 2119.

A LOUER: Logement neuf, 3 appartements, près de l'église d'Iherville, \$30.00 par mois. S'adresser à Adrien Fontaine, 27-B - 8ième Ave., Iherville, Tél: 5815.

A LOUER: Chambre meublée. S'adresser à 177 Longueuil, St-Jean.

A LOUER: Garage \$5.00 par mois. S'adresser à 61 De Salaberry, St-Jean. 28-2

A LOUER: 5 pièces modernes, fournaise à l'huile, frigidaire et poêle fournaise. Téléphone: 3805.

A LOUER: A Iherville en face du Boulevard des Erables, 1 logis neuf, 5 pièces, planchers bois franc, eau chaude à l'année; cuisine et chambre de bain sur tuile. S'adresser à 28-A Montcalm. Tél: 3723, Iherville. 28-2

A LOUER: Logis, 3 pièces et une chambre de bain. S'adresser à 215-A St-Jacques, St-Jean. Tél: 4549.

A LOUER: Logis de 2 appartements, ménage fait à nuit à \$18.00 par mois. S'adresser à 160 rue Trahan, St-Jean. Tél: 4131.

DECEMBRE LE MOIS des Poussins Bray: chapons, poulettes ou mélangées; quelques-unes parties; demandez notre liste de prix 1954, et les détails: Agents du Couvoir Bray: Laurier Beauvais, Iherville; Origène Denault, Sherrington; Edmour Provost, Hemmingford; Léopold Martin, Lacolle, Gérard Braut, Lacadie et Edmour Lussier, Laprairie.

TROUVE: Somme d'argent. Réclamer à 84 Notre-Dame, St-Jean.

CHAMBRE et PENSION. S'adresser à 394 Mercier, St-Jean. 28-2

SURPRISE VENTE SURPRISE, visitez chez Rubin; suggestions pour cadeaux utiles: chemises flanellettes pour garçons 99c; bas nylon, 60c; reçu bas indémaillable aussi sans ligne; habit de neige \$4.96; bas de laine carreaux avec nylon pour hommes 99c; habit de hockey, \$5.69; gilet de laine pour bébé, 86c; etc. Suivez la foule à 3-A Place du Marché et épargnez au sous-sol, chez Rubin.

ON TROUVERA chambre et pension pour homme seulement, bon chez-soi, chez Cléophas Smith, 160 Cousins. Tél: 4191. 28-4

POUR LAVAGES et Repassage, faits à la maison. S'adresser à Cléophas Smith, 160 Cousins. Tél: 4191. 28-4

ATTENTION: Je fais la réparation de machine à coudre à domicile; 28 ans d'expérience; ouvrage garanti. S'adresser à W. Lapalme, Petit Bernier, St-Jean. Tél: 7733.

BAS pour hommes, dames, enfants, nous vendons directement du manufacturier, 40 styles différents de bas pour hommes, dames et enfants; assortiment complet de couleurs et de points: Spécialités Richelieu Enrg', 357 St-Jacques, téléphone 5533 - 2892 - téléphonez et un représentant ira chez vous avec échantillons, sans obligations de votre part.

Livraison gratuite pour St-Jean et les environs. (Représentants demandés.) j-n-o.

PERDUE: Montre en or blanc, portant le nom de Armand Deslauriers, à l'envers. La rapporter à 140 St-Jacques, St-Jean.

POUR VOS TOILETTES des fêtes, si vous voulez avoir un bon corset et soutien-gorge sans bretelle, appelez votre corsetière, Mme P. A. Roy, 205 Mercier, St-Jean. Tél: 4587.

PERDUE: Paire de lunettes enfant, les rapporter à 323 Notre-Dame ou téléphoner 9315.

ON DEMANDE Couple sans enfant, pour ouvrage général dans restaurant, nourri, logé et bon salaire. S'adresser à Jean Larivière, Tél: 161M - Marieville. 28-3

"HARRIS MILK"
Pour tous genres de réception, banquets, noces, anniversaires, réunions de famille etc., notre vaste salle reste à votre disposition durant tout l'hiver. Pour informations, Tél: 7130. 28-3

AVIS DE VENTE
Dans l'affaire de la faillite de: — GERARD BEDARD, Lacolle, P. Q. Des soumissions cachetées, accompagnées d'un dépôt par chèque accepté de dix pour cent de l'offre seront reçues au bureau de MM. Lamarre et Inns, 10 Est rue St-Jacques, Montréal, jusqu'à vendredi le 18ième jour de décembre 1953, à midi, pour l'achat de l'immeuble ci-après décrit.

1—Un emplacement en la paroisse de Lacolle, Qué., et étant une partie du lot No 108 du cadastre officiel de la paroisse de Lacolle Qué., mesurant 1 1/2 arpent en superficie avec bâtisses y érigées. \$4,000.00

Les biens ci-dessus pourront être visités en tout temps en s'adressant sur les lieux. Le syndic se réserve le droit d'accepter ou de refuser toutes soumissions. Pour plus d'informations, et pour prendre connaissance du cahier des charges s'adresser au soussigné.
Bureau de Lamarre et Inns.
10 Est rue St-Jacques,
Montréal, Qué.
ALBERT LAMARRE,
SYNDIC.

Le Théâtre Capitol répète son geste généreux

Cette année, les autorités du Théâtre Capitol répètent le geste généreux d'amasser des jouets ou autres articles susceptibles d'égayer les fêtes de Noël et du Nouvel An, pour les petits enfants pauvres. A l'entrée du Théâtre, le Père Noël est installé et il reçoit avec plaisir et reconnaissance tout ce que l'on voudra bien lui offrir pour cette cueillette charitable dont le produit sera remis à la St-Vincent de Paul, qui en fera la distribution, selon les besoins les plus pressants.

Dans combien de foyers se trouvent des jouets encore propres ou pouvant être réparés et qui feront le bonheur de petits déshérités pauvres, tout en faisant de l'espace pour les nouveaux joujoux; que les parents apprennent à leurs enfants le devoir bien doux de partager et celui encore plus doux de sacrifier un article pour faire le bonheur des autres. Donnons sans compter, qui donne aux pauvres prête à Dieu. . .

"SINGER 4 STAR PLAYHOUSE"

Ce soir à la TV
Dick Powell
dans
"THE ROOM"
Poste CBFT - Montréal
CANAL 2
7 h. 30 P. M.
Présenté chaque semaine par votre
CERCLE DE COUJURE SINGER

Dans "The Room", Dick Powell est médecin dans un petit village cubain, dont les habitants sont terrorisés par un roi-sorcier... mort depuis 3 siècles. Au péril de sa vie, Dick Powell tente de résoudre ce mystère.

C'est chez R. Harnois que



Vous trouverez un choix considérable de cadeaux utiles et agréables, pour Noël et le Jour de l'An, ainsi que pour toute occasion.

Voici quelques suggestions :

- COUVERTES EN LAINE, DRAPS - OREILLERS FAUX-DRAPS et OREILLERS BRODES, COUVERTES en CHENILLE, COUVERTES D'EDREDON,**
- BOITES DE SERVIETTES, NAPPES EN DENTELLE, NAPPES en PLASTIQUE, COUVERTES de Flanellette, BOITES de MOUCHOIRS, ETC., ETC., ETC., ETC.**

Aussi marchandises de toutes sortes à la verge et à la livre.
TRES SPECIAL: Beau broadcloth imprimé et aussi rayé, Réduit 3 vgs \$1.00
Flanellette blanche la vg. 29c
I lot de broadcloth imprimé, la vg. 39c

Toutes nos marchandises sont réduites d'ici l'inventaire.

Maison R. Harnois

REAL GUERIN, Gérant.
185 ST- JACQUES, TEL.: 2182 SAINT-JEAN

ECOLE LASALLE

A l'honneur pour le mois de novembre

Sième année:—
Yolande Girard,
Pierrette Gilbert,
Cécile Duclos,
7ième "A":—
Madeleine Stewart,
Nicole Marceau,
Marie-Claire Sanésac,
7ième "B":—
Monique Goyette,
Thérèse Boucher,
Jacqueline Fournier,
6ième "A":—
Denise Fournier,
Rose-Hélène Vigneault,
Marie-Jeanne Pétrin,
6ième "B":—
Gisèle Thibodeau,
Mireille Morency,
Pierrette Bouchard,
5ième année:—
Louise Ostiguy,
Hélène Langlois,

Jocelyne Tétreault,
4ième "A":—
Lucie Délorne,
Ghislain Duquette,
Inna Ifrim,
4ième "B":—
Lise Mercier,
Suzanne Duguay,
Mireille Poirier,
3ième "A":—
Michèle Soutière,
Mary Allen,
Lina Lachance,
3ième "B":—
May Clarkson,
Henriette Langlois,
Camille Trahan,
2ième "A":—
Francine Drouin,
Claire Bouchard,
Diane Drapeau,
2ième "B":—
Perle Malouin,
Lise Fontaine,
Susy Daniel,
1ère "A":—
Lise Pilon,
Carole Marcot,
Céline Meunier,
ère "B":—
Charlotte Langlois,
Louise Malo,
Nicole Mireault,
Luce Duguay.

VENEZ TOUS!

à la Danse Annuelle des Kinsmen

ET AU

Tirage de Dindes AU

CLUB BELLERIVE,

vendredi, 18 décembre 1953

Billets \$1.00 par personne

Des billets peuvent être obtenus aux Pharmacies Pierre Poulin, rues Frontenac et St-Paul; au magasin Armand Baraby, confectons pour hommes, rue Richelieu; des membres du club et à la porte.

VENEZ TOUS!

NOUVELLES D'IBERVILLE Retour au foyer

Mademoiselle Manon Balthazard fille de M. et Mme Roméo Balthazard, est de retour chez elle, après un séjour à l'hôpital de Saint-Jean, où elle a subi une intervention chirurgicale pratiquée avec succès par le chirurgien-spécialiste Jacques Phaneuf, assisté du Docteur Hubert Paré. Nous présentons à Mlle Balthazard, nos meilleurs vœux de prompt rétablissement.

Un Voyage à Paris, Gratuitement

Jeune Commerce vous l'offre, à l'occasion de l'Exposition Industrielle et Commerciale, du 12 au 20 février 1954.

Un voyage en Europe! Qui n'y a pas déjà pensé? Qui ne voudrait pas y retourner?

Jeune Commerce vous offre l'occasion de faire un voyage à Paris, et cela, gratuitement.

A l'occasion et en préparation de l'Exposition Industrielle et Commerciale, que Jeune Commerce tiendra conjointement avec l'Association Sportive N. D. A., du 12 au 20 février 1954, une souscription a été organisée. Il n'y aura que 500 souscripteurs à \$5.00 et l'un d'eux sera choisi,

lors d'un tirage public, pour faire le voyage à Paris. Si le souscripteur gagnant le désire, il pourra recevoir la somme de \$1,000.00 pour remplacer le voyage à Paris.

Si vous voulez être un des cinq cents souscripteurs, hâtez-vous! Il n'y en aura que cinq cents et déjà un bon nombre de billets ont été vendus. C'est une chance sur CINQ

CENTS de voir Paris.

Quelques membres de Jeune Commerce et de l'Association Sportive N.D.A. ont des cartes de contribution à offrir. On peut toujours s'adresser à l'un des trois présidents-conjoints de l'Exposition Industrielle et Commerciale: M. Louis Lemaire Jr., tél: 6063; M. Stanislas Desrochers, tél: 6707; M. René G. Trahan, tél: 2553.

Imperial ST. JEAN P.J.

Continuel tous les jours

Aujourd'hui, votre dernière chance de voir

BURT LANCASTER - DEBORAH KERR

Burt Lancaster - Deborah Kerr - Montgomery Cliff

DANS "FROM HERE TO ETERNITY"

AUSSI GLENN FORD "Man From The Alamo"

DANS

WILD ADVENTURE

Mille et une aventures au sein des périls de la jungle indoue!



A L'AFFICHE

Vendredi et Samedi
11-12 décembre

Une splendide comédie animée d'humour... de gaieté et de tendresse!... avec le gagnant du dernier "Oscar" José Ferrer.



EXOTIC ADVENTURE...

Pour les beaux yeux d'une princesse païenne — Pour les richesses volées d'un empire! Il prit d'assaut les portes d'une ville corrompue!

Le désert rouge... La plaie de hordes barbares!

Universal International presents
VICTOR MATURE
MARI BLANCHARD

THE VEILS OF BAGDAD

COLOR BY
TECHNICOLOR

with **VIRGINIA FIELD**

GUY ROLFE - JAMES ARNESS - PALMER LEE - NICK CRAVAT

3 jours seulement!!

Dim - Lun - Mar. - 13-14-15 déc.

Une brûlante histoire d'amour!!

L'amour de Carrie était-il illicite!?



Il était distingué... Elle était jeune et jolie.. Tout le monde en parlait, mais rien ne pouvait mettre un frein à leur lien!!

Laurence OLIVIER - JENNIFER JONES
in **WILLIAM WYLER'S** PRODUCTION OF
Carrie

with **MIRIAM HOPKINS - EDDIE ALBERT**

AUSSI
Dernières nouvelles
mondiales



Ligue Mixte V-41

Chez les Filles: Plus haut simple: Monique Pigeon — 295.
 Chez les Filles: Plus haut triple: Jacqueline Chenail — 678.
 Chez les Garçons: Plus haut simple: Jacques Perron — 399.
 Chez les Garçons: Plus haut triple: Normand Ouimet — 756

Equipe Cointreau—	
Capt. Yvon Thériault	30 Pts.
Equipe Champagne:—	
Capt. Alain Bonneau	25 Pts.
Equipe Highban:—	
Capt. Rolland Perron	23 Pts.
Equipe Punch:—	
Capt. J. Dextrateur	22 Pts.
Equipe Manhattan:—	
Capt. J. Chenail	19 Pts.
Equipe Zombie:—	
Capt. M. Gauthier	19 Pts.
Equipe Singapour:—	
Capt. Guy Chenail	17 Pts.
Equipe Martini:—	
Capt. B. Cloutier	5 Pts.

MOYENNE CHEZ LES FILLES:

Jeanne Fortin	188.5
Céline Vercauteren	179.0
Dora Cook	175.4
Monique Pigeon	175.1
Lucie Therrien	174.0
Jacqueline Chenail	172.9
Murielle Balthazard	165.7
Céline Trahan	165.0
Mariette L'Ecuyer	159.9
Pierrette Sénécal	156.9
Laurette Fortin	156.0
Jeannine Levasseur	155.8
Carmen Boivin	155.4
Carmen Richard	150.8
Reine-Claire Drouin	148.9
Denise Lanoue	144.1
Jacqueline Druoin	141.6
Nicole Boudreau	136.5
Jeanne-d'Arc Payler	135.1
Sonia St-Louis	132.1
Fernande Gauthier	130.2
Thérèse Lachance	130.2

Louise Lanoue	124.2
Rita Ménard	091.6

MOYENNE CHEZ LES GARÇONS

Conrad Couture	221.3
Léo Thériault	199.9
André Rivard	196.2
Maurice Gauthier	192.5
Marcel Thériault	191.0
Yvan Thériault	190.2
Rolland Perron	189.3
Camille Bachand	188.9
Jacques Perron	186.7
Fernand St-Denis	183.7
Maurice Dupuis	182.1
Alain Bonneau	181.3
Claude Choquette	179.3
Jacques Chenail	175.8
Denis Potvin	175.5
Rolland Dubois	175.4
James Omelesuk	175.0
Benoit Cloutier	173.6
Marcel Benjamin	171.9
Gilles Roy	171.8
Jacques Dextrateur	166.0
Jacques Tougas	163.5
Denis Larivière	163.1
Guy Chenail	160.3
Paul Charbonneau	150.2

Le Publiciste D. P.

Soirée commémorative

(Suite de la page 11)
 qu'il nous est donné de constater la délicatesse de Mlle la Présidente et la générosité de la S. S. J. B. Toutes les occasions sont saisies afin d'encourager les jeunes, d'éveiller leur sens social et d'électriser leur enthousiasme et leur patriotisme.
 Avec leur haute expérience, les personnes de cette admirable société n'ignorent pas que le grain semé est destiné à mourir, mais elles ne cessent d'espérer, pour demain, une floraison nouvelle. Mlle la Présidente, vous êtes

une lumière et une force! Lumière pour les jeunes à qui vous indiquez la route à suivre malgré les obstacles; et à cause des obstacles; une force pour les éducatrices par l'encouragement que vous leur apportez dans l'oeuvre si difficile de l'éducation sociale et patriotique de la jeunesse.
 De la part de toutes: depuis la plus petite élève de l'Ecole, qui veut dire son merci reconnaissant pour les délicieuses "papillotes" dégustées à la Ste-Catherine, jusqu'aux plus grandes élèves de l'Ecole supérieure qui seront les heureuses bénéficiaires du précieux cadeau reçu, aussi bien que des éducatrices montent une expression de reconnaissance et un hommage d'admiration à l'égard de la belle, bonne et généreuse Société S. S. J. B., section de Bleury.

Entre nous...

(Suite de la page 2)
 but le place en tête dans ce département, suivi de Richard avec 13 et Howe avec 11.
 Pour sa part, Richard est passé en 4ième place en obtenant 2 assistances et un but contre Boston.
 Les Canadiens inspirent donc confiance après une tenue plutôt chancelante dans les dernières parties contre Rangers, Chicago et Toronto. Le retour de Bélieu ne fera qu'augmenter leur chance, puisque présentement, les bons centres se font rares avec le club. Elmer Lach étant lui-même au repos pour une blessure.
POTINS
 Lorsque Richard a accompli

une montée sensationnelle, samedi dernier au Forum, pour permettre à son coéquipier de compter, la foule l'a acclamé durant 35 secondes sans arrêt. Les hurlements ont continué par la suite, mais moins denses. Richard sera toujours Richard. — Babe Ruth, à son meilleur, employait un bâton d'une pesanteur de 56 onces, comparativement à aujourd'hui aux joueurs qui se servent d'un bâton variant entre 36 et 52 onces. — Roland Viau est actuellement en tête de la Ligue de Hockey du Club des Cent en ayant remporté 2 victoires et annulé 1 fois en 3 joués pour un total de 5 points — Johnny Caron et Marcel McCaughan suivent en 2ième place avec 3 alors que Marcel Prévost est 4ième avec 1 point. — La finition de l'arena est toujours en marche. On prétend le terminer pour la fin de ce mois-ci. — Albert Molini a été nommé dans l'exécutif de l'Association du baseball mineur lors de la convention qui s'est tenue dans les murs d'Atlanta. C'est un bel honneur qui rejaillit sur tous les clubs de la Ligue Provinciale.

A VENDRE
MAISON BRIQUES, 2 logis
 HANGAR ET GARAGE
 située rue Jacques-Cartier,
 près de l'église,
 (paroisse-cathédrale)
 LOGIS DE LIBRE

S'adresser à:
230 Chaussé, St-Jean
Tél.: 5658

Vendeurs demandés
 Vendeurs à domicile demandés, avec ou sans expérience. — Nous avons de très belles lignes à vous offrir. — Ventes à termes. — Pour St-Jean, Iberville, Farnham, Beauford, Lacolle, LaGrange, Chambly, Marieville, etc. — S'adresser à:
Québec Home Equipments
 200 Mayrand, St-Jean
Tél: 6784



Commencant mercredi, 16 déc. pour 4 jours

Dès que l'ombre s'étend sur les Prairies... Une silhouette redoutée fait son apparition et répand la terreur!!

3D!!!

BARBARA STANWYCK FRED MACMURRAY
"The Moonlighter"

UN FLOT D' ACTIONS EN 3-D

Prix Spéciaux
 Matinées: \$0.55
 Soirées: \$0.65

MR. FOOTBALL HIMSELF CRAZYLEGS

starring **ELROY "Crazylegs" HIRSCH**
LLOYD NOLAN · JOAN VOHS
 La Biographie de M. Football lui-même

Aussi en plus!!

GRATIS
 AVEC LAVEUSE EN ACIER INOXYDABLE A DOUBLE CUVE

Beatty

Magnifique Ensemble De 10 Pièces

Le cadeau comprend DEUX serviettes de bain CALDWELL, DEUX serviettes d'invités CALDWELL, DEUX débarbouillettes, UN drap double "Homestead" TEX-MADE, DEUX taies d'oreillers et UNE couverture tout laine "Homespun Ayers.

EXTRA VALEUR
 DE \$30.00

Plus Allocation D'échange \$50.00
 TERMES FACILES

TOUT CECI AVEC LA LAVEUSE LA PLUS POPULAIRE AU CANADA

Au premier rang dans les laveuses depuis plus de 50 ans. Il y en a plus de vendues au Canada que n'importe quelle autre marque.

Vendeur:
OMER POULIN
 Henryville — Tél. 1 sonnez 1-5

LA BEATTY LAVE PLUS NET
 Des laveuses à fonctionnement rapide, produisant une lessive plus nette et épargnant du temps ont été la spécialité Beatty depuis 50 ans. Elles lavent le linge plus net et plus blanc dans la moitié du temps.

LA BEATTY ASSECHE MIEUX
 L'essoreuse Beatty à puissante pression n'a jamais été égalée pour extraire l'eau du linge. Munie de rouleaux ballons, levier de déclenchement facile et rapide et d'un contrôle de pression.

LA BEATTY DURE PLUS LONGTEMPS
 Mécanisme à coussinets à billes, fort et simple. Action directe (aucune courroie) fonctionne doucement et silencieusement et dure plus longtemps.

Une occasion
unique!
**DE VOUS PROCURER
CE MAGNIFIQUE
SERVICE A DINER**

Porcelaine anglaise
22 carats, bordure dorée
"Empress Rose"
comprenant

- Service pour 6 personnes
- 6—Assiettes à diner 10".
- 6—Tasses, 6 soucoupes.
- 6—Assiettes à pain et beurre.
- 6—Bols à soupe.
- 6—Plats à dessert.

36 morceaux,
Valeur \$30.00 **\$7.62**

pour
Morceaux additionnels obtenus pour compléter à bas prix!...

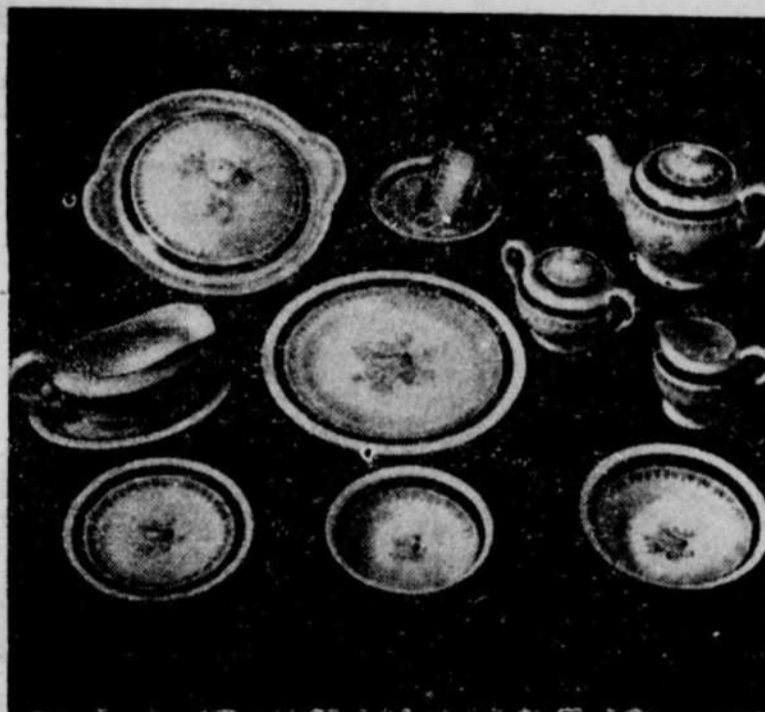


**Ayez l'oeil ouvert
aux ECONOMIES**

**Et voyez
ensuite
nos
SPECIAUX**



Où économiserez-vous le plus d'argent? Dans un magasin qui vous offre des spéciaux de fin de semaine; ici à votre SPOT, des items sont marqués à bas prix à chaque jour. Cette réponse est claire, oui, c'est à votre "SPOT" où les bas prix veulent dire plus d'économies pour vous. Venez aujourd'hui et faites d'heureuses découvertes; achetez les spéciaux annoncés dans le journal.



A SURVEILLER...

OFFRE SPECIALE DE "NOEL"
Dans les prochaines annonces.
PRODUITS qualité "HEINZ"

- KETCHUP aux tomates** BTE 11 OZ. **25c**
- JUS de TOMATES** 2 BTES 20 OZ. **23c**
- HEINZ SURCHOIX
- FEVES au LARD** BTE 15 OZ. **17c**
- HEINZ VEGETARIENNES
- SPAGHETTI Cuit** BTE 15 OZ. **15c**
- HEINZ AVEC FROMAGE
- GRATIS! Jolie Bavette plastic, Rose ou Bleu, . . .**
- AVEC ACHAT 1 POT CEREALE POUR BEBE - HEINZ.**
- FROMAGE CHATEAU** POT 1/2 LB. **29c**
- FROMAGE Beaumert** PQT 4 OZ. **23c**
- CREME



BISCUITS WALKER
Chocolate Chip
Pqt. **36c**

POUDING aux fruits SHIRRIFF



Bte 1 1/2 oz **35c**

NOUVEAUX BAS PRIX!



SAUMON ROUGE
"Sockeye" surchoix
Paramount
1/4s **21c** 1/2s **36c**

Par suite d'un retard dans l'envoi, nous sommes obligés de répéter l'offre de la semaine dernière: assiettes à diner "10" pouces pour 29c. La semaine prochaine, nous aurons les bols à soupe et à fruits.

JFILO

POUDING ou GELEE ASSORTIES
3 pqt 25c

GRAISSE

PURE
MAPLE LEAF
Lb. **25c**

POIS

AYLMER CHOIX
2 btes 20 oz 37c

BLE-D'INDE

AYLMER CHOIX
2 btes 20 oz. 25c

VIANDES QUALITE "SPOT" SANS PERTE

ROTI de côté lb. **75c**
DESOSSE - ROULE

BOEUF HACHE lb. **35c**
FRAIS - MAIGRE

EPAULE de VEAU lb. **45c**
DESOSSE - ROULE

Huitres Fraîches, le demiard **65c**
SELECTE

Prix en vigueur les 10-11-12 décembre 1953

EN SUPPLEMENT TANT QU'IL Y EN AURA

COUTEAU A DEPECER "13 pouces" EN ACIER INOXYDABLE. VALEUR \$1.50, POUR **39c**

COCKTAIL aux fruits BTE 28 OZ. **39c**
ALL GOOD - SURCHOIX

PECHES 2 btes 15 OZ. **29c**
GROVE

PECHES BTE 28 OZ. **29c**
KING - CHOIX

ANANAS choix BTE 20 OZ. **25c**
FRANCHES AOLA

POIRES choix 2 Btes 15 OZ. **29c**
TREES

DELICIEUX BISCUITS SHORTBREAD WESTONS - Sac cello - Rég. 39c **29c**

Sucre Granulé 10 lbs. **79c**

FRUITS - LEGUMES
Frais reçus tous les jours

PATATES
I. P. E. No 1 - Montagnes Vertes
Sac **50 lbs 75c**

ORANGES Floride Sucrées - Juteuses Doz. **29c**

Pamplemousses sans pepins **5 pour 25c**

RAISINS Rouge 2 Libs pour **29c**

POMMES à manger du Québec No 1 Sac Cello 5 livres **45c**

Spot Supermarket
210 RUE CHAMPLAIN ST JEAN, QUE.
VOTRE DOLLAR A PLUS DE VALEUR CHEZ SPOT

Espace de stationnement voisin du magasin

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Circulation audité par A.B.C.
Membre de la "Class A Weeklies"

Directeur-prop.: L-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860,
93 ans d'existence

VOL. XCIV No 28

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

JEUDI, 10 DECEMBRE, 1953

SUR UNE ANNONCE

Quel beau jour ce sera quand on lira dans un journal canadien une petite annonce classifiée: "ON DEMANDE... un employé laborieux, qui arrivera à l'heure et qui ne tempêtera pas s'il est et doit être le dernier à quitter la besogne, qui acceptera avec une source des heures supplémentaires (qu'on lui paiera, évidemment); qui écouterait attentivement les ordres et les exécuterait consciencieusement, avec célérité et exactitude; qui ne perdra pas une seule minute à s'apitoyer sur son sort".

Et quel plus beau jour encore quand des centaines de Canadiens répondront avec enthousiasme à cette demande, y verront la chance unique de déployer leurs qualités, leur esprit d'initiative, de s'enrichir en quelques années grâce à leur travail!

Ceux qui seraient heureux de lire une telle annonce et d'y donner suite ressembleraient fort aux pionniers du Canada, qui ne comptaient pas les heures de travail; ils étaient tout simplement heureux de faire quelque chose de nouveau, de créer, de bâtir, de mettre au service de leur nouvelle patrie les dons et les qualités dont la Providence les avait gratifiés.

Combien de temps se passera-t-il avant qu'une telle annonce paraisse dans nos journaux, et que de nombreux citoyens y répondent? Ce jour-là, vraiment, nous aurons déjà accompli en puissance de très grands progrès.

Nous serons loin du temps présent où pour beaucoup le travail est devenu "un passe-temps obligatoire et fastidieux entre deux périodes d'inertie"! A la vérité, penser ainsi est profondément antichrétien. Il nous est enjoint de gagner notre pain à la sueur de notre front; nous savons bien que cette expression ne doit pas être entendue dans son sens absolument littéral, mais sûrement, elle signifie que nous devons travailler, tous, pour mériter sinon pour "gagner" notre pain quotidien.

Il y avait autrefois, de joyeux vagabonds qui allaient de village en village, mendiant plus ou moins ouvertement leur nourriture, leur alimentation. Au moins, ils n'exigeaient pas eux, un haut standard de vie, non plus que la "sécurité sociale". Ils acceptaient les risques de leur attitude mentale et physique. Pourquoi ceux qui n'aiment pas le travail, ne suivraient-ils pas leur exemple au lieu de s'engouffrer chaque matin dans les usines et les bureaux?

Les Mccarthyistes des Tartuffe, selon le député de Hull

M. Alexis Caron, député libéral de Hull, a donné aux Communes sa définition des Mccarthyistes: "Ce sont les Tartuffe de la politique américaine."

Tartuffe est le type de l'hypocrite créé par Molière.

"Ils sont comme de gros tambours qui font beaucoup de bruit sans harmonie, marquant le pas des politiciens à la recherche de publicité", a ajouté M. Caron, qui parlait en français.

"On a dit que l'homme d'Etat est celui qui pense à la prochaine génération et que le politicien est celui qui pense aux prochaines élections. Les mccarthyistes sont de la dernière catégorie."

M. Caron répondait à M. John Blackmore, créditiste de Lethbridge, qui a pris la défense du sénateur américain Joseph McCarthy et a mis les députés au défi de donner une bonne définition des mccarthyistes.

Au Chalet des Raquetteurs

Le 12 décembre prochain aura lieu une soirée récréative au Chalet des Raquetteurs, organisée par l'Avenir Economique de St-Jean.

L'orchestre Fournier, si bien connu, fera les frais de la musique.

Le maître de cérémonie ne sera nul autre que Noël Lemaire.

Le prix du billet est de \$1.25, buffet compris.

Pour toute information: signalez 8-1194.

Collège Militaire Royal de Saint-Jean NOUVELLES SPORTIVES

L'équipe de ballon au panier du Collège Sir George William était, tout récemment, l'invitée de l'équipe du Collège Militaire Royal de Saint-Jean pour une partie régulière de la Ligue Intercollegiale, secteur Ottawa-St-Laurent.

Les représentants du Sir George William prenaient les devants pour mener par 23 à 12 à la fin de la première période. Au commencement de la deuxième moitié, l'équipe du CMR se rapprochait des meneurs pour réduire leur avance à seulement 3 points mais cessait de se montrer dangereuse dans la fin de cette manche. La partie se terminait à 55-34 en faveur des joueurs du Collège Sir George William.

Silver menait chez les vainqueurs avec 12 points suivi de

près par Reed et Stackhouse avec chacun 10 points à leur crédit, tandis que Hillmer et Harrison se distinguaient pour le CMR avec un pointage respectif de 10 et 9.

MM. F. Stever et J. Searle étaient les arbitres officiels et compétents de cette joute.

Le résultat du pointage par équipe se lit comme suit: COLLEGE SIR GEORGE WILLIAM:

Reed 10, Silver 12, Avrutick 8, Naismith 3, Lufar 2, Stackhouse 10, Mann 7, Ross 3.

COLLEGE MILITAIRE ROYAL DE SAINT-JEAN:

Harrison 9, Valiquet 0, Stewart 0, Clare 2, Washbrook 2, Hillmer 10, Morin 1, Taylor 2, Copeland 5, McKinnon 3.

Joueurs de relève: Teakston et Wellsman.

Un changement au collège militaire Royal de Saint-Jean

Le collège militaire royal de Saint-Jean, subit en ce moment un changement en vertu duquel le CARC s'occupera de questions d'administration et de régie interne.

Ce changement ne sera pas complété avant le début de l'an prochain et les détails n'en sont pas encore décidés, a déclaré un porte-parole des quartiers généraux de la défense. Cependant, le colonel Marc Lahaie, de l'armée, continuera d'agir comme commandant du collège.

Ce changement n'aura aucun effet sur la politique du collège,

qui est d'encourager les jeunes Canadiens français à s'enrôler et à devenir officiers. On continuera aussi à y entraîner les cadets pour les trois armes et à y recevoir surtout des jeunes Canadiens français.

Oui votre journal LE CANADA-FRANÇAIS qui possède la réelle PLUS FORTE CIRCULATION des journaux de la Région. MEMBRE A. E. C., Classe "A Weeklies", 2 abonnés contre 1 dans St-Jean-Ierville et les environs, contre tout journal, qui possède une circulation hors du district, faite PAR LA SOLLICITATION, et d'aucune valeur pour l'annonceur et le lecteur.

Le Sous-Ministre de la Défense Nationale au Collège Militaire Royal de Saint-Jean

Lundi, le 30 novembre, le Collège Militaire Royal de Saint-Jean, avait l'honneur de recevoir le colonel Paul Mathieu, DSO, Chevalier de la Légion d'honneur et Croix de guerre Française, sous-ministre conjoint de la Défense nationale. Il était l'invité des officiers et des professeurs à qui il donna une conférence sur l'organisation du Ministère de la Défense nationale.

Originaire de Québec, le colonel Mathieu fit ses premières armes avec le régiment de Beauce et Dorchester. En 1943 il commandait ce régiment et le conduisit en 1944 à l'assaut des plages de Normandie. Rentré au pays, il était appelé au Ministère de la Défense nationale où il occupe présentement le poste de sous-ministre conjoint.

Le distingué conférencier parlait sous les auspices du Comité des Actualités du Collège Militaire Royal de Saint-Jean. Ce comité présente régulièrement au personnel une conférence sur les événements importants dans le domaine national et international.

Depuis le début de l'année académique, le Mess des officiers a eu l'avantage d'entendre MM. R. Barry de l'Université de Montréal, qui a parlé du problème méditerranéen, A. Rigaud de l'Université McGill qui fit connaître les dialectes français tels qu'on les parle et H. N. Fieldhouse de l'Université McGill qui traita de l'Allemagne.

Le Comité invite aussi d'autres conférenciers qui viennent présenter aux cadets des conférences sur des sujets de nature à les intéresser. Ces conférenciers pour

les officiers, professeurs et cadets du Collège sont invités sous le patronage du Bureau des Actualités du Ministère de la Défense nationale.

Jusqu'à présent, cette année, les cadets ont eu ainsi l'avantage d'assister à une trilogie de conférences portant sur la formation des officiers dans les collèges militaires de trois grands pays: la Grande Bretagne, la France et les Etats-Unis.

Le 14 octobre, le major M. Sherrat du Bureau de l'Information du Royaume-Uni à Ottawa, a décrit la vie et le programme au collège de Sandhurst en Angleterre où sont formés les officiers de l'Armée Britannique. Le 4 novembre, le capitaine G. Skull, de la Marine américaine, attaché au personnel de l'Ambassade des Etats-Unis à Ottawa, parla d'Annapolis, académie militaire des Etats-Unis. Le 25 novembre, le colonel M. P. Faure, attaché militaire naval et de l'air à l'Ambassade de France à Ottawa, entretenait les cadets sur l'Académie militaire de St-Cyr en France. Dans une spirituelle causerie le distingué militaire raconta l'histoire de l'institution qui donna à la France tant de ses illustres chefs. Il fit remarquer aux cadets l'avantage qu'ils avaient sur leurs condisciples de France d'occuper des locaux modernes et spacieux. Il leur conseilla en terminant de créer au plus tôt pour leur jeune institution, des traditions qui constitueront une atmosphère familiale et rattacheront pour la vie à leur alma mater les diplômés du Collège Militaire Royal de Saint-Jean.



MAGNIFIQUE COLLABORATION DES ANCIENS DE ST-LAURENT

Depuis quelques semaines, le Secrétariat des Anciens, au Collège de Saint-Laurent, est le rendez-vous des 325 chefs d'équipe et auxiliaires qui prêtent volontiers leur concours pour faire un succès de leur grande campagne de souscription. On voit ici, de gauche à droite, Messieurs Jean-Marc Legault, et André Graton, le Rév. Père Marcel Descheneaux, C.S.C., Messieurs Clément Janelle et Gérard Rochon. Debout, à l'arrière, Messieurs Marc Fortin et Marcel Latour examinant la carte de la Province où l'on a indiqué pour chaque localité le nombre des Anciens du Collège de Saint-Laurent.

Ligue de Quilles des Loisirs du C.M.R.

Parties jouées à la Salle Toupin, jeudi le 26 novembre

IBERVILLE

G. Boucher	87	83	88	258
S. Hébert	77	80	95	252
Dummy	70	70	70	210
Dummy	90	90	90	270
M. Lefebvre	81	80	101	262
G. H. Roy	98	104	88	290

Total: 1542

CALDWELL - 4 points

M. J. Lord	100	83	91	274
A. K-douack	75	101	85	261
Dummy	90	90	90	270
J. Ally	110	111	107	328
P. E. Demers	90	90	90	270
Dummy	90	90	90	270

Total: 1673

SAINT-JEAN - 3 points

H. Payette	52	78	78	208
C. Lamoureux	120	108	119	347
Y. Ally	103	87	129	319
R. Labelle	102	108	77	287
H. Turcotte	115	103	166	384
G. Desnoyers	98	169	119	386

Total: 1931

CHAMPLAIN - 1 point

Boucher	85	75	119	279
T. Leclair	108	112	114	334
Y. Beaudoin	70	70	70	210
L. Goulet	161	120	107	388
Dummy	90	90	90	270
C. Ménard	129	128	156	413

Total: 1894

RICHELIEU - 4 points

D. Poulin	98	91	137	326
C. Meunier	80	70	72	222
C. Trahan	100	115	67	282
R. Frenette	144	119	106	369
J. L. Turgeon	78	105	93	276
J. G. Lapointe	120	134	110	364

Total: 1831

DE LERY

D. Rheault	108	117	67	292
A. Beauvoisk	80	103	83	266
S. Bilodeau	112	103	76	291
J. D. Davignon	69	65	91	225
D. Thompson	90	74	84	248
R. Guay	131	101	111	343

Total: 1665

Plus hauts simples de la soirée:
Femmes: Doris Poulin ... 137
Hommes: Gaston Desnoyers 169

Plus hauts triples de la soirée:
Femmes: Claire Lamoureux 347
Hommes: Claude Ménard 411

Sincères félicitations.

POSITIONS DES EQUIPES:

Richelieu	14,853	22	points
Caldwell	14,007	21	"
Iberville	13,672	19	"
Saint-Jean	13,953	18	"
Champlain	14,077	17	"
DeLery	14,037	11	"

Ligue Royale

Equipe

André Boulais, Capt - 3 pts

T. Choquette	89	78	65	232
C. Langlois	138	100	73	311
Dummy	76	76	76	228
A. Couture	89	89	89	267
A. Boulais	87	153	119	359
B. Cloutier	109	137	87	333

Total: 588 633 509 1730

Equipe

Alain Scott, Capt. - 1 pt.

J. Martin	59	88	103	250
P. Melillo	60	97	101	258
D. Lavoie	88	120	72	280
Dummy	86	86	86	258
R. Lanoue	88	98	98	284
A. Scott	128	89	123	339

Total: 519 578 583 1690

Equipe

Gérard Gervais - 3 pts.

P. Hébert	81	105	64	250
C. Lafaille	77	93	91	261
R. Picard	124	132	132	388
C. Choquette	138	89	79	306
F. P. Robert	113	129	109	351
G. Gervais	136	144	124	404

Total: 669 695 599 1963

Equipe Clément Caron - 1 pt.

C. Rondeau	115	90	113	318
M. Payette	110	98	81	298
T. Roy	78	95	78	251
L. Leduc	93	85	103	281
C. Caron	118	116	127	361
D. Cardinal	99	143	139	381

Equipe

Conrad Couture capt - 2 pts

N. Boutin	85	82	77	244
P. Parent	70	75	85	230
M. Roy	84	107	72	263
A. Thibodeau	83	107	128	318
J. Roy	117	117	165	399
J. Couture	134	119	128	381

Total: 613 630 651 1894

Equipe

Marcel Boutin, capt. - 2 pts

C. Signori	89	64	91	244
H. Couture	92	111	105	308
S. Farmer	105	104	125	334
Dummy	101	101	101	303
M. Boutin	106	103	100	309
R. Thérien	163	117	106	386

Total: 573 607 653 1833

Equipe

Jean-Guy Aubé, capt - 3 pts

P. Vigeant	77	65	76	218
H. Poulin	168	83	74	325
T. Trahan	102	105	111	318
P. Picard	123	117	116	356
N. Lafaille	130	104	132	366
J. G. Aubé	117	109	109	335

Total: 606 600 628 1834

Equipe

Gérard Plouffe, capt. - 1 pt.

V. Couture	119	73	92	284
L. Guay	126	78	84	288
N. Alexandre	83	80	85	248
N. Couture	138	119	123	380
A. Aubé	126	96	120	342
G. Plouffe	166	95	106	367

Total: 717 583 618 1918

CLASSEMENT FINAL

	Pts	Pins
J. G. Aubé	23	14512
C. Caron	20	15079
A. Boulais	20	14342
M. Boutin	19	14318
J. Gervais	17	14272
G. Plouffe	12	14497
A. Scott	12	13904
C. Couture	7	13679

Secrétaire: B. C.

BERGS LTD

Antérieurement:
"LE MAGASIN DES MODES ENRG."
151A Rue Richelieu Saint-Jean
VENTE SPECIALE AVANT NOEL



Habits pour HOMMES

DERNIER MODELE

Rég. \$55.00 - \$59.50 et \$65.00

Pour \$29.50

\$39.50 \$49.50

CHEMISES BLANCHES

Collets "Windsor" ou régulier.

Rég. \$3.25 et \$3.95, pour ... \$2.69

CHEMISES SPORTS

Rég. \$4.95 et même \$7.95,

Pour ... \$3.00 - \$3.50 et \$5.00

GILETS TOUT LAINE

Encolure ronde ou en "V"

Rég. \$8.95, pour ... \$6.95

FOULARDS TOUT LAINE

Spécial \$2.95

STATION-WAGON "PALETOTS"

Couleur et grandeur assorties 3/4 ou long

Spécial \$29.50

PALETOTS

"LAMGASHA", "KARALAM",
"ELYSIAN"

Couleur et grandeurs assorties.

GRATIS! GRATIS!

Vous obtiendrez gratuitement un chapeau de marque "MORGAN" avec l'achat d'un de ces paletots.



Profitez de cette aubaine,

Votre Crédit est toujours bon chez

BERGS LTD

RECRUTEMENT GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

Au cours des trois prochains mois nous recruterons un nombre limité d'hommes.

Pour être admissible le candidat doit avoir les aptitudes de base requises, dont quelques-unes sont énumérées ci-dessous:

-Il doit être célibataire.
-Taille: 5' 8".
-Périmètre thoracique: moyenne 35".
-Age: 18 à 30 ans. (Nous donnons la préférence aux candidats de 19 à 25 ans.)

....Instruction — au moins une 8e année, mais préférablement une 10e.

Pour plus de renseignements s'adresser au poste de la GR le plus rapproché.

Vous Trouverez les Etrennes qu'ils Désirent Vraiment CHEZ VOTRE MARCHAND

C.C.M.

BICYCLETES C.C.M. POUR GARÇONS ET FILLES

JOYRIDERS C.C.M.

JOYCICLES C.C.M.

BIKE-WAGONS C.C.M.

EQUIPEMENTS APPAREILLÉS C.C.M. POUR PATINAGE — POUR GARÇONS ET FILLES

J. A. BOULAIS
67 ST-JACQUES ST-JEAN

FORTIN BICYCLE SHOP
171 N.-Dame ST-JEAN Tél. 4622

C. O. GERVAIS & FRERE
148 RICHELIEU — TEL. 6965

Gamache Cycle & Sports.
Iberville Tél. 6775

LESIEUR & FRERE
169 RICHELIEU — TEL. 4433

IRENEE LETENDRE
94 ST-PAUL — TEL. 5544

Sympathies à la famille Théophile Marcoux

Lors du décès de M. Théophile Marcoux, citoyen avantageusement connu, la famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entre autres:

Télégrammes: M. Paul Brunelle, président de l'Ass. des Embouteilleurs d'eaux gazeuses du Québec; M. A. T. Howell, Gérant de la Cie Eupertest, Division du Québec; M. et Mme Adolphe Tapp, M. et Mme Horace Sicotte, Mlle Denise Locas, M. et Mme Roland Weston, de Montréal; M. Armand Verrier et les employés Supertest, M. Joseph Labrecque, M. Antonio Deschesnes et Armand Deschesnes, M. et Mme Fernand Joyal, M. et Mme Clément Fortin, Mlles Lucille et Françoise Sévigny, Dr et Mme Zéphirin Côté, Mme Laliberté Tremblay, M. et Mme J. Eugène Loignon, de Sherbrooke; M. J. A. Roy, M. et Mme Henri Giguère, famille J. A. Drouin, M. et Mme Albany Drouin, M. Roch Drouin, M. et Mlle Charest, de Lac-Mégantic; Dr et Mme L. P. Gagnon, MM. Claude et Guy Dupuis, de St-Georges de Beauce; Mme Philémon Després, de Thetford-Mines; Comité Diocésain C.L.C.J., famille Aldéric Morissette, Les Cercles Lacordaire et Ste-Jeann-d'Arc de l'Immaculée-Conception; M. et Mme Emmanuel Charlebois, Cercle St-Joseph, M. Alex. Majeu, M. et Mme Alyre Morissette, M. et Mme Blaise Boissonneault, de Rouyn; M. et Mme J. A. Bellavance, M. et Mme Roland Caquette, de Val d'Or; M. et Mme Luc Gosselin, d'East-Angus, Harry et Lillian, de Lac Mégantic, M. Luc Roberge, de Danville; M. J. Sarto Perreault, de St-Jérôme; M. et Mme Eugène Richer, de Valleyfield; M. Tony Courville, de Sorrel; M. J. E. Binet, de la Cie Seven Up, Montréal, Ltd., de Jonquière; Mlles Fortin, de Drum-

mondville; M. et Mme Robert Lussier, de St-Jean.

Offrandes de fleurs: Son épouse et Gaston, Philémon et Marguerite Marcoux, Charles et Aline Marcoux, Alain et Aline Boutin, Jean-Paul et Juliette Méreineau Gilles, Paul, Denise, Jean et Anne Marcoux, Joyce et Robert Marcoux, Marcel et Jacques Boutin, Claire et Lise Méreineau, Mme Siméon Fontaine, de Weedon, Mme Adéline Caron et M. et Mme Delphis Bouffard, d'Hartford, Conn.; MM. et Mmes Joseph Bériault, Paul-Henri Caron, Elphège Marcoux, Maurice Dessaints, Albert Després, Raymond Morin, Stanislas Locas et famille, J. A. Charon, Gérard Gamache, Pierre Poulin, M. A. J. Beaulieu, M. Honoré Meunier, MM. et Mmes Rémi et Georges Milot, MM. Denis Choquette, Ludger Ferland, Germain Tarte, MM. et Mmes André Thibodeau, Georges Gauvreau, Lasnier et Galipeau Ltée, les employés des Liqueurs Régales Enrg. de St-Jean, The Pepsi-Cola Co. of Canada, Seven-Up Montréal Ltd, M. J. A. Pepin des Breuvages Snow-Dhite et Nesbitts, M. E. Lemieux de la Compagnie Seven-Up, Montréal; Supertest Petroleum Cop Ltd, M. Joe Fréchet de la Co. Diversy Corp. Crown Cork & Seal, M. Gaston R. Parent de la Co. Dominion Glas de Montréal et MM. et Mmes Jos. Morissette, Léo Morissette, Gaston Morissette, Guy Morissette, de St-Georges de Beauce.

Grand'messes: Son épouse, ses enfants, MM. et Mmes Phil. Marcoux, Charles Marcoux, Alain Boutin, Jean-Paul Méreineau Gaston, ses beaux-parents, M. et Mme J. B. Morin; ses frère et belle-soeur, M. et Mme Elphège Marcoux, ses soeurs Mme Siméon Fontaine et Mme Adéline Caron, ses soeurs et beaux-frères, MM. et Mmes Joseph Bériault, Paul-Henri Caron, Delphis Bouffard, Maurice Dessaints, Albert Després, ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Victor Péloquin, Oliva Pépin, M. le curé Paul-Emile Morin, Révdes Mères Ursulines, de Stanstead et de St-Léonard, N. B.; M. et Mme Gérard Beaudry, M. l'abbé Paul Gervais, du Séminaire de Sherbrooke; Mt Assumption Institute (Football Team), Hme French Canadians at Mt Assumption Institute; MM. et Mmes J. E. Duquette, J. A. Gervais, J. H. Aubin, Cléophas St-Cyr, N.-A. St-Cyr, Armand de Montigny, Joffre Aubin, Stanislas Gosselin, Marc Gosselin, Mme Omer Couture, M. et Mme Léonidas St-Cyr, Mlle Rose Bilodeau, MM. et Mmes Pierre Gervais, Marcel Gervais, Aldéi Allaire, Dr et Mme Jules Gosselin, MM. et Mmes Jean-Luc St-Cyr, René Simard, Geo. H. Vincent, Mme J. E. Beaudry, Mme Joseph Lacroix, M. et Mme René Paré, Mlle Clémence Fontaine, MM. et Mmes Georges E. Hardy, Jacques Dufour, Gérard Gamache, famille Elie Gamache, Mlle Amanda Gamache, MM. et Mmes Roland Bariteau, Jean Charbonneau, Jean-Paul Desnoyers, Eugène Beaugard et famille, Mlles Alda et Rina Lasnier, M. L.-O. Perrier, MM. Beaulieu & Dugré, M. et Mme D. Cook, Mme Eusèbe Trottier et ses enfants, Mlle Marie-Rose Langlois, M. J. A. Bélanger, M. et Mme Lionel Robichaud, M. et Mme Rodrigue Las-

nier, Les employés des Liqueurs Régales Enrg. M. Roland Viau, M. et Mme Wilfrid Dery, Mlle Lise Roy et M. Jean-Guy Boulais, Mlle France Dubé, MM. et Mmes Jos. Morissette, Gaston Morissette, Léo Morissette, Guy Morissette, famille J. A. Roberge, M. et Mme Marcel Hardy, M. et Mme Albert Bigaouette, M. J. A. Langlois, M. et Mme Octavien Renaud, L'Association des Embouteilleurs du Québec, M. et Mme Léo Fontaine, M. et Mme Clément Gagné.

Sympathies: MM. et Mmes Mathias Caron, Léo Caron, Omer Marcoux, Louis Bailargeon, Fernand Lavertu, Maurice Morency, Lloyd Hayes, Mme Joseph Lacroix, Mme et Mme Louis Gagné, Margie Ashline, L'Amicale des Ursulines de Stanstead, Révde Mère Marie de Jésus, supérieure et la communauté des Dames Ursulines, M. Jacques Cartier Sr. M. J. Marie Thuot ph. opt., M. et Mme Maurice Régnier, M. et Mme Adrien Martin et famille M. et Mme Robert Chabot, Mlle Agathe Godin, I. L., Bijouterie Beaudette, M. et Mme Eugène Dolbec, Mlle Hélène Dumas, Mlle Ghislaine Leblanc, Mme J. B. Paradis, Mme Annette B. Langlois, MM. et Mmes Napoléon Ségault, Paul B. Dubé, Adrien Ségault, G. Ruest, gérant et le personnel du Dominion Stores Ltd, M. et Mme Jean-Roch Clouâtre, Dr et Mme Aimé Caza, M. et Mme Normand Galipeau, M. et

Mme B. Bernard, M. et Mme J. A. Leblanc et famille, Mme et Mlles Raymond, Mme Charles Harbeck, MM. et Mme Roméo, Poutre, Gaston Poutre, Joseph Poirier, M. Jean et Mlle Henriette Poulin, M. et Mme Gérard Gamache, Mme Emma Prairie, MM. et Mmes Gerald Green, Théogène Daunais, Jacques Samoïsette, Rolland Bédard, Mlle Thérèse Roy, M. Alex. Sénécal, M. Alexandre Sénécal, M. Eugène Besette, M. Arthur Langlois, famille Siméon Séguin, M. Roméo Roy,

MM. et Mmes Alphonse Roy, Noël Patenaude, Renald Petulli, M. Guy Morau, M. et Mme Lionel Lupien, Mlle Rita Beaugard, MM. et Mmes Maurice Denault, Bernard Moreau, Wilfrid Paradis, M. Aimé L'Ecuyer, M. et Mme Marcel Roy, Mme Gertrude Rémillard, M. et Mme Arthur Ménard, M. Roger Toupin, M. Jean-Noël Sénécal MM. et Mmes Wilfrid Raymond, J. Réal Sabourin, Lionel Lachance, Maurice Ray-

(Suite à la page 20)

Nouveau Salon de Coiffure



SALON MARIE-THERESE

Thérèse Roy, prop.

Permanentes à froid, avec Shampoing, coupe de cheveux et mise en pli: **\$5.00 ET PLUS.**

Tout dans l'art de la coiffure à ce nouveau salon.

212 Richelieu, Saint-Jean
Pour rendez-vous Tél: **8-1854**

Lorsque l'épreuve vous frappe, frappez à notre porte.



LeSieur & Frère Ltée

Directeurs de Funérailles

Salon mortuaire moderne,

Air climatisé.

114 St-Jacques, St-Jean

Appel Salon: 4262

Appel Résidence 2262

165 Longueuil, St-Jean

C'est le temps de choisir vos cadeaux

pour Noël et la Nouvelle Année

La Pharmacie Sagala

POSSEDE LE PLUS BEL ASSORTIMENT EN VILLE

Vous pouvez dès maintenant les faire réserver

CADEAUX

MESDAMES

- Parfums
- Eaux toilette
- Parfumeuses
- Nécessaires de toilette
- Porte-feuilles
- Bonbonnières
- Etc., Etc.

ENFANTS

- Jouets
- Poupées
- Teddy bears
- Casse-tête
- Bas de Noël
- Arbres de Noël
- Etc., Etc.

MESSIEURS

- Nécessaire de toilette
- Lotions
- Rasoirs à lames
- Rasoirs électriques
- Service de voyage
- Plume-fontaine
- Briquets
- Etc., Etc.

JOIGNEZ-VOUS A NOTRE CLUB DE NOEL

Un léger dépôt réserve l'article de votre choix.

PHARMACIE SAGALA

POUR TOUS LES GOUTS

122 ST-JACQUES,

TEL. 2277

POUR TOUS LES AGES

ST-JEAN, QUE.

Où vous avez ce qu'il y a de MIEUX au MEILLEUR PRIX

ENEER, MERISIER,
PIN ROUGE,
CHENE, FRENE,
VENEER A LAMBRIS,
PIN BLANC,
PLANCHE MURALE,
DONNACONA,
TEN-TEST,
GYPROC,
MASONITE,
PANELYTE,
ETC.

ROY & FILS

197A Saint-Jacques

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PORTES ET CHASSIS

PREPARES
A VOUS
SERVIR
MIEUX

**SIGNALEZ
2294**

LES PLUS
BAS DANS
PRIX
ST-JEAN

FINISSAGE MAISON,
PIN BLANC,
PIN ROUGE,
CHENE, FRENE,
BOIS BRULE,
EPINETTE,
ET BOIS FRANC.
BENJAMIN MOORE.
PEINTURE:

LE CANADA-FRANÇAIS

L. OMER PERRIER, Directeur-Prop.



Membre de C. W. N. A.
Ass. des Hebdom. C. F.
Classe "A" Newspaper
Circulation assermentée,
Auditée par A. B. C.



Abonnements: St-Jean, Iberville et États-Unis: \$2.50
Campagne: \$2.00 — Autres pays \$3.00
Payable d'avance.

Journal Regional Hebdomadaire publié à
84 RICHELIEU — TEL: 2368 — SAINT-JEAN
Autorisé comme envoi postal 2ième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

Avec la Chambre de Commerce.

PENSONS-Y!

MOUVEMENT DES CHAMBRES

Nous sommes tous fiers du Canada. — Nous en sommes fiers à plus d'un titre! — La façon dont notre pays, au cours des cinquante dernières années, est devenu grande puissance mondiale; la réputation qu'il s'est faite en combattant pour la LIBERTE, la générosité dont il a fait preuve en aidant les autres nations dans le besoin. Mais ce n'est que très rarement que nous pensons au Canada sur ces plans — quand nous en parlons, qu'évoquons-nous réellement? Chacun de nous ne pense-t-il pas plutôt au village, à la ville où il s'est établi avec sa famille, — où il travaille et où chaque jour, il coudoie parents et amis?

Le chez soi n'est peut-être pas très grand, mais pour chacun, il est de première importance, n'est-ce pas?

Oui, lorsque nous parlons du Canada, nous pensons vraiment à notre foyer, notre ville, nos amis et connaissances. Notre mode de vie, c'est notre façon d'être, de vivre chaque jour. L'auto que nous conduisons, les bons produits que nous mangeons — l'église où nous allons prier — l'école où vont nos enfants — les vitrines et les étalages des magasins de la rue Principale prouvent que notre niveau de vie est très élevé.

Une ville... c'est plus que du terrain, des routes, des rues, des édifices!... c'est un groupe d'individus — d'humains — et à moins que ceux-ci ne désirent le progrès, la ville rétrograde! — Les tenants du progrès ne se contentent pas de ce qui existe — ils s'associent volontairement pour accomplir certaines choses pour améliorer leur ville — pour la rendre plus accueillante et plus attrayante, où il fait bon vivre et travailler.

Au premier rang de tels groupes, volontairement constitués, se trouvent les Chambres de Commerce ou Board of Trade du Canada (les deux termes sont synonymes) établies dans près de 700 centres dans les dix provinces. Un centre est pauvre matériellement et pauvre d'idéal s'il n'a pas une Chambre de Commerce où des hommes libres travaillent, non pas dans l'intérêt d'une classe en particulier, mais dans celui de la collectivité toute entière. Il peut falloir une nouvelle industrie ou un centre commercial — améliorer le système de transport ou les services publics. — Une Chambre de Commerce ne perd pas de vue la législation et les finances municipales. — Elle étudie les problèmes d'hospitalisation et de santé — du service postal — de

prévention des incendies — d'urbanisme — de tourisme. — Elle réunit professeurs et hommes d'affaires pour discuter de l'instruction publique.

Le fermier étant un homme d'affaires, il assiste aux réunions de la chambre de Commerce aux côtés du marchand et de l'industriel. — Les relations urbaines — rurales sont encouragées — les foires agricoles — les expositions d'animaux domestiques — la conservation du sol — les voies d'approvisionnement sont les sujets des réunions — on discute, on organise. L'influence de la Chambre de Commerce de votre localité s'étend bien au delà des limites de la ville. Elle possède des affiliations provinciales — régionales et nationales. Ainsi, par son truchement, vos désirs, vos besoins s'ajoutent à ceux des autres localités et peuvent ensemble peser lourd dans la balance. Résultats: meilleur gouvernement et meilleure législation. Le groupement de notre ville ou village, si petit soit-il, se fait entendre par la voix de la fédération appelée "La Chambre de Commerce Canadienne". — Cette organisation a été créée pour servir ses membres dans votre ville et pour présenter au gouvernement fédéral, les points de vue et opinions des hommes d'affaires et du public. Les décisions sont donc prises en fonction des exposés, demandes, remarques, suggestions — de l'entreprise en général — grande et petite, le détaillant, le fermier, le manufacturier — représentant l'intérêt général du Canada et des Canadiens.

En résumé, c'est la démocratie à l'oeuvre!

Grâce à l'association volontaire, les opinions, les points de vue et les aspirations de toute l'entreprise canadienne pèsent de tout leur poids dans l'élaboration du programme du gouvernement. Mieux votre Chambre de Commerce fonctionnera, meilleurs seront votre ville, votre province et votre pays. En travaillant de concert, les Chambres de Commerce aident à garder au Canada sa puissance et sa LIBERTE et à y rendre la vie et le travail plus agréables.

C'est la raison d'être du mouvement des Chambres de Commerce.

La Chambre de Commerce de Saint-Jean.

Sympathies Marcoux...

(Suite de la page 19)

mond, Louis Zinman, Albert Bouchard, Aldé Fortin M. J. P. Rouleau, MM. et Mmes Wilfrid Fogue, Rolland Bessette, Fridolin Grenier, Mmes Jeannine et Fernande Raymond, MM. Léopold et Luc Raymond, MM. et Mmes René Gamache, René Charbonneau, famille Lionel Boutin, MM. et Mmes Rémi Milot, André Boileau, Gérard Brunelle, M. Georges Benoit, M. et Mme Denis Choquette, Mlle Rina Longtin, famille Auguste Rome, M. et Mme Gérard Landry, MM. Paul Poissant, Rcsaire Dépelteau, Lucien Dépelteau, Arsène Dépelteau, M. et Mme Emile McElligott, Dussault et Dolbec, MM. et Mmes Yvon Bourdeau, Arthur Clermont, Maurice Moreau, Alex L'Homme, Marcel Caillé, Jean-Paul Caillé, Mme Marie-Ange Meunier et famille, Mme Denis Tétréault, MM. et Mmes Jean-Louis Clermont, Wilfrid Clermont, Roland Laguë, M. Horace Racine, Mlle Ernestine Benoit, de St-Luc, famille J. H. Faubert, M. Jean-Noël Sénécal, M. Aimé L'Ecuyer, M. Roger Toupin, M. et Mme Henri Daveluy, M. Germain Tarte, famille Eug. Bonnette, M. et Mme Maurice Coutu, M. Lionel Gervais, M. et Mme Paul Desruisseau, La Direction et le personnel de l'Hôtel New Sherbrooke, M. et Mme Michel Lavertu, M. Lauréat Bailargeon, M. et Mme Gérard Croteau, Mme B. Boutin, M. et Mme Guy Villeneuve, M. et Mme Camille Leblanc, M. et Mme Rodrigue Bergeron, M. et Mme Paul Després, M. et Mme Théophile Raby.

Bouquets spirituels: Rév. Fr. Philippe-Louis, mariste, Frères Maristes, Blvd St-Joseph St-Jean. Les élèves de la Section Ménage

gère du Couvent des Ursulines de Stanstead, La Division des Petites ou Pensionnat des Ursulines de Stanstead, Les Elèves et les Religieuses du couvent d'Ascot, Gillesse Locas.

Affiliation Triennale à l'Oeuvre de Terre-Sainte par Mlle Yvette Langlois.

Trésor Spirituel de l'ordre de S.-Dominique: Mlle Bernadette

Bilodeau, et M. et Mme René Paré de Lac Mégantic et Mlle Délia Hébert, de Sherbrooke.

Mme Théophile Marcoux et les membres de la famille, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont offert des marques de sympathies, visites, assistance aux funérailles, tributs mortuaires, etc, lors du décès de M. Théo. Marcoux.

Cartes Professionnelles

A.-D. BERGERON, D.S.C.
Té: Harbour 1926
2007, Mansfield, apt. 17, Montréal
(Docteur of Surgical Chiropody)
SPECIALISTE DES PIEDS
Sera à l'hôtel St-Jean, 168 Richelieu, Saint-Jean, tous les jeudis.
Pour rendez-vous,
s.v.p. téléphoner 6886.

GERARD CHARBONNEAU
B. A., A.D.B.A., I.R.A.C.
ARCHITECTE
Bureau à Saint-Jean:
170 J.-Cartier Appt. 1, Tél. 3919
Bureau à Montréal
6260 Chemin Côte des Neiges
Tél. ATLantic 1669

Dr. Gérald CLOUTIER
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Bureau de 9 à 6 h. exc. le mercredi. Vendredi et samedi de 9 à 9 heures.
Le soir sur rendez-vous
150 ST-JACQUES - Tél: 2884
Coin Laurier, SAINT-JEAN

J. P. CARON,
B.A., D.C., N.D.
CHIROPATICIEN, RAYONS X
TEL. 6928 69 ST-JACQUES
SAINT-JEAN

Bernard Lavallée, a.d.b.a.
M.I.R.A.C.
7 VILLAGE SUISSE
Tél: 3775 Saint-Jean
Seul architecte résident de Saint-Jean

Gracieuseté de M. J. A. Dorais
JEAN-MAURICE DUBE
M.R.A.C. A.D.B.A.
ARCHITECTE
1001-2e AVENUE, VERUN
TRENMORE 0598

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr. J.-Roland Meunier
OPTOMETRISTE
218 RICHELIEU TEL. 2347
ST-JEAN, P. Q.

MORIN & CINQ-MARS
ARCHITECTES
217 JACQUES-CARTIER
TEL: 4653 ST-JEAN, P. Q.

YVES PAPINEAU, O. D.
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Bureau le soir seulement
de 7.30 à 9 p.m., mercredi excepté
66 ST-JACQUES TEL: 4293

ADRIEN TOUGAS, M.D.
95 PRINCIPALE — BEDFORD
TEL: 2092
Si absent, tél: 843
Bureau tous les jours

JEAN-L. VILLENEUVE
L. S. C., C. A.
SABREVOIS. TEL: 7133

ADELARD FORGET Jr.
AVOCAT - PROCUREUR
TEL: 4212
217 Jacques-Cartier - St-Jean

CARTES D'AFFAIRES

W. BERGERON
Contracteur Plâtrier
et Ciment.
45-2ième Ave. IBERVILLE
Tél: Résidence 2495

MARITA FERLAND
CORSETIERE SPENCER
Tous genres de Corsets, Mesures complètes — Dessin Individuel — Description détaillée de la taille Bas élastique, Néo Form
39 SAINT-PAUL — TEL: 6796

GREENDALE & FRERE
PLOMBERIE et CHAUFFAGE
Vente et installation de Brûleurs à l'huile
Coin 3e Ave et 2e rue, Iberville
TEL: 3900

GOYETTE & BISAILLON
Salomon Goyette, Prop.
Manufacturier de Monuments
LETTRE AU CIMETIERE
201 rue Missisquoi - IBERVILLE
TEL: 2426

ANDRE TRAHAN
Huile à chauffage
"IMPERIAL"
Commandez sans tarder
TEL: 2878.

J. M. PETRIN & FRERE
Manufacturiers de
BLOCS DE CIMENT
305 Blvd. GOUIN Tél 2398
SAINT-JEAN

HERVE LACASSE
APPAREILS ELECTRIQUES
Entrepreneur-Electricien
Licencié
Filage de maison — Industries
Réparations de moteurs
Poêles et accessoires de cuisine
220 ST-JACQUES ST-JEAN
TEL: 4568

ALPHONSE ROY
ENTREPRENEUR-GENERAL
Construction de maisons,
Réparations générales,
Transport de bâtisses.
227 De Salaberry - Tél: 4282
SAINT-JEAN

ANTONIO SAMSON
ENCANTEUR LICENCIE
Manufacture de blocs de ciment
blocs unis, rayés, bossés, fleuris
Bois de construction
HENRYVILLE,
TEL. 2-13

Membre de la Société des
Ingénieurs en réfrigération
Tél: 4242

LEO LETOURNEAU
Spécialiste en réfrigération
VENTE ET SERVICE
Atelier moderne de réparation
Chemin Richelieu, — ST-JEAN.

MICHEL LYMBURNER
AGENT
Chamoisain Oil Products Ltd.
Huile à Chauffage,
Huile à Moteur, Gazoline
TEL. 4369
378 Champlain - Saint-Jean, Qué.

Vous pouvez maintenant acheter

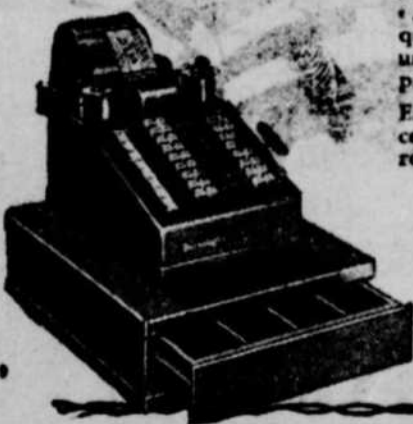
**LES MACHINES
À ADDITIONNER
ET LES
CAISSES
ENREGISTREUSES**

BURROUGHS



Il nous fait plaisir d'annoncer que nous avons été nommés marchands des célèbres machines à additionner et des caisses enregistreuses Burroughs.

Nous en sommes heureux parce que nous savons que l'excellence de ces machines Burroughs est renommée dans le monde entier... et aussi parce que nous savons qu'offrir ces machines c'est offrir un réel service en fait de valeur du produit et de commodité d'achat. Empressez-vous donc de venir voir ces excellentes machines Burroughs.



Imprimerie PAYETTE Librairie
209-311, Rue Richelieu, St-Jean, P. Q.
Tél. 2655

GRAND SUCCES DU B.P.F. AU LAC ST-JEAN

La Société du Bon Parler Français présente des conférences-concerts très réussies à des milliers d'auditeurs enthousiastes et attentifs à Chicoutimi, Jonquières et Alma.

"L'amélioration du parler scolaire, un élément indispensable de la vie française au Canada".
Me Paul Massé, c. l.)

Tel est le thème général de la 31ème campagne de propagande patriotique et linguistique que vient d'inaugurer ces jours derniers la Société du Bon Parler Français au cours de trois conférences-concerts données, dans le Royaume du Saguenay et qu'a développé dans ses conférences, le président général de la Société, Me Paul Massé, c.f.

A Chicoutimi, la soirée avait lieu au Centre paroissial du Sacré-Coeur, sous les auspices de la Société St-Jean-Baptiste de Chicoutimi et sous la présidence conjointe du Maire, Son Honneur M. Rosaire Gauthier et du Rév. Père Adrien Paquet, c.j.m., curé.

Le conférencier Me Paul Massé fut présenté par le professeur J.-A. Girard et remercié par M. le chanoine Victor Tremblay, président de la Société historique du Saguenay.

A l'issue de sa conférence, Me

Paul Massé procéda à une triple remise de décorations à des ducateurs et patriotes distingués de Chicoutimi.

M. le chanoine Victor Tremblay fut créé officier de l'Ordre académique "Honneur et Mérite" du B.P.F. et reçu la grande médaille d'argent de ce degré cependant que le président général du B.P.F. épinglait la médaille de chevalier du même Ordre sur la poitrine de MM. J.-A. Girard et Adrien Gagnon.

Un magnifique programme artistique fut présenté au nombreux auditoire qui applaudit chaleureusement au talent des artistes invités de Chicoutimi et de Montréal, venus prêter leur concours gracieux à cette soirée

Discours de Me Paul Massé

A Chicoutimi, Jonquières et Alma, Me Paul Massé répéta le même discours à quelques variantes près.

L'orateur, sans avoir l'air d'y toucher, a dit plus d'une vérité à nous autres, canadiens-français... et aux autres! La quintessence de son discours consistait en une "défense et illustration de la langue française" pour reprendre une formule chère à Ronsard! Bien parler en français, notre langue maternelle, ne doit pas être considéré comme une fantaisie, un jeu ou une marotte.

Et Me Paul Massé de rapporter le temps, très proche encore, où la population se moquait de ceux qui voulaient bien faire en disant qu'ils "parlaient en termes". Le conférencier montre par là que le point d'honneur doit être bien placé et que le peuple tombe vers la dégénérescence quand il s'obstine à utiliser une langue boiteuse et difforme. "Les bouches molles dit-il, sont comparables à la verrue que l'on aurait sur le nez, il n'y a rien d'aussi laid, d'aussi disgracieux.

Bien parler ne veut pas dire seulement utiliser des mots rares, des mots précieux, sophistiqués, bien parler, c'est d'abord et avant tout s'exprimer clairement, sans présenter aux oreilles de celui qui nous écoute des mots dans le genre de "yé" pour "il est", "s'chu" pour "je suis".

"Pas de Langue Canadienne" Maître Massé poursuivit ensuite une étude sur la formation d'une langue pour en venir finalement à ceci, qu'il faut s'élever de toute volonté et de toute énergie contre la catégorie de personnes à l'esprit plus qu'étroit et surtout à la cervelle vide qui prétendent prêcher la création d'une langue canadienne. Il faut faire mourir cette légende malheureuse du "canadien". Quitte à déplaire à certains sectaires trop nombreux encore, il faut que cesse cette légende! C'est elle qui nous a valu l'opposition de l'autorité anglaise qui refuse de voir le français s'établir au Canada comme langue officielle. En effet dit l'ora-

teur, certains groupes anglais qui ne connaissent pas un traitre mot de français, savent toutefois que la langue qui se parle ici, tel que la préconise les amateurs du "canadien" est loin de la langue française et ne veulent pas en entendre parler. Il ne faut pas se faire d'illusion, si l'anglais vainqueur autrui, jadis, la poignée de survivants qu'étaient nos pères, à conserver leur langue maternelle, c'est parce que l'Angleterre avait un respect profond pour cette langue de génie, cette langue universellement parlée qu'est le français. C'est le dangereux mythe du "canadien" qui a fait dire à un triste lord anglais: "Ces gens n'ont pas de culture et nous leur rendrons service en leur apportant la nôtre". Voilà tout ce que peut nous gagner cette politique du langage canadien. Il nous faut parler français et bien parler français, nous aurons alors moins de difficulté pour assister au banquet de l'unité nationale. Le langage est à la personnalité ce qu'un habit de bonne coupe est à la personne. La radio, les journaux, les corps publics doivent se faire un honneur de défendre la cause de notre langue. C'est du plus pur patriotisme!

"Parler français et le bien parler" Pour ce faire, dit en concluant le président général de la Société du Bon Parler français, le moyen le plus simple est encore de répudier carrément ce plaisir de mauvais goût de mettre toutes les ressources de notre esprit à déformer, à briser les mots de notre si belle langue, comme d'autres, à l'opposé tendent toutes leurs énergies à purifier et à ciseler chaque jour et dans chaque circonstance leur langue maternelle. Il faut parler français et le bien parler, que tout le Canada-français comprenne et pratique cela et notre cause est sauvée.

Ce magistral discours de Me Paul Massé fut longuement et chaudement ovationné par la foule qui se pressait dans la salle du Centre paroissial du Sacré-Coeur et les applaudissements enthousiastes du public expriment avec éloquence le sentiment de la population de Chicoutimi qui veut donner le bon exemple en soignant son langage et en instituant bientôt des cours de correction du langage et de bon parler dans toutes les écoles de la ville avec le concours bienveillant des autorités scolaires.

A Jonquières

Jonquières recevait après Chicoutimi la délégation de la Société du Bon Parler français et une grande soirée artistique et patriotique eut lieu dans la salle académique du Collège St-Laurent remplie à craquer d'un auditoire sympathique à la tête duquel on remarquait, président

conjointement cette soirée patronnée par la Société St-Jean-Baptiste de Jonquières, Son Honneur le Maire M. Lorenzo Deschênes et M. le chanoine Arthur

Lévesque.
Le conférencier, Me Paul Massé, fut présenté par le Rév. Frère
(Suite à la page 22)

Magasin de Variétés ST-EDMOND

C'EST TOUJOURS LE TEMPS DE MAGASINER
EVITEZ LE GRANDE FOULE DURANT LES FETES

Participez à notre Club de Noël; une visite vous convaincra du grand choix de cadeaux. Songez à la joie que vous causerez à vos enfants en leur achetant de belles étrennes. Vous trouverez aussi un beau choix de lingerie pour dames et enfants.

Sous-vêtements pour hommes, 36 à 44, à \$3.49
Sous-vêtements pour enfants, à \$2.49

Mme Roland Thibodeau

145 Frontenac

Tél. 4156

ODOR - MASTER à la CHLOROPHYLE

Branchez ODOR-MASTER et les odeurs désagréables disparaîtront.

ODOR-MASTER se vend \$2.49 plus taxe avec 6 tablettes (Provisions pour 6 semaines).

En vente chez

J. MARCEAU, ENR'G.

1 Place du Marché,

Tél.: 2129

Appelez et nous vous enverrons un vendeur.

j-n-o.

Toujours... Les Premières Créations

— au —

SALON CLARENCE

SPECIALITE:
PERMANENTE
(Cool Wave)

à
froid.

\$5.00

Shampooing, Coupe,
Mise en plus,
tout compris.



Consultez-nous pour vos
Teintures et Colorants de
Cheveux.

CLARENCE

VOTRE

MAITRE-COIFFEUR

26 SAINT-PAUL

TEL: 6604

Mesdames...



LES CORETTE BRA

dans tous les modèles, et toutes les grandeurs ainsi que les corsets CORETTE-MAGIS dans les grandeurs: petit médium, large et très large.

EN VENTE CHEZ

Mme L. BERGERON

152 St-Jacques. Tél. 3881

Mercerie pour dames

MARIAGE

Voile et passe de mariée

DEUIL

Occasion imprévue

VISITEZ

MARIE-CLAIRE Enr'g

10, St-Paul,

Tél: 2485

St-Jean.

Chapeaux exclusifs, bourses et chapeaux d'enfants.

Remodelage. Altérations de tous genres.
Ceintures - Boucles et boutons recouverts.
Bas, Gants.



SPECIALITE:



Ensemble: bourse et chapeau. Slips 34 à 50.
Bloomers et panties: petit - moyen et extra grand.

Bienvenue à tous.

C'est chez ANDRE MARCEAU

que vous aurez un choix des plus variés de cadeaux pour Noël, le Jour de l'An et pour toutes occasions.

LAMPES - CENDRIERS - SERVICE de
VAISSELLE - BIBELOTS et quantité de suggestions aussi jolies que pratiques.

SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT.

Emballage de fantaisie.

ANDRE MARCEAU

9 Place du Marché,

Saint-Jean, Qué.

Tél: 3972



Grand succès

(Suite de la page 21)

Octave, s.c., préfet des Etudes de l'Académie St-Michel et l'un des principaux artisans de l'enseignement de la phonétique et du Bon Parler dans toutes les écoles de Jonquière.

C'est à Monsieur Raymond Germain, président de la Commission scolaire de Jonquière que revenait le soin de remercier Me Massé.

Améliorer le parler scolaire Expérience concluante

L'intérêt particulier suscité par la soirée du B.P.F. à Jonquière c'est la démonstration magistrale, concluante et formelle donnée par un groupe important d'écopiers et d'écopières de tous âges, de toutes les écoles de Jonquière qui prouve de façon éclatante et définitive que l'on peut et que l'on doit améliorer le parler scolaire.

Sous la direction éprouvée du professeur chargé par la Commission scolaire de Jonquière de l'enseignement de la phonétique et de l'amélioration du parler dans toutes les écoles de cette ville. Mlle Bolduc, qui montre aux instituteurs et institutrices, tant religieux que laïques à enseigner la correction du langage à leurs élèves, quatre groupes d'enfants, à l'étonnement de tous et à l'émerveillement de Me Paul Massé et de ses collègues, comme il le dira lui-même dans son discours, firent des exercices retraçant le programme d'une journée scolaire.

A la demande du public, pour bien démontrer que la préparation des démonstrations ne s'arrêtait pas à cette seule démonstration, garçons et filles répondirent tantôt en groupe, tantôt seuls à des questions variées posées au hasard par diverses personnalités se trouvant dans la salle.

Ces tests enlevaient les applaudissements des mille auditeurs présents, enthousiastes et tous convaincus de la nécessité comme de l'efficacité de ces cours, inscrits au programme général des études annuelles pour toutes les classes de toutes les écoles de Jonquière.

Il est à remarquer, le travail des petits bouts d'hommes et de femmes de première année qui après un mois de classe, lisent déjà sans l'aide, jusqu'à ce jour indispensable, du doigt soulignant chaque syllabe de chaque mot.

La conséquence la plus visible des nouvelles méthodes et à notre avis la principale, saute aux yeux si l'on peut dire! Les enfants s'expriment clairement, la politesse n'est plus un vernis, mais redevient ce qu'elle doit être, un élément naturel de la distinction française; la courtoisie retourne à sa fraîcheur première et n'est pas la pesante monnaie commerciale, le sourire de commande, comme on dit; l'intelligence de l'enfant est enfin nettement perçue, débarrassée

qu'elle se trouve de la timidité mortelle à tant de jeunes, timidité conduisant tout droit, quand on grandit, à ce rameux complexe dont on parle tant...! L'infériorité, peut-être de mise en dehors du Canada-français, mais qui doit s'arrêter aux portes de la province!

Entrevue de MM. Paul Massé et Manuel Maître avec la Presse.

Le lendemain de cette mémorable soirée, Me. Paul Massé, accompagné de M. Manuel Maître, directeur du secrétariat de la Société du Bon Parler français, du Rév. Frère Octave, préfet des Etudes des écoles de Jonquière et de M. R. Germain, président de la Commission scolaire, tous deux promoteurs de l'enseignement de la phonétique à Jonquière qui est prodigué depuis déjà trois ans aux enfants de Jonquière, Me Paul Massé disions-nous, visitait plusieurs classes de chacune des écoles de garçons et de filles de Jonquière.

A l'issue de cette visite très intéressante et fort instructive, Me Paul Massé et M. Manuel Maître accordaient une entrevue à un représentant qualifié d'un grand quotidien régional.

Me Paul Massé exprimant son heureuse surprise souligne combien "les prières elles-mêmes, que l'on psalmodie si facilement, deviennent d'une clarté rare; l'enfant scande le mot ou la syllabe maitresse et ne chante plus, la lecture par ces méthodes redevient intelligente et souple. La présentation de l'enfant y gagne énormément, et c'est là un des plus beaux effets de l'effort des pionniers: les éducateurs, la Commission Scolaire et bien sûr les enfants. On peut imaginer les enfants qui nous parlent aujourd'hui, continue Me Massé, on peut les imaginer dans 25 ans, ce seront des hommes alors. Et je me vois, à Jonquière, lors d'une lointaine causerie... Je me vois entrant dans un magasin, dit Me Massé et demandant un paquet de cigarettes. Le patron, l'enfant de 1953, se présentera et me dira "un paquet de cigarettes?"

Mais certainement, monsieur, avec plaisir!" Et il ne me lancera pas sur le comptoir et avec une indifférence consommée, comme c'est malheureusement et en général le cas actuellement, le paquet de cigarettes en question. Ce système, va transformer complètement l'activité sociale de la ville et de la région. Car l'enfant, poursuit monsieur Massé, ne sera plus cousu dans

(Suite à la page 23)

LES PLUS GRANDS SPECIALISTES EN LINOLEUM WILFRID SIRARD

LINOLEUM

TUILE CAOUTCHOUC
WALLFLEX POUR MUR
CONGO WALL
STORE VENITIEN
PRELART DE TOUTES SORTES.



VENTE - POSAGE

906 St-Jacques

(Paroisse)

(N.-D. De Lourdes)

ST-JEAN, QUE.

Tél: 8-1340

J.N.O.

LE CALENDRIER DE

chez nous
PRÉSENTÉ PAR

Molson's

LA BIÈRE
QUE VOTRE ARRIÈRE-
GRAND-PÈRE
BUVAIT

DÉCEMBRE

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	SAMEDI
 1814-LES RÉSIDENTS DE LONGUEUIL VEULENT ÊTRE DESSERVIS PAR LE CHEMIN DE FER EN HIVER.	JOUR HISTORIQUE 24 décembre 1814 Avec la signature du traité de Ghent débute, entre le Canada et les États-Unis, une ère de paix qui ne fut jamais menacée depuis 139 ans.	 1884-LES RÉSIDENTS DE LONGUEUIL VEULENT ÊTRE DESSERVIS PAR LE CHEMIN DE FER EN HIVER.	 1909-MONTREAL FAIT L'ACQUISITION DE LA CÉLÈBRE COLLECTION DE VOLUMES DE LA FAMILLE GAGNON.	 1917-LE PONT DE QUÉBEC EST OUVERT À LA CIRCULATION.	 1909-JOS CHARLÉBOIS, UN GAIDE DU NORD DÉMONTRE QU'IL PEUT PORTER SUR SON DOS UN FARDEAU DE 400 LB. SUR UNE DISTANCE D'UN MILLE.	 1920-LA MODE EST AUX CHAPEAUX DE VELOURS POUR LES HOMMES.
 1678-HENNEPIN FAIT LE PREMIER DESSIN CONNU DES CHUTES NIAGARA.	 1906-UN CITOYEN FAIT FEU SUR UN TRAMWAY, APRÈS QUE LE GARDE-MOTEUR EUT NÉGLIGÉ D'ARRÊTER POUR LE PRENDRE À BORD.	 1852-L'UNIVERSITÉ LAVAL DE QUÉBEC, REÇOIT SA CHARTE ROYALE.	 1843-MONTREAL DÉCIDE DE MUNICIPALISER L'AQUEDUC.	 1890-20 "CHAUFFARDS" SONT ARRÊTÉS PARCE QU'IL N'Y AVAIT PAS DE CLOCHETTES SUR LEURS TRAINEAUX.	 1914-FRANKIE FLEMING KNOCKOUTE ALFIE FREEMAN ET DEVIENT CHAMPION CANADIEN DES POIDS PLUME.	 1938-PREMIÈRE ENTENTE SIGNÉE ENTRE LES ROYAUX DE MONTREAL ET LES DODGERS DE BROOKLYN.
 1943-LE 22 ^e S'EMPARA DE CASA-BERARDI, DURANT LA CAMPAGNE ITALIENNE.	 1912-L'AMERICAN BASEBALL LEAGUE CHANGE SON NOM ET DEVIENT L'INTERNATIONALE.	 1925-PREMIÈRE PARTIE DE HOCKEY AU MADISON SQUARE GARDEN DE NEW-YORK. LE COMPTE: CANADIENS 3, AMÉRICAINS 1.	 1921-DÉBUT DES COURSES SOUS HARNAIS SUR LA GLACE À MAISONNEUVE.	 1910-JOE HALL SIGNE UN CONTRAT AVEC LES BULLDOGS DE QUÉBEC.	 1906-DANS LES CANTONS DE L'EST ON ORGANISE DE GRANDES BATTUES AUX LOUPS.	 1917-PREMIÈRE PARTIE DE LA L.N.H. À MONTREAL. LE COMPTE: WANDERERS 10, TORONTO 9.
 1782-SERVICE POSTAL SEMI-HEBDOMADAIRE ÉTABLI ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS.	 1884-UN CARIBOU S'AVENTURE DANS UNE MAISON PRES DE HULL.	 1917-LES CANADIENS JOUENT LEUR PREMIÈRE PARTIE DANS LA L.N.H. NEWSY LALONDE COMPTE 3 FOIS ET LES WANDERERS SONT VAINCUS PAR 2-0.	 1673-LA SEIGNEURIE DE TERREBONNE EST OCTROYÉE À DAULIER DESLANDES.	 1875-SHERBROOKE ET QUÉBEC REÇOIVENT LEURS CHARTES DE CITÉ.	 JOYEUX NOËL À TOUS!	 1885-AURÉLIE JOLIAT JOUE SA 600 ^e PARTIE À NEW YORK.
 1906-ON ACHÈVE LA CONSTRUCTION D'UN GRAND MOULIN À PULPE À LA TUQUE.	 1944-RICHARD OBTIENT 5 BUTS ET 3 ASSISTANCES CONTRE LE DETROIT. C'EST UN NOUVEAU RECORD DANS LA L.N.H.	 1904-EMILE MAUPAS TRIOMPHE DE FRANK GOTCH AU PARC SOMMER.	 1937-KING CLANCY DÉMISSIONNE DE SON POSTE DE GÉRANT DES MAIRONS DE MONTREAL.	 1755-DANS UNE GRANDE TEMPÊTE DE NEIGE, LES AMÉRICAINS SONT REPOUSSÉS AUX PIEDS DE LA VIEILLE CAPITALE.	Une présentation Molson's, dont le but est de rappeler aux Canadiens d'aujourd'hui les événements sérieux ou joyeux qui ont marqué les années écoulées.	

Dessins par *Bartian*

MAISON FONDÉE EN 1786

Arbres de Noël à vendre

Livraison à domicile

Demandez Euclide Brault
346 St-Jacques, Tél. 3757
Saint-Jean

Vente d'Arbres de Noël 17ième Anniversaire

Comme toujours, je suis à votre disposition avec le même bon service que je donne depuis 17 ans, pour

ARBRES DE NOËL
de 1 pd à 20 pds
Livraison à domicile

JOSEPH CHAREST

10 MARIE-ELIZABETH

TEL: 4707, ST-JEAN 27-3

Il y a 25 ans:—

Au Fil de nos Souvenirs

Echos... des orgues de N.-D.-Auxiliatrice

C'est au début de septembre 1928 que la paroisse de Notre-Dame - Auxiliatrice, encore récemment installée dans son nouveau soubassement assistait à l'inauguration de ses nouvelles orgues, qui accompagnent d'ailleurs encore les cérémonies religieuses de ce temple.

Voici ce qu'on lisait, à ce sujet, dans le CANADA-FRANÇAIS du 6 septembre 1928:—

Jean FREDERICK.
"Les grandes orgues acquises par l'oeuvre et Fabrique de la paroisse Notre-Dame Auxiliatrice ont été inaugurées et bé-

nies solennellement dimanche le 2 septembre."
"Cette cérémonie amena une grande foule dans l'église paroissiale de Notre-Dame."
"L'instrument sort des ateliers de La Compagnie des Orgues Canadiennes de Saint-Hyacinthe, et il fait honneur aux facteurs qui l'ont construit. Il comporte 22 jeux complets répartis sur 2 claviers et un pédalier, il est construit d'après les données les plus modernes."
"Ses jeux sont d'une richesse remarquable et merveilleusement agencée."

Grand succès

(Suite de la page 22)

cette honte qui provient de la gêne due à l'inhabileté. L'élégance lui aura fait place. Votre Commission Scolaire a la bonne formule, qui dépasse nettement tous les essais tentés ici et là.

M. MANUEL MAITRE

M. Manuel Maître, directeur du secrétariat du Bon Parler français, prenant la parole à son tour, met en relief les moyens les plus à notre portée pour rénover notre parler, remettre en honneur la pureté et la richesse de notre langue maternelle.

D'après Monsieur Maître, la façon la plus directe pour nous, c'est-à-dire pour la population, d'appuyer le travail remarqua-

THUOT ENR'G.

MARCEL THUOT, prop.
SPECIALITE:

Taillage et abatage d'arbres

Avez-vous des arbres nuisibles? des arbres à faire tailler... Nous faisons un travail d'expert.

Adressez-vous à

213a St-Jacques, St-Jean

Tél.: 8-1936

j-n-o.

Pour votre abonnement à

LA PATRIE

voyez

ARTHUR FREDETEE

387, Mercier, St-Jean

TEL. 6947

j-n-o.

Maison à Vendre

COTTAGE "5 PIECES"

Brique — Air Conditionné

Magnifique Terrain paysagé

\$2,800.00 comptant

Balance comme loyer mensuel

— à —

193 FORTIN,

SAINT-JEAN

TEL: 8-1060

puis 18 ans au service de ce mouvement éducatif.

Réconfortante soirée placée sous l'égide de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Alma et là aussi présidée par Son Honneur le maire Paul Levasseur et le chanoine Ludger Gauthier.

Une nombreuse assistance remplissait la vaste salle de l'Hôtel-de-Ville et fit un chaleureux accueil aux artistes inscrits au programme et à la conférence de Me Paul Massé dont nous avons retracé plus haut les passages marquants.

C'est sur le chant de "O Canada", entonné par tous les spectateurs que se termine cette brillante manifestation culturelle, cependant qu'un groupe d'invités se rendait ensuite à une très belle réception offerte en l'honneur des délégués de la Société du Bon Parler français.

Des réceptions analogues et fort bien réussies avaient eu lieu également à Chicoutimi et à Jonquière.

Oui votre journal LE CANADA-FRANÇAIS qui possède la réelle PLUS FORTE CIRCULATION des journaux de la Région. MEMBRE A. B. C., Classe "A Weeklies", 2 abonnés contre 1

dans St-Jean-Jerville et les environs, contre tout journal, qui possède une circulation hors du district, faite PAR LA SOLLICITATION, et d'aucune valeur pour l'annonceur et le lecteur.

MEUNIER & CYPHOT

Courtiers d'Assurance Agréés

Edifice Lasnier & Galipeau

Tél. 4476

112, rue Richelieu

St-Jean

Savoureux desserts des fêtes présentés par



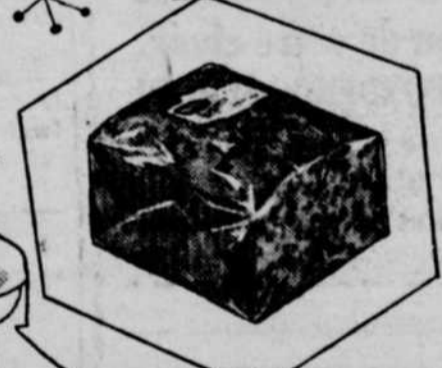
"PLUM PUDDING" DE CHRISTIE

Véritable "Plum Pudding" anglais—un dessert traditionnel. Servez chaud, baignant dans une sauce riche et veloutée. Sur chaque paquet est inscrite la recette de la sauce. 6 à 8 portions. 75¢ chacun.



PUDDING AUX FRUITS DE CHRISTIE

Un pudding délicieux et appétissant, tout prêt à faire chauffer et à servir. 4 à 6 portions. 40¢ chacun.



GÂTEAU AUX FRUITS "IMPERIAL" DE CHRISTIE

Rempli d'amandes de choix et de fruits succulents, ce gâteau est toujours très populaire. Idéal en toute occasion durant la saison des Fêtes. Paquet d'une livre: 55¢, 2 livres: \$1.10.



GÂTEAU AUX FRUITS "ROYAL" DE CHRISTIE

Quel régal que ce riche gâteau aux fruits et aux amandes, magnifique dans son bel emballage de Noël. Constitue un excellent cadeau. Poids approximatif: 4 livres. \$2.50 chacun.

Produits des boulangers du



SABREVOIS

La soirée du bon vieux temps organisée par le Cercle des Fermières a remporté un franc succès.

Au cours de la soirée, M. Paul-Emile Tougas, agissait comme maître de cérémonie.

L'orchestre Smith, de St-Jean fit les frais de la musique. Il y eut chants, musique et danses.

A minuit, on servit une savoureuse collation, comprenant sandwiches, gâteaux, bonbons et café délicieux.

On procéda ensuite au tirage des billets mis en vente: 1er prix: Un magnifique tapis crocheté, don de S. Bouthillier qui fut gagné par Mlle Rose Ditata, de St-Jean; 2ième prix: \$2.50 gagné par Arsène Cloutier, de notre localité; 3ième prix: Un set de bols, gagné par M. Julien Laurent. Prix de présence: Un gilet de laine, gagné par Mme Pacifique Bouthillier; 2ième prix: Un foulard et une cravate, gagnés par M. Jean-Paul Duquette; 3ième prix: Un cendrier, don de la Maison Langlois, gagné par M. Romuald Tremblay, de Saint-Edouard; 4ième prix: Une paire de chaussons, gagnée par M. Gérald Léger.

Après quelques heures de

franche gaieté, cette soirée prit fin.

—Nous offrons nos félicitations à Mme Sylvio Bouthillier organisatrice et nos sincères remerciements à tous les paroissiens et amis du Cercle, qui s'étaient rendus pour se recréer en famille.

—M. et Mme Marc Tougas née (Yvette Tremblay) sont les heureux parents d'un fils, baptisé: Joseph-Marc-Maurice. Le parrain a été M. Joseph Tremblay, oncle et la marraine Mlle Lucette Tremblay, tante; tous deux de Québec. Porteuse: Mlle Marie-Jeanne Tougas, cousine du bébé. Nos félicitations.

—Dernièrement, M. et Mme Michel Happe, étaient de passage à Toronto, visitant la 2ième Exposition.

—Mme Rodolphe Courtemanche; M. et Mme Anatole David et leurs fillettes, Doris et Carole, nous reviennent d'un agréable voyage à New-York.

—Étaient en visite ces jours derniers chez M. Lorenzo Tremblay: Mme Albert L'Espérance; M. et Mme Louis-Georges Dupuis; M. et Mme Raymond Le-duc; M. et Mme Raymond Savard et leur fillette, Céline; Mlle Cécile et M. Georges Béchard, de Montréal; M. et Mme Paul Tremblay et leurs enfants, Louise et Denis, d'Iberville.

—Dimanche dernier, un prêtre du Séminaire de St-Hyacinthe est venu recueillir nos aumônes, pour l'Oeuvre des Vocations.

Institutrice: Laure Giroux.

Notes du mois de novembre:

7ième année:

1—Langlois André 81%

2—Duquette Béatrice 78%

6ième année:

1—Mercier Albert 86%

2—Beleur M.-Claire 75%

3—Berleur André 74%

4—Benoît Nicole 73%

5ième année:

1—Boulais Louise 74

2—Mercier Rolland 70

3—Quintin Claudette 69

4—Benoît Simon 57

5—Ménard Claude —

4ième année:

1—Langlais Monique 68

2—Ménard Alice 60

3—Mercier Rollande 55

3ième année:

1—Berleur Colette 85

2—Rhéaume Francine... 82

3—Langlais Denis 77

4—Bertrand Claudette... 73

4—Duquette Denis 73

6—Ménard André 65

2ième année:

1—Bouthillier Jacques... 90

2—Bouthillier Louise 85

3—Boulais M.-Reine 75

4—Grégoire Pierre 70

5—Bouchard Michel 66

6—Champagne Jeanne .. —

10ième année:

Langlais Yollande 76%

Langlais Laurier 71%

SHERRINGTON

A M. et Mme Maurice Riel née (Rita Isabelle) est née une fille, baptisée le 4 novembre, sous les prénoms de: Marie-Isabelle-Gisèle. Parrain: M. Lucien Isabelle, de St-Michel, oncle de l'enfant, marraine, Mlle Rosalie Pinsonneault, de St-Mathieu, cousine du bébé.

—Le 22 novembre, a été baptisé: Joseph-Armand-Luc, enfant de M. et Mme Réal Pinsonneault née Lily O'Meara. Parrain: M. Jacques Pinsonneault, marraine, Lise Dérome, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Sylva Janelle, grand-tante du bébé.

—Le 22 novembre, a été baptisé: Joseph-Hyacinthe-Denis, enfant de M. et Mme Lord Giroux née Rita Martin. Parrain: M. Hyacinthe Martin, et la marraine Thérèse Gervais, son épouse, de St-Michel, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations à tous ces heureux parents.

—M. Rolland Coallier, sacristain de cette paroisse, est allé récemment rendre visite à notre ancien curé, M. l'abbé Ludovic Deslauriers, curé de St-Lambert.

—Miles Antoinette Rousseau et Germaine Sicotte, de cette localité sont de retour parmi nous, après un séjour de deux semaines à Miami, Floride, chez des parents.

—Nos sympathies les plus sincères sont offertes à Mme André Viau, de cette localité, à l'occasion du décès de sa soeur, Mme Raoul Lussier, décédée à Saint-Edouard, ces jours derniers.

—M. et Mme Edouard Dumouchel et leurs enfants, André et Roger, de St-Jean, en visite dernièrement chez M. Gabriel Guérin, marchand de cette localité.

—M. et Mme Henri Poupard, de St-Jean-Chrysostôme, en visite, récemment chez M. Willie Poupard, de cette localité.

—Nous offrons nos plus sincères sympathies à M. Armand Monette, de notre localité, à l'occasion du décès de sa soeur, Mme Nérée Bolleau, née Emilia Monette, décédée à St-Jean-Chrysostôme, ces jours derniers.

—M. Jean-Baptiste Payant; Mlle Lily Payant; M. J. Pelletier, de St-Jean, en visite récemment chez Mme Arcade Payant, de notre localité.

—MM. Arthur Dumouchel et Adrien Ménard, de cette localité, en visite récemment chez M. Clément Ménard, de Huntingdon.

—M. et Mme Réal Robidoux, de St-Jean, en visite ces jours derniers chez M. Léo Perras.

Assurance Feu

VIE - AUTOMOBILE - RESPONSABILITE
ORIGENE BISSONNETTE

197 Notre-Dame,

Saint-Jean

Tél.: 2680

CHARBONNERIE LASNIER

BOIS

HUILE A CHAUFFAGE

CHARBON

170 Foch, coin Collin,

SAINT-JEAN, QUE.

Tél.: 2206

6897

MASONITE — TEN-TEST — GYPROC —
INSUL-BOARD — BARDEAU D'ASPHALTE

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

MAURICE TRAHAN LTEE

(Successeur de Pierre Trahan)

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

GROSET DETAIL

Nous tenons en magasin la fameuse planche décorative "PANELYTE" fabriquée à St-Jean même.

143 Mercier

St-Jean, Qué.

TEL: 6897

A LOUER

MAISON DE 7 PIECES

au village de St-Valentin
près de l'école;
autobus à la porte

S'adresser par Tél: 7452

TERRAINS A VENDRE

62 x 100

Près de l'église, de l'école.
Conditions faciles.

S'adresser:

PAUL LAFLAMME

Tél: 5360 54 - 8e Ave,
Iberville

j-n-o.

Attention! Attention!

Nous pouvons vous préparer adéquatement au
Métier où à l'occupation de votre choix.

INTERNATIONAL CORRESPONDENCE SCHOOL

1517 de la Montagne, Montréal

Vous offre plus de 400 cours.

Faites-leur parvenir ce coupon immédiatement sans aucune obligation de votre part.

Adresse

Nom

Ville

Besoin D'ARGENT aujourd'hui?

VOUS POUVEZ EMPRUNTER
à HOUSEHOLD FINANCE
POUR CES RAISONS

Comptes de chauffage, comptes de médecine, cas d'urgence, vêtements pour les enfants, réparations à l'automobile ou à la maison, dépenses de voyage et bien d'autres!

DE \$50 À \$1,000 CONTRE VOTRE PROPRE SIGNATURE. AUCUNE GARANTIE NÉGOCIABLE N'EST EXIGÉE. JUSQU'À 24 MOIS POUR RÊMBOURSER SELON LE PLAN DE VOTRE CHOIX



HOUSEHOLD FINANCE

25e année au Canada

A. J. Bergeron, gérant

39 rue St. Jacques, Deuxième étage, Tél. 7538
ST. JEAN, P.Q.

soyez à la page-

dites

BRADING

La bière moderne pour les gens modernes...
brassée parfaitement, conservée parfaite
par le procédé de brassage moderne de Brading.

LA BIÈRE À LA
SAVEUR PARFAITE!

LACOLLE

M. et Mme Normand Marceau (Germaine Fournier), de Pawtucket, R. I., en voyage de nocces chez M. et Mme Alexis Fournier, en fin de semaine dernière; ils ont aussi visité M. et Mme Charles Guay, de Saint-Jean.

—Mlle Rose-Emma Poirier et M. Laurent Poirier, en visite à Champlain, chez M. Emile Poirier, tout récemment.

—Mlles Cécile Boudreau et Aline Fournier, assistaient à la réunion de la Fédération des Institutrices, à St-Jean, le 28 novembre dernier.

—Nous apprenons avec regret la mort de Mme Napoléon Duquette née (Euphémie Pelletier), survenue le 23 novembre, à l'âge de 82 ans. Elle laisse dans le deuil, trois filles: (Adélie) Mme Eudore Gauthier, de Essex Vt.; (Alma) Mme Médéric Duquette, de notre localité et (Rosa) Mme Roméo Richard, du toit paternel; une soeur lui survit, Mme Anna Gingras, de New-Bedford, Mass.; ses gendres mentionnés plus haut et plusieurs petits-enfants.

Ses funérailles eurent lieu en l'église paroissiale, vendredi le 27 novembre. M. le curé Lafortune officiait, assisté comme diacre et sous-diacre de deux Pères Prémontrés; deux autres Pères chantèrent la messe aux autels latéraux.

La défunte faisait partie des Dames de Ste-Anne et du Tiers-Ordre.

La quête fut faite par Mme Narcisse Martin et Mlle Alouisia Raymond.

Le deuil était conduit par M. Elie Richard et M. Léo Duquette, petits-fils de la défunte.

Les porteurs étaient: MM. William et Joseph Duquette, Maurice

et Roméo Laroche, Roland Gammache et Victor Richard.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies. Nous en donnerons le compte-rendu la semaine prochaine.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

—Le 29 novembre, a été baptisé: Joseph-Willie-Georges, né le 20 novembre, fils de M. Valmore Goyette et de Flore Guédard. Le parrain a été M. Willie Ménard et la marraine Marguerite Barrière, grand-oncle du bébé. Nos félicitations.

—Mme J.-Oscar Girard a passé la fin de semaine dernière, à St-Joseph-d'Alma de Chicoutimi, au Lac St-Jean.

—Nos vœux de complet rétablissement à Benoit Bachand, qui a subi ces jours derniers, une opération dans la gorge.

—Mercredi, le 25 novembre, fut un jour de réjouissance pour la plupart de nos foyers; tous dégustèrent avec bon appétit la bonne tire canadienne que nos excellentes cuisinières avaient faite et s'amuserent en célébrant cette grande fête.

FARNHAM

La société Richelieu a fondé son 69e club, lundi soir, à Farnham. C'était le club Richelieu St-Jean qui était le parrain de cette fondation. Au cours du souper de fondation on a procédé à l'élection du premier exécutif. M. Jean-Philippe Toupin, vice-président de la société Richelieu, présidait le scrutin.

Le Dr Elphège Jacques a été élu président. Les autres membres du conseil sont Me Maurice Archambault, vice-président; M. Jean-Paul Bernard, secrétaire; Me G. Ally, trésorier; M. Olivier Mailloux, cérémoniaire, le docteur Olivier Trépanier, maire de Farnham; Me Jean-Paul Ricard, M. Roland Archambault, le Dr Jean-Louis Cardin, ont été élus directeurs.

M. Donat Turcotte, gouverneur adjoint de la société Richelieu, a été le conférencier.

Ces jours derniers, a été inhumé en notre paroisse le corps de M. Alf Jarry, époux de Marie Audette, et décédé à l'âge de 85 ans. Nos sympathies à la famille en deuil.

—A M. et Mme Yvan Durivage (née Pauline Guillotte) est née

une fille, baptisée: Diane-Odette-Michelle. Parrain et marraine: M. et Mme Rod. Guillotte, de Cowansville, grands-parents. Porteuse: Mlle Micheline Durivage, tante. Nos félicitations.

—De passage en notre localité, ces jours derniers: M. l'abbé Saint-Onge, de Sorel; M. et Mme F. Fontaine et M. Séguin, de Richelleu; M. et Mme Rouville Fontaine, de Marieville; M. et Mme Art. Rondeau, de Mont St-Grégoire; Mme Ernest Martel, de Winooski, Vt.; M. et Mme Alf. Jarry, de Sherbrooke; M. Olivier Jarry, de Sidney, Ont.; M. et Mme L. D. Bernard, de Notre-Dame de Grâce; M. et Mme O. Désautels, d'Iberville; M. et Mme Geo. Fontaine, de Knowlton; M. et Mme L. Lusignan aussi de Knowlton; Mlle Denyse Jodoin et Nicole Giroux, du Collège Rivier de Nashua; M. et Mme Jos. Lawrence, de West Warwick.

—M. et Mme Clément Labonté et Mlle Rhéa Roy, ont passé la fin de semaine, à Cornwall, Ont.

PIKE-RIVER

M. Joseph Duchesneau, de la R. C. A. F. était en fin de semaine en visite chez ses parents, M. et Mme A. Duchesneau.

—Mme Réginald Marchessault, de St-Jean, en promenade chez M. et Mme Oscar Plouffe, ces jours derniers.

—M. et Mme Charles Roy, de Lachute, rendaient visite à leurs parents, M. et Mme P. Roy et S. Gadoury, dernièrement.

—M. E. Messier et sa famille, de Fréighsburg, de passage dans la localité, récemment.

CULTIVATEURS

Nous payons les plus hauts prix pour vos animaux, accidentés ou morts, de toutes sortes et spécialement vivants.

Camion à votre service 24 heures par jour.

THE ST. JOHNS MEAT SERVICE CO.

Tél: 3301

Saint-Jean

N'HESITEZ PAS!

Pour trouver

CHOIX - QUALITE - SERVICE D'EXPERT



pour votre prélat et tapis,

c'est au

Magasin J. A. L'Ecuyer

VENTE ET POSAGE

34, St-Georges, ST-JEAN, Tél: 6556

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

ON DEMANDE

à acheter

Vieux chevaux, bon prix.

S'adresser à:

OSCAR REMILLARD,

Tél. 826, Lacolle

j-n-o.

N'ATTENDEZ PAS

Pour votre toilette des Fêtes,

VOYEZ

Mme E. BONNEVILLE

176a Cousin, St-Jean, Tél. 8-1729

Grand choix de robes "COCKTAIL" — Nous avons aussi les grands points — Bienvenue à tous.

CREDIT COMMERCIAL LTEE

(1ère Cie de Finance établie à St-Jean, Qué.)

- Prêts aux personnes salariées pour payer imprévus.
- Refinance sur automobile pour réduire vos versements.
- Prêts sur 2ième hypothèque.
- Finançons ventes d'articles portant numéros de série, effectués par le commerce.

Consultez son représentant

Adélar R. Ducharme

(Celui avec qui l'on peut s'entendre)

Bureau: 266, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. Tél. 4618



... des cadeaux qui seront très appréciés!

- | | | |
|------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Cadeaux personnels | Cafetière électrique | Congélateur électrique |
| Couverture électrique | Percolateur électrique | Réfrigérateur électrique |
| Cadran électrique | Bouilloire électrique | Chauffe-eau électrique |
| Petit radio | Plaque chauffante électrique | Laveuse de vaisselle électrique |
| Gaufrier électrique | Grille-sandwichs électrique | Broyeur de déchets électrique |
| Grille-pain automatique | Cuiseur-d'oeufs électrique | Laveuse électrique |
| Malaxeur électrique | Rasoir électrique | Sècheuse électrique |
| Fer électrique | Cadeaux pour la famille | Repasseuse électrique |
| Chauffe-bouteille électrique | Poêle électrique | Aspirateur électrique |



VOYEZ VOTRE MARCHAND PREFERE OU...

APPARTIENT A SES ABONNES

SOUTHERN CANADA PAPER

LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE de la VALLEE DU RICHELIEU

NOTRE HISTOIRE, EN UN DE PEULX

Case Postale: 216 St-Jean—Tél. 2003 ou 2847

Rapport du Comité de Recensement des familles d'origine Acadienne

Une population heureuse vivait sur le sol de l'Acadie, depuis 1604, lorsque à l'automne de 1755 s'écrivait une page douloureuse de l'histoire de notre pays, 2,000 familles occupant le territoire représenté par les provinces maritimes furent atteintes cruellement par l'événement du "Grand Dérangement."

Les acadiens, qui ont survécu à cette terrible persécution, ont erré pendant des années à travers bois et rivages. Cette race, cependant, n'a pas voulu mourir. On compte présentement plus de 80,000 descendants d'acadiens en Nouvelle-Ecosse; près de 200,000 au Nouveau-Brunswick et dans l'île du Prince-Edouard; plus de 100,000 en Nouvelle Angleterre; 500,000 en Louisiane; 300,000 dans différentes régions de la province de Québec.

Voilà, l'étonnante survivance, "en dépit de ces terribles épreuves, sans parallèle, dans l'histoire du monde civilisé. La nation acadienne est aujourd'hui plus forte et plus vivante que jamais" dit M. Bona Arseneault, député de Bonaventure à Ottawa.

Les fils des déportés dépassent le million.

Combien en avons-nous dans la vallée du Richelieu?

L'an 1955 marquera le 2e Centenaire de la Déportation des Acadiens et la Société Historique de la Vallée du Richelieu a voulu participer à sa manière... à cet événement. Elle a formé un Comité qui est chargé de faire le "Recensement des familles d'origine acadienne" de notre

vallée, afin de posséder pour elle un précieux document et de donner à la population de l'Acadie ancienne, les noms des familles qui vivent présentement dans notre région.

Les membres de ce Comité, M. l'abbé Robert Corriveau, curé de l'Acadie, P. Q., M. Lionel Robichaud, de St-Jean, P. Q., dont le nom nous dit bien l'origine, et votre humble serviteur (Etienne Duhamel, Contrecoeur, P. Q.) lancent un appel aux descendants de toutes les familles qui ont des attaches avec la vieille Acadie. Ce coup de clairon résonne, ce soir, sur le sol historique de la paroisse de l'Acadie, P. Q., dont le nom rappelle, dans Québec, la grande épreuve des exilés de 1755, et aussi leur survivance.

Cette invitation ne ressemble en rien à l'appel de Lawrence, gouverneur d'Halifax, convoquant la population, en l'église de Grand Pré, le 5 septembre 1755. C'est par amitié, par amour, que nous voulons connaître, ceux-là, qui depuis deux siècles ont vécu avec nous; ont partagé nos travaux et nos joies, notre foi et notre langue, nos traditions et "fiés" droits.

Le Comité du Recensement est à l'oeuvre, depuis le 17 septembre dernier. Déjà, il possède un dossier intéressant. Il a communiqué avec des associations, entre autres: La Société Nationale, l'Assomption, des ministres l'Hon. Paul Beaulieu, Alcide Côté, des députés: MM. Bona Arseneault et Albany Robichaud (ancien député), avec des acadiens et des

amis de la cause. Dans sept paroisses on travaille présentement au recensement et demain, d'autres personnes prêteront leur concours et le travail se continuera.

Comment procéder. Voici quelques suggestions:

- 1—Communiquer avec l'un des membres du Comité.
- a) cette personne peut former un comité paroissial.
- b) demander à son curé de faire une annonce au prône, invitant les personnes intéressées à donner à la personne en charge, le nom de leur famille.
- c) Envoyer des formulaires-questionnaires aux familles acadiennes connues.
- d) faire une ou des réunions des chefs de famille d'origine acadienne.

Je termine avec cette pensée d'Omer Héroux (Le Devoir, 17 août 1953): "Au lendemain du Grand Dérangement, il semblait que ce petit peuple fut pour jamais rayé de la liste des vivants. Et pourtant, à travers les années, dans des conditions très difficiles, il a survécu. Nous le voyons sous nos yeux, grandir et se fortifier... Le deuxième Centenaire du Grand Dérangement provoquera nécessairement un réveil acadien et une reprise de contact entre les divers groupes qui ont du sang acadien dans les veines."

On me permettra bien de déclarer à l'endroit du coeur acadien de notre vallée, qu'il a provoqué chez-nous, le recensement des familles d'origine acadienne que fait présentement la Société Historique de la Vallée du Richelieu.

Etienne Duhamel,
secrétaire.

Emprunt Scolaire de \$ 276,000 d'Iberville

Les commissaires d'écoles pour la municipalité d'Iberville, dans le comté d'Iberville, ont fait une finance intéressante. L'émission de \$276,000 d'obligations par séries vingt ans de cette commission scolaire a été adjugée au Crédit Interprovincial, Ltée, qui avait fait l'offre la plus avantageuse. La vente a été faite au prix de 96.19 pour \$276,000 de titres à 4% 1954-73. Le loyer net de l'emprunt se trouve être de 4.583%. Un octroi de \$158,250 a été accordé par le Secrétaire de la province pour être affecté, en totalité au service de l'émission.

La finance antérieure de la corporation sur le marché des obligations date de février 1952, soit lors de la vente de \$350,000 de titres à 2.4 séries 20 ans, au prix de 95.69, c'est-à-dire un coût net de 4.526%.

La "Ste-Catherine" à l'Ecole Supérieure St-Georges

La patronne des "philosophes" fut fêtée encore joyeusement cette année, mercredi, le 25 novembre, à l'Ecole Supérieure St-Georges. "L'Amicale Mariste" voulut bien se charger d'offrir la tire tradi-

tionnelle aux élèves. C'est ainsi que M. l'abbé Jean-Paul Laflamme, aumônier de "l'Amicale" vint présider une intéressante séance de débits, chant, discours, en l'honneur de la Ste-Catherine, à laquelle prenaient part le R. Fr. Directeur recevant ces généreux et bienveillants Donateurs de tire, en la personne de M. Germain Davignon, président de l'Amicale; M. le Dr H. Laflamme, président de la Commission Scolaire; M. Paul Laflamme, de l'Amicale. De gentilles "Catherinettes" vinrent faire les honneurs de l'of-

frande, dont Mmes Marcel Larocque, Jacques Tremblay et Mlles Lucie Homier et Racicot, élèves de l'Ecole Sup. N.-D. de Lourdes, firent la distribution à tous, élèves et professeurs, créant de la joie, en accomplissant cette belle coutume de la tire de la Ste-Catherine, auprès de la jeunesse étudiante.

Le R. Frère Directeur remercia chaleureusement au nom du personnel de la maison et des élèves, l'Amicale Mariste pour cette heureuse innovation cette année, en la fête du 25 novembre.

La Maison Albert Berger

annonce à sa clientèle et au public en général,
qu'elle détient l'agence des

Fournaise Coleman, à l'huile, et brûleurs A. B. C.

SERVICE - INSTALLATION - NETTOYAGE.
RESERVOIRS DE TOUTES GRANDEURS,
BARILS DE 45 GALLONS ET PLUS.

Informations:

ALBERT BERGER

143 - 1ère rue, Iberville, Tél. 2059

Garage Bissonnette

"DRIVE YOURSELF"

16 - 9ième AVE, IBERVILLE

annonce à sa nombreuse clientèle et à ses amis,
qu'il s'occupe du

Débossage d'Automobile et de Peinture

sur tous genres de métal, mécanique générale,
graissage, changement d'huile.

VENDEUR DES PRODUITS DOMINION RUBBER
ET CHAMPLAIN OIL

Spécial pour le temps des fêtes:

Prestone Everyday \$4.00 le gallon

TEL: 3955

HOTEL DU REPOS

A. CHENAIL PROP.

ROUTE 9

BLACK POOL

LACOLLE

Danse les vendredis et samedis soirs,

avec

l'Orchestre Denis Lafontaine

SPOT DANCE, le samedi soir

Jolis prix à gagner.



Pourquoi payer plus pour
votre

MANTEAU de FOURRURE

vous pouvez l'acheter directement du fabricant,
sans passer par aucun intermédiaire.

Sur MESURES ou PRET
à PORTER.

CH. LOUVET FOURRURES

Mont St-Grégoire,

Tél : 7953

IMPORTATION DIRECTE

TOUJOURS LA MEILLEURE!

La Farine
Robin Hood

CETTE GARANTIE AVEC CHAQUE SAC

NOTE

DE REMBOURSEMENT, PLUS 10%

LA FARINE Robin Hood EST GARANTIE DE VOUS DONNER DE LA MEILLEURE SATISFACTION QUE N'IMPORTE QUELLE AUTRE FARINE MOULUE AU CANADA. VOTRE MARCHAND EST ANTOUSÉ À VOUS REMBOURSER LE PRIX QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR CETTE FARINE PLUS 10% SI APRÈS EN AVOIR FAIT L'ESSAI VOUS NE VOUS SENTEZ PAS ENTièrement SATISFAIT DES RÉSULTATS, ET QUE VOUS LA RETOURNEZ LE RESTE DU SAC.

Robin Hood Flour Mills Limited

ECOLE "CHABANEL"

FILLES

A l'honneur, les élèves qui ont conservé 85% au bulletin de novembre.

6ième année:—
Andrée Tougas, Laure Monast, Denise Dextrateur, Lise Laurin, Ginette Chamberland, Louise Marchand, Ghislaine Houle, Pierrette Bourgea, Lisette Brunelle, Ghislaine Beaudin.

5ième année:—
Agathe Marcoux, Nicole Bérard, Michelle Bessette.

4ième année:—
Claire Brunelle, Jacqueline Goyette, Jocelyne Larivière, Michelle Poirier, Hélène Deslauriers, Lucie Beauregard, Lise Ouimette, Micheline Clark, Diane Ruet.

3ième année:—
Aude Lasnier, Louise Bérard, Rollande Leblanc, Louise Jourdenais, Claire Bienvenue, Lise Gagnon, Claudette Brosseau, Nicole Balthazard, Francine Morin, Thérèse Goyette, Claire Langevin.

2ième année:—
Nicole Laurin, Micheline Bernard, Réjeanne Bathalon, Huguette Léveillé, Marguerite Leblanc.

1ère année:—
Louise Mercier, Huguette Houle, Jocelyne Alix.



AVIS PUBLIC, est par les présentes donné que les TERRES et HERITAGE sous-mentionnés ont été haisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.

IBERVILLE

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure — District d'Iberville. St-Jean, à savoir: No. 7519. YVES DELAND, notaire de la cité de St-Jean, district d'Iberville, en sa qualité de tuteur à JEAN CLAUDE GORDON, demandeur es-qualité, et JEAN CLAUDE GORDON, journalier de Lacolle, district d'Iberville, de mandeur en reprise d'instance, et André Sabourin, avocat de la cité de St-Jean, et Ivan Sabourin, avocat de la ville d'Iberville, tous deux dans le district d'Iberville, exerçant leur profession ensemble à St-Jean, sous le nom de Sabourin & Sabourin avocats-distrayants, vs LOUIS TREMBLAY, de St-Paul de l'Île-aux-Noix défendeur.

Comme appartenant audit défendeur, l'immeuble ci-après désigné savoir: Partie sud du lot No. 4 du cadastre officiel de la paroisse de St-Valentin, district d'Iberville, bornée au nord par le résidu du lot No. 4, à l'est par la rivièrè Richelieu, au sud par le lot No. 3 et à l'ouest par le lot No. 5, avec bâtisses et dépendances y érigées, sauf à distraire les parties vendues par les actes enregistrés sous les numéros 56040, 56041, 57033, 57227, 57228, 57393, 58317, 58617, 59581, 59582, 59602, 59609, 59641, 59679, 59746, 59761, 59807, 59867, 59892, 61054, 61476, 61477, 61503, 61504, 61771, 61772, 62711, 63695, 64894, 65780 65781, 66433, sont actuellement en la possession de LOUIS TREMBLAY de St-Paul Ile-aux-Noix, district d'Iberville, comme lui appartenant.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de St-Paul de l'Île-aux-Noix, JEUDI le

TRENTE ET UNIEME jour de DECEMBRE, 1953, à ONZE heures du matin.

Le Shérif,
Bureau du Shérif,
ADELARD FORGET,
Saint-Jean le 24 novembre, 1953.

Journée Mariale et la "Présentation" à l'E. S. N. D. de Lourdes

Une journée Mariale est en honneur chaque mois, depuis septembre, à l'Ecole Supérieure Notre-Dame de Lourdes, et la niche toute belle de la Vierge voyage, se transporte à cette occasion, d'une classe à l'autre à tour de rôle, où les élèves de toute l'école y viennent prier; initiative mariale de Révérende Mère Ste-Adelina, Directrice, avec les Religieuses professeurs et institutrices.

Et cette journée Mariale suivie de la belle fête de la Présentation de Marie au Temple, les 19 et 20 novembre furent marquées d'une manière spéciale, surtout cette dernière fête de vendredi, par les élèves de première année, nos benjamines de l'Ecole, dirigées par leur patiente Mère Ste-Noëlli, qui présentèrent en séance mimée, les tableaux des 15 Mystères du Rosaire. Une scène fut improvisée dans leur classe, à l'étage supérieur et nos mignonnes exécutantes parurent à chaque tableau, remplir leur rôle si parfaitement, que les élèves assistantes et professeurs en furent ravies; aussi cette délicieuse séance est à l'honneur des chères petites et de leur professeur Mère Ste-Noëlli.

Et cette classe reçoit pour tout le présent mois, la visite de la Madone qui sourit aux tout petits, et comme leurs candides prières seront exaucées! Alors toutes les classes de l'Ecole, vin-

rent rendre à tour de rôle, leur hommage à Marie, en visite chez les petites... depuis ce 19 novembre.

virent contre celui qui circule dans la région de Montréal.

Oui votre journal "Le CANADA-FRANÇAIS" Membre de l'A. B. C., classe "A Weeklies", circulation 7000 abonnés payés, 48 pages et plus, est le JOURNAL PREFERE des annonceurs et des lecteurs, SANS SOLlicitation ni sentiment; 2 abonnés contre 1 dans St-Jean-Iberville et les en-



RAOUL-R. LAFLEUR, D. C.

CHIROPRACTICIEN

GRADUE DE PALMER — RAYONS X
HEURES DE BUREAU:

10 à 12 a.m. et 2 à 5 p.m. tous les jours
Lundi, Mercredi et Vendredi soirs: 7 à 9 h.

210 LAURIER

Pour rendez-vous:

Tél: 9441

Saint-Jean



Confiez le travail de vos monuments à une maison de confiance

GOYETTE & BISAILLON

Salomon Goyette, Prop.

Lettrage au cimetière avec machine moderne

201 Missisquoi

IBERVILLE

Route 7

En face de la station Shell - Tél. 2426

R. Bessette & Fils

MAGASIN GENERAL

52, 9ième AVENUE,

IBERVILLE, P. Q.

TEL. 2327

GRATIS

GRATIS

A tous les acheteurs de \$10.00 ou plus, nous donnerons un PORTEFEUILLE, VALEUR de \$1.50

SUIVEZ NOS SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE

Bonbons clairs mélangés	la livre	\$0.30
Chocolat à la crème	la livre	.40
Noix Grenoble, Pecan, Almond mélangées	la livre	.45
Raisin Seedless	2 livres	.39
Blé-d'Inde soufflé "Pop Corn"	la livre	.25
Blé-d'Inde, en crème Aylmer	Boite 20 oz.	.10
Miel blanc,	chaudière 2 livres	38c
Miel brun,	Chaudière 2 livres	.35
Biscuits assortis	la livre	.19
Beurre de peanut Planters	16 onces	.39
Beurre de caramel Grenache	15 onces	25c
Beurre de caramel Grenache	4 livres	.98
Beurre de caramel Grenache,	17 livres	3.25
Soupe aux pois Habitant	2 boites pour	.25
Soupes aux légumes	2 boites pour	.35
Pois à soupe bien cuisant	10 livres	.89
Patates	50 livres	.75
Moutarde Condor	16 onces	.13
Cigarettes Players	3 paquets	1.00
Jus de tomates de choix	20 onces	.09
Pois Royal Rose de choix No. 2		.26
Pâtes alimentaires Macaroni, Spaghetti, Vermicelle, bte		.15

Couvre chaussures de caoutchouc, 4 boucles,	
Pour hommes	\$5.00
Pour garçons	4.50
Avec courroies	
Pour hommes	la paire 4.00
Pour garçons	la paire 3.75
Patins et bottines avec renfort.	
Enfants	la paire 6.25
Garçons	la paire 7.25
Hommes	la paire 8.25
Bottines de feutre, Enfants	la paire 3.50
Bottines de feutre, Hommes	la paire 3.90
Bottes de feutre pour hommes	la paire 4.75
Bottes de feutre pour garçons	la paire 3.75
Verres à bière	la douz. .70
Vaisselle anglaise:	
Assiettes à dîner	la doz. 3.25
Assiettes à soupe	la doz. 3.25
Tasses et soucoupes	la doz. 3.25
Rôtissoire en aluminium - Grande	3.95
Couvertes de flanellette	la livre 1.80

Près de \$2.25 chacune.

Préparez vos foyers pour Noël — Escompte de 10 p.c. sur nos peintures, tapisserie et pré-larts.

Voyez nos nouveaux dessins de toile cirée. — Venez à bonne heure.

Le troisième dimanche de l'Avent

Nous ne savons pas assez peut-être que le saint Temps de l'Avent est une période éminemment mariale dans le Cycle liturgique. Tout nous prépare au grand Mystère de Noël, et Noël, c'est le don de l'Emmanuel au monde: JESUS NE DE LA VIERGE MARIE. Noël, c'est cela. La propagande moderne s'efforce de fausser cette sublimé vérité de la Naissance du Christ parmi nous. Voilà le grand péché de notre siècle: ce voile d'oubli que les laïcisants du monde veulent jeter sur tout ce qu'il y a de plus vrai, de plus beau, de plus saint sur la terre des hommes. On comprend que les potentats de la finance qui capitalisent la si pure fête de Noël pour des fins de lucre jamais assouvies, ne veulent point entendre parler de cet Enfant divin, que la Vierge Marie a donné au monde, il y a deux millénaires. On comprend que des intérêts financiers et jouisseurs n'ont pas du tout le goût de se mettre à l'école de l'Enfant de Bethléem, car ce Roi des siècles n'est venu que pour prêcher la Loi d'amour,

dans le renoncement, et les grandes organisations qui édifient leurs fortunes colossales sur l'appel toujours plus cru aux passions basses, ne veulent point que perçoive cette Voix de la véritable paix promise aux hommes de bonne volonté, cette Voix qui parle toujours de renoncement à l'accèssoire pour ne nous enraciner que dans l'essentiel. Mais ce que l'on ne comprend pas c'est que quatre cent millions de catholiques n'ont pas encore réussi, ferment dans la pâte, à soulever le monde d'amour pour cet Enfant divin qui a voulu prendre sur Lui nos misères. Ce que l'on ne comprend pas, c'est que dans un pays catholique comme le nôtre, les fils de l'Eglise ne vivent pas mieux selon l'esprit du Christ. Ce que l'on n'arrive pas à comprendre, c'est que nos catholiques préparent Noël comme s'il s'agissait d'un carnaval, et que Celui qui devrait occuper toutes leurs pensées, durant ce saint Temps de l'Avent, avec Marie, sa Mère qui nous L'a donné, en la première nuit de Noël, soit ainsi relégué au second plan, lorsque même on y songe encore.

Les vitrines des grands magasins sont remplies à craquer de tout, sauf de Celui qui devrait inspirer toute cette période. Les foules courent à gauche, à droite, ne pensant qu'aux cadeaux à offrir en des célébrations purement humaines, profanes: et qui songe à s'amender, à préparer son cœur à une nouvelle naissance spirituelle, en la si profonde Nuit de Noël Qui songe à demander à Notre-Dame, Reine de l'Avent, de bien préparer tous les cœurs au grand Mystère de Noël? Qui se préoccupe d'accumuler, chaque jour, ces cadeaux des petits sacrifices, des renoncements quotidiens, pour que l'Enfant de la Crèche ait Lui aussi Ses consolations, ses témoignages d'amour, au jour si clair et si chaud de Noël?

On a commencé, il y a quelques années, une vaste campagne un peu partout, pour que l'on redonne à Noël son caractère sacré, pour que le doux message de l'Enfant de Bethléem soit mieux entendu en cette si belle festivité? Un peuple qui croit véritablement à Dieu et qui est vraiment attaché à sa foi, ne devrait pas se faire prier pour manifester publiquement son amour et sa gratitude envers le Dieu-Enfant qui est venu ici-bas pour nous racheter. Dans chaque ville de notre

pays, chaque paroisse, pourquoi ne pas ériger publiquement, en plein air, ces Crèches magnifiques qui rappelleraient à tous que Noël est la fête de l'Amour, une fête spirituelle avant tout, la fête de l'Emmanuel naissant? L'Année Mariale est commencée: nous connaissons les grandes intentions du Pape, par Sa Lettre Encyclique FULGENS CORONA (La radieuse couronne de gloire). Ce climat marial que le Saint-Père a demandé à l'humanité de faire triompher, car seule Marie peut sauver notre époque tourmentée, que faisons-nous, dans la pratique, pour l'établir, chacun dans notre milieu? Toutes nos sociétés et nos associations ont-elles pensé à poser un grand geste en cette Année Mariale, où tous pourraient constater que les catholiques aiment vraiment la Très Sainte Vierge ont foi en Elle pour dénouer l'inextricable écheveau de la situation contemporaine? Chacun s'est-il mis à la méditation profonde de l'Encyclique de Pie XII sur l'année Mariale: là apparaissent tous les remèdes aux nombreuses maladies spirituelles dont souffre notre époque. Cachons-nous dans le Cœur Immaculé de Marie, et que ce centenaire du Dogme de l'Immaculée-Conception voit la paix et la pureté et l'esprit de foi refluer sur la terre.

CENTRE MARIAL CANADIEN, Nicolet, P. Q.

LA FETE DE L'IMMACULEE-CONCEPTION

Un caractère de plus grande solennité marque cette année la fête de l'Immaculée-Conception. C'est le centenaire de la proclamation par Pie IX, d'un grand privilège de la Vierge, sa conception immaculée; c'est aussi l'ouverture de l'année mariale. Les catholiques ont donc un double motif de célébrer pieusement cette fête non seulement par l'assistance à la messe, mais aussi par l'abstention de tout travail et de tout commerce. La coopération au scandale des grands magasins anglais de Montréal, violateurs de la loi civile, devrait cesser. Elle est une injure à Dieu, et une honte pour notre foi. Comment veut-on que les autres respectent nos droits si nous-mêmes nous les violons? Quelques instants de réflexion devraient nous faire adopter une conduite plus conforme aux commandements et aux directives de l'Eglise.

La Ligue du Dimanche.

JEAN HEBERT, L.S.C., C.A.
COMPTABLE AGREE

Bureau et Résidence:
227 Champlain, ST-JEAN,
TEL: 4612

j-n-o.

AVEZ-VOUS BESOIN DE MEUBLES ?

Consultez

A. DUQUETTE

rang Richelieu,
(PRES DES CASERNES)

Nous avons un assortiment complet de meubles de tous sorts et des plus modernes.

Voyez nos prix avec ceux d'ailleurs et nos termes si faciles.

Signalez 7691 et nous irons vous chercher et vous reconduire sans obligation.

A LOUER

MANUFACTURE A BOIS

2,400 pds de plancher, avec outillage moderne, au centre de la ville d'Iberville. Prix raisonnable.

S'adresser à

66 - 6ième Ave,

Iberville

j-n-o.

PRELARTS!
PRELARTS!

Egayez vos planchers par des teintes vives et gaies.

Songez-vous à recouvrir vos murs?



Employez ce qu'il y a de mieux:

"CONGO-WALL",
Largeur "54".

En plus de marchandises régulières, vous trouverez toujours un grand choix de coupons, à prix très raisonnables.

Pour économiser,
Rendez-vous chez

D. Courtemanche

116a St-Jacques,

St-Jean

Tél. 9486

(à côté de la cathédrale)

FIÉZ-VOUS AUX

Quand les reins n'envoient pas l'acide ou les déchets — il s'ensuit souvent un mal de dos, une sensation de fatigue, un repos brisé. Les Pilules Dodd's pour les reins stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux. Achetez des Dodd's maintenant.



Téléphone: 2812

JEAN-MARIE THUOT, B.A. B.Ph., O.D.

Docteur en Optométrie
OPTOMETRISTE-OPTICIEN

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS

27 St-Jacques

St-Jean, Qué.

FLORIDE

Trois croisières de 24 jours chacune: \$249.00

PREMIERE: 8 JANVIER 1954; 2ième 8 FEVRIER, 1954
3ième: 8 mars 1954.

Ces voyages comprennent chambre avec bain privé à l'hôtel; ces voyages se font par autobus 1953, tout à fait modernes, nous passerons 12 jours à Miami, et visitons la Floride par Jacksonville, St-Augustine, Daytona, St-Pierre, West Palm Beach, Hollywood, Lake Wales, Winter Haven, là où il y a le plus beau verger d'oranges et les jardins-culture de fraises, etc., en visitant Tampa et St-Petersbourg, etc. etc.

Le voyage est organisé par Oscar Laroque Co., propriétaire de l'hôtel Château Bleu des Laurentides, autrefois propriétaire de l'hôtel Canadien St. Petersburg, Floride.

Comme organisateur, je crois que je peux donner satisfaction à tous mes voyageurs. Pour informations, ou réservations, adressez-vous

à O. LAROCQUE

8473 St-Denis - Montréal — Tél. DU. 8-3213
ou Autobus Trans Québec Liée.
1700 Berri, Montréal — Palais du Commerce.

ou à la Pharmacie REGNIER

195 RICHELIEU — TEL. 5582

LA POUDRE A PÂTE
"à double action"
ACADIA
DE Barbour

NOVA KNITTING Ltd

280 Mercier, St-Jean

FILLES DEMANDEES

pour tricoter bas d'hommes, sur machine automatique.

Enseignons gratuitement, salaire après apprentissage: \$30. à \$35. par semaine. Rendez-vous de 3 à 5 heures. j-n-o.

Pour vos nettoyages

DE BRULEURS,

Demandez satisfaction et garantie, chez

J. P. HEBERT,

169 ST-JACQUES, ST-JEAN

TEL. 7338 - Le SOIR 5634 et 7555

AVEZ-VOUS UNE QUESTION A POSER CONCERNANT L'ASSURANCE-CHOMAGE OU LE PLACEMENT ?

Nous publions, sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage, 281, rue Richelieu. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser.

Q. Etant donné qu'une personne a droit, en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, de toucher des prestations pendant la période où elle est incapable de travailler, une personne enceinte a-t-elle aussi droit aux prestations quand elle doit quitter son emploi?

R. Seules touchent des prestations durant la maladie les personnes qui en touchaient déjà au moment où elles sont tombées malades. Si vous quittez votre emploi parce que vous êtes enceinte, vous n'avez pas droit

de toucher des prestations.

Q. J'ai toujours payé mes contributions d'assurance-chômage sans mot dire. Mon mari s'est maintenant porté acquéreur d'un commerce en dehors de la ville. Il n'y a pas de manufactures de vêtements à cet endroit. J'aimerais travailler, mais je ne puis obtenir d'emploi dans la nouvelle localité. Ai-je droit aux prestations d'assurance-chômage d'ici à ce que j'obtienne un emploi? Votre inspecteur a dit que je pouvais toucher des prestations.

R. Si vous ne pouvez obtenir d'emploi là où vous demeurez maintenant, vous devez vous inscrire en vue d'un emploi au bureau de placement le plus rapproché et y déposer une demande de prestations. Il se peut que vous ne puissiez toucher de prestations si vous ne pouvez accepter le genre d'emploi disponible dans votre voisinage immédiat ou aller là où il y a du travail.

INFIRMES ET INVALIDES

Le gouvernement fédéral vient d'annoncer qu'il présentera, au cours de la présente session, une législation qui accordera des allocations aux infirmes et aux invalides.

Nous ne connaissons les détails de cette nouvelle loi de sécurité sociale qu'au moment où elle sera présentée par l'hon. Paul Martin à la Chambre des Communes, vraisemblablement au tout début de 1954. Nous savons cependant que le coût de ces allocations sera assuré par le gouvernement fédéral et par les gouvernements provinciaux. Elles seront versées aux personnes qui en ont réellement besoin, et l'enquête qui existe pour les pensions de vieillesse de 65 à 70 ans, sera obligatoire. Le montant maximum de l'allocation mensuelle serait de \$40.

J'en suis personnellement fort heureux. Depuis six ans, j'ai plaidé aux Communes la cause des infirmes et des invalides, et à toutes les sessions j'ai présenté une résolution à cet effet. Les milliers de lettres reçues pendant ces six années, de toutes les parties du Canada, m'ont prouvé que le public désira t une

telle législation; la résolution, discutée maintes fois au Parlement, a rallié l'appui de tous les députés, indépendants des couleurs politiques. Les journaux ont, la semaine dernière, noté que j'avais atteint mon but. Si je souligne mon contentement, c'est tout simplement pour me permettre d'ajouter qu'il est bien rare que les bonnes causes, inlassablement défendues, ne finissent irrémédiablement par recevoir des gouvernements et de l'opinion publique l'accueil qu'elles méritent. C'est un autre geste que pose Ottawa pour donner aux classes qui souffrent, l'appui dont elles ont besoin. Jusqu'à date l'infirmes et l'invalides constituaient une classe excessivement malheureuse et lamentablement abandonnée. C'est un rayon de soleil que le pays leur donne. Et personne ne trouvera à redire.

Lionel BERTRAND
député de Terrebonne aux Communes.

A VOTRE SERVICE

Pour être certain de ne pas vous tromper, consultez un spécialiste.

S'il s'agit de bas pour hommes, dames et enfants, consultez:

Spécialités Richelieu Enr'g.
CONRAD MONIERE, Prop.

357 RUE ST-JACQUES,
ST-JEAN. TEL. 5533 - 2892

ELECTRICIEN EXPERT

à votre service

ROGER HACHEZ

Entrepreneur-Electricien

Installations - Réparations de toutes sortes
Vente et Service - Estimés gratuits

323 Notre-Dame

ST-JEAN

Tél. 9315

39 St-Paul

ST-JEAN

Tél 6796

MAISONS A LOUER

DANS LE VILLAGE DE ST-LUC:

Grande maison de briques, 7 appartements, système de chauffage, libre pour possession immédiate.

AUSSI:

Maison seule, 4 appartements, libre pour possession immédiate.

S'adresser:

LE SOIR, TEL: 2370,

LE JOUR, TEL: 4441

j-n-o.

A LOUER

Dans le village de St-Luc

Grande maison seule, en briques,
7 appartements et garage
Sur la grand'route de Montréal
Maison seule, 4 appartements

Sur la route 36

Maison seule, 4 appartements

Tél: 4441

THERESE GRENIER

- Modiste de chapeaux,
- Passes de mariées,
- Réparations de toutes sortes.

418 rue Laurier, St-Jean
Tél. 6376

Spécial!

Réduction de 10 à 20p.c.

Profitez de nos spéciaux sur toutes marchandises durant le mois de décembre

Faites votre choix dès maintenant pour les objets dont vous avez besoin, pour cadeaux des Fêtes.

Un léger dépôt vous assure vos cadeaux en temps.



REFRIGERATEURS ET POELES ELECTRIQUES DE MARQUE "FRIGIDAIRE".

FOURNAISE A L'HUILE "COLEMAN".

LAVEUSES BEATTY - RADIOS ROGERS MAJESTIC.

PEINTURE: SHERWIN-WILLIAM.

SPECIALITE: CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS

Nous louons vaisselle pour:

Mariages, banquets, réceptions, fêtes anniversaires, etc.

MAGASIN J. P. ROULEAU

42 St-Paul

Tél: 3873

Saint-Jean, Qué.



N'ayez plus de soucis d'argent à Noël!

ADHÉREZ À NOTRE NOUVEAU

Club de Noël

DÈS MAINTENANT!

N'aimeriez-vous pas recevoir un chèque pour résoudre le problème de vos achats de Noël? Vous pouvez en recevoir un en novembre prochain si vous entrez dès maintenant dans notre Club de Noël.

Faites simplement un petit dépôt toutes les deux semaines pendant toute l'année. Au bout de 50 semaines (25 dépôts) vous recevrez un beau chèque pour Noël prochain—et vous en disposerez à votre gré. Rendez-vous aujourd'hui à notre succursale la plus rapprochée et entrez dans notre Club de Noël.

ADHÉREZ CETTE SEMAINE À NOTRE CLUB DE NOËL 1954 À N'IMPORTE QUELLE SUCCURSALE DE

et vous aurez de l'argent en abondance pour vos achats de Noël 1954!

CHOISISSEZ LE PLAN QUI RÉPOND À VOS BESOINS	
Faites 25 dépôts semi-mensuels de	Au bout de 50 semaines, vous recevrez un chèque de
\$ 1	\$ 25
\$ 2	\$ 50
\$ 5	\$ 125
\$ 10	\$ 250
\$ 20	\$ 500

N-321F

La Banque Canadienne de Commerce

PARLERIE

"UN REFOULAGE EN REGLE!"

La saison froide est de nouveau avec nous et chaque matin, on met le nez à la porte pour voir s'il fait plus froid que la veille, histoire de savoir si l'on doit ou non commencer de porter ses sous-vêtements d'hiver et s'il est temps de sortir son paletot d'hiver.

Avec le chauffage automatique qui se généralise de plus en plus et des maisons plus confortables, on ne peut plus deviner au son du lit quelle température il fait au dehors et ainsi c'est un véritable problème de savoir quels vêtements porter surtout par cette période de température variable.

C'est aussi l'époque où on ressort les bas de laine qui ont été remis au printemps dans le coffre rempli de boules à mite. C'est aussi le temps où on s'aperçoit—parfois à la dernière minute—que ces fameux bas ne sont plus portables parce qu'ils ont refoulé et qu'il faudra en acheter des neufs.

De nos jours, il n'y a pas que les bas et le gilets de laine qui refoulent. Notre globe terrestre a aussi rapetissé sinon physiquement du moins par la facilité avec laquelle on voyage d'un pays à l'autre et on apprend à connaître tous les coins du globe.

Il y a moins de 40 ans, la génération qui nous a précédés n'avait sans doute qu'une très vague idée de ce qu'était la géographie des pays éloignés et beaucoup de gens devaient ignorer ce qu'était Sarajevo, cette ville de Yougoslavie où se déroula le drame qui devait faire éclater la guerre de 1914-18.

Les journaux faisaient bien leur possible pour renseigner la population sur ce qui se passait dans le monde, mais les moyens de communication étaient plus lents et beaucoup moins de gens lisaient ces feuilles d'information.

Tout dernièrement, les Italiens et les Yougoslaves se sont querelles au sujet du pont de Trieste. J'imagine que très peu de gens en suivant ces débats dans les journaux ignoraient où se trouvait cette ville. Beaucoup auraient même pu faire un petit dessin des zones A et B de la ville tant ils ont vu d'illustrations dans leurs journaux.

Trois ou quatre fois par jour.

M. Arcade Beaudin,

PROP. DU
RESTAURANT CENTRAL
invite ses amis et le public en général, à venir prendre
REPAS REGUIERS
QUICK LUNCH,
de 8 a.m. à minuit
Tables de Pool à la disposition de tous.

199B Laurier, St-Jean
Tél. 9049

j-no.

YVAN LEBEAU

Agent

Produit SHELL Product
Fuel & Stove Oil.
Bunker "C" et Fuel No. 4
Tél: 6031 Saint-Jean
SERVICE RAPIDE

j-n-o

POUR L'ACHAT ou la REPARATION de STORES VENITIENS,

Confiez-vous à des Experts.
Nous faisons l'installation
gratuitement.
Lavage - Echange de galons ou
cordes.

EUGENE PROULX
141 Frontenac, St-Jean
Tél: 5518

on entend la lecture de bulletins de nouvelles données à la radio. Même lorsque ces nouvelles se rapportent aux pays les plus éloignés et les moins connus, la majorité des auditeurs ont souvent une idée assez précise de quoi l'on parle.

La radio et les journaux ont certainement contribué à refouler le monde au point que le citoyen le plus humble de notre pays trouve naturel de savoir où se trouve sur la carte du monde un pays comme le Cambodge ou une ville comme Téhéran et même de savoir quelque chose des habitants de ces pays ou villes et

quelques-uns de leurs problèmes.

Si le Canadien a élargi ses horizons aux quatre coins du monde, il a aussi étendu ses connaissances de son propre pays toujours par les mêmes moyens, de sorte que si on lui parle de Kitimat, de Flin Flon, de Chébourg-mou ou de Sept-Iles, ces mots

ont pour lui un sens précis et ne sont pas seulement l'évocation d'endroits perdus où se passent des choses fabuleuses comme quelque Klondyke mystérieux où les gens se tuent à la recherche de morceaux d'or gros comme des noix.

A. Saumier
(Québec-Press)

Automobilistes — Vous obtiendrez des DÉMARRAGES INSTANTANÉS

même par

FROID INTENSE

avec la gazoline

Sky Chief

100% ACCLIMATÉE À LA SAISON

pour vous donner un rendement maximum par tous les temps!

DEMANDEZ LA GAZOLINE
Sky Chief CHEZ VOTRE
VENDEUR TEXACO*

SKY CHIEF est "traitée" scientifiquement pour vous donner un rendement maximum, en toutes saisons. Même par froid intense, Sky Chief fait démarrer votre voiture instantanément, réchauffe le moteur rapidement, vous procure une accélération souple et puissante en tout temps.

Voyez votre VENDEUR TEXACO*—le meilleur ami de votre voiture—pour la gazoline Sky Chief 100% acclimatée à la saison; c'est la gazoline primée qui met du nerf dans votre moteur.



FIRE CHIEF

— la gazoline à prix régulier dotée
de "puissance supplémentaire" est
aussi 100% acclimatée à la saison.

*Au Canada, c'est un détaillant de McColl-Frontenac Oil Company Limited

McCOLL-FRONTENAC OIL COMPANY LIMITED

Fabricants et distributeurs au Canada des produits pétroliers Texaco.



VERDI

Verdi naquit en 1813, la même année que Wagner. Sa personnalité se révèle dès 1842 avec "Nabucco" mais sa renommée ne

s'impose qu'avec "Rigoletto", en 1851.

L'oeuvre tout entière de ce noble ouvrier du son n'a été qu'un long effort vers une expression plus profondément musicale et plus authentiquement humaine

le la vie: rapports nouveaux entre l'aria et le récitatif, entre le chant et l'orchestre. Pareil affranchissement de trop faciles conventions devait aliéner à Verdi une partie de sa popularité. Certains admirateurs trop exclusifs de "Rigoletto" n'allèrent-ils pas jusqu'à l'accuser d'être, avec

"Aida", passé à l'ennemi? A la vérité, il n'empruntait à Wagner que ce qui était compatible avec les traditions de sa race, et c'est ainsi qu'il fut le seul à l'opposer aux néfastes empiètements du wagnérisme.

De l'oeuvre de Verdi, on ne souvent entendre des extraits cé-

lèbres aux concerts de musique populaire du vendredi soir, diffusés sur les postes du réseau français de Radio-Canada chaque vendredi soir, de 8 h. 30 à 9 h. 30. Émission présentée par la Compagnie Canada Packers.

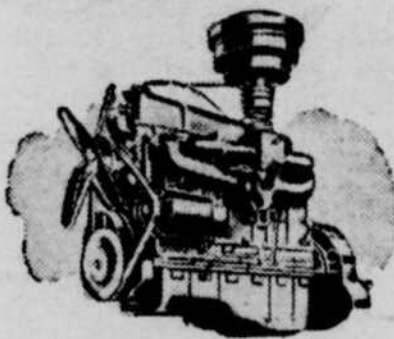
LE CANADA-FRANÇAIS



**LES CAMIONS
LES PLUS POPULAIRES
DU CANADA**

LES NOUVEAUX CAMIONS CHEVROLET '54

COMPLÈTEMENT NOUVEAUX — LES CAMIONS DE DESSIN AVANCÉ LES PLUS BEAUX, LES PLUS PUISSANTS, ET DONNANT LA MEILLEURE PERFORMANCE!



**NOUVELLE
PUISSANCE
DES MOTEURS**

Puissance supérieure avec quatre moteurs à soupapes en tête avancés. Plus gros, plus forts, les moteurs Thriftmaster et Loadmaster développent maintenant 112 CV. Le robuste et durable Torquemaster développe 125 CV, et le Workmaster 130 CV. Vous pouvez, cette année, obtenir la puissance appropriée à tout service — avec plus d'efficacité et plus d'économie d'essence et d'usage.

**NOUVELLE
ÉCONOMIE**

Les quatre moteurs de camions Chevrolet 1954 vous offrent tout l'avantage de la puissance à haute compression. Nouvelle puissance à compression encore plus élevée. Nouveaux rapports de compression encore plus hauts. C'est ainsi qu'ils obtiennent un plus grand rendement de chaque goutte d'essence pour vous donner un fonctionnement plus économique avec une puissance accrue et une bien meilleure performance.

*Facultative à coût additionnel. La siège à double réglage est standard dans les modèles à C.A., à coût additionnel dans les modèles à cabine de luxe.

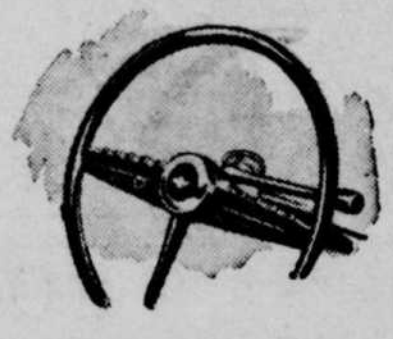
Voici le meilleur camion jamais produit par le plus grand fabricant de camions du Canada! Voici le nouvel assortiment de camions Chevrolet de dessin avancé pour 1954!

Ils sont ici pour faire votre travail à meilleur marché! Ils sont ici pour vous apporter de grandes économies sur les frais d'usage et d'entretien... pour effectuer votre camionnage plus rapidement et plus efficacement.

Vous trouverez que ces camions Chevrolet complètement nouveaux débordent d'avances et d'avantages nouveaux que vous voulez... de belles caractéristiques nouvelles dont vous avez besoin! Il y a une nouvelle puissance sous les capots... un nouveau confort dans les cabines... un plus grand espace de charge dans les

carrosseries — plus de nouvelles transmissions automatiques pour camions... nouvelle robustesse des châssis... nouveau style de camion de dessin avancé.

Et ce n'est que le commencement! Il y a encore beaucoup de nouveau qui vous attend dans les camions de dessin avancé les plus beaux, les plus puissants et ceux qui donnent la meilleure performance! Il y a un modèle exactement approprié à votre service. Proposez-vous donc de venir vous renseigner sur la plus grande nouvelle de camion depuis des années. Ne manquez pas de voir les camions qui ont le plus de caractéristiques nouvelles... les camions qui offrent de nouveaux avantages considérables aux propriétaires et aux chauffeurs — les camions Chevrolet vraiment nouveaux pour '54!



**NOUVELLE
TRANSMISSION
AUTOMATIQUE**

Voici un nouveau degré de facilité et de commodité pour la circulation urbaine et la livraison de porte en porte. Il n'y a pas de pédale d'embrayage à enfoncer — vous pouvez conduire toute la journée sans changer de vitesse! La transmission hydraulique de camion est offerte non seulement sur les camions de 1/2 et de 3/4 de tonne, mais sur les modèles de 1 tonne aussi!

LES CAMIONS LES PLUS SÛRS DANS TOUT SERVICE!



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

**NOUVEAU
CONFORT
DE LA CABINE**

La nouvelle cabine Comfortmaster offre plus de confort, de commodité et de sûreté. Le nouveau pare-brise courbe d'une seule pièce donne une visibilité accrue. Le nouveau tableau de bord est plus facile à lire et à atteindre. Le nouveau siège à double réglage* est le dernier mot du confort pour les chauffeurs de camions.

**NOUVELLE
SÛRETÉ DE
FONCTIONNEMENT**

Avec une robustesse accrue aux points vitaux dans tout le châssis, les camions Chevrolet pour '54 offrent une nouvelle et plus grande sûreté de fonctionnement. Vous trouverez de plus gros arbras d'essieu dans les modèles de 2 tonnes... des embrayages plus gros, plus durables dans les modèles moyens et de service lourd... des cadres plus rigides dans tous les modèles.

**NOUVELLE
AUGMENTATION
D'ESPACE DE CHARGE**

Les nouvelles carrosseries de livraisons ont des côtés plus profonds... elles sont étanches au grain et au sable pour plus de commodité. Leur construction est plus forte et plus durable — et elles sont plus basses pour rendre le chargement et le déchargement plus faciles que jamais.

**NOUVELLE
APPARENCE
ROBUSTE**

Le superbe nouveau dessin avancé reflète la nouvelle puissance et la robustesse des camions Chevrolet 1954. Le nouveau dessin de l'avant est plus massif et d'apparence plus solide. Les nouvelles lampes de stationnement sont placées près des coins des ailes pour indiquer la pleine largeur du camion.

CT-154AF

VOYEZ LES NOUVEAUX CAMIONS CHEVROLET 1954 CHEZ

Lasnier & Galipeau Limitée

Coin Richelieu et St-Georges

SAINT-JEAN

Tél. 6837

20%

DE RABAIS

GRANDE VENTE CETTE SEMAINE

Notre magasin sera ouvert tous les soirs à partir du 15.
REDUCTION DE 20 p.c. SUR TOUTES NOS MARCHANDISES
Pour Hommes, Jeunes Hommes et Enfants.

Le magasin où règne l'Esprit des Fêtes.

PALETOTS D'HIVER

Tous nos paletots pour hommes, dans toutes les grandeurs sont en vente à 20% de réduction, exemple:

Le prix régulier **\$37.50**
Le prix moins 20% **\$30.00**

Rez de chaussée.

AUTRES PALETOTS

dans les modèles PANDA ou McCOY et aussi TARAN.

Le prix régulier **\$69.50**
Le prix moins 20% **\$55.60**

Rez de chaussée.

COMPLETS POUR HOMMES

20% de rabais. — Ces complets sont avec 2 paires de pantalons. - Tissu de gabardine et de fin worsted - grandeurs 34 à 44.

Le prix régulier **\$47.50**
Le prix moins 20% **\$38.00**

Rez de chaussée.

TOUS LES HABITS D'ENFANTS

sont en vente. — Ces habits sont avec 2 pantalons dans plusieurs couleurs et modèles - Les grandeurs 24 à 36.

Le prix régulier **\$24.00**
Le prix moins 20% **\$19.20**

Zième étage.

20%

VENEZ choisir son CADEAU chez PAYETTE
Liste des suggestions pour lui. Sur ces prix enlevez 20%

20%



SUGGESTIONS POUR CADEAUX

ROBES DE CHAMBRE, pour enfants	\$ 6.75
CHEMISES SPORT tout laine	10.00
CANNES POUR HOMMES	3.50
CACHE OREILLES, brun, noir	0.75
MOUCHOIRS BLANCS pour hommes	0.25
ROBES DE CHAMBRE, pour hommes	17.50
GANTS DE CHEVREAU	4.00
CASQUETTES DE SKI	1.75
FOULARDS DE LAINE pour hommes	3.50
CHEMISES BLANCHES ARROW	4.50
CHEMISES SPORTS enfants	2.65
SET DE HOCKEY, Tuque, Bas, Gilet	6.25
CHAUSSETTES DE LAINE Kroy	1.50
CHAPEAU BILTMORE	6.50
PYJAMAS ARROW, les plus beaux	10.00
CHEMISES BLANCHES, col rigide	2.95
CHEMISES SPORTS	5.00
CEINTURES HICKOK	1.50
CHEMISES BLANCHES (Enfants)	2.75
PALETOTS D'HIVER (enfants)	27.50
PANTALONS SKI, enfants	5.75
COMPLETS, 3 morceaux (enfants)	27.50



PANTALONS de SKI pour hommes	18.00
MITAINES DE SKI, pour hommes	3.50
BRETELLES haute qualité	1.50
GANTS DE PEAU, doublés brun et gris	3.00
CHAPEAUX DE VELOURS	12.50
PALETOTS D'HIVER, couleurs pastel	37.50
BOUTONS DE MANCHETTES	2.50
CHAPEAU EISENHOWER, bleu - noir	8.50
MACKINAS QUADRILLES (enfants)	17.75
PANTALONS D'ENFANTS (Breeches)	4.59
CHEMISES ARROW CORDUROY	10.00
TUQUES DE LAINE	0.85
PARAPLUIE, haute qualité	5.00
CHAINE A CLEFS	1.50
FOULARDS EN SOIE, blancs	4.00
MOUCHOIRS IMPORTES, pure toile	0.60
CHEMISE DE SKI	10.00
CHAUSSETTES FANTAISIE, tout laine	2.50
CHAPEAUX STETSON	8.95
CHANDAILS NORVEGIENS, enfants	4.75
FOULARDS EN LAINE, enfants	1.95
CANADIENNE (enfants) col de fourrure	22.50



Frs. Payette & Fils Ltée

254 Richelieu, Tél: 3012 Saint-Jean.



LE CANADA FRANÇAIS

Circulation audité par A.B.C.
Membre de la "Class A Weeklies"

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860,
93 ans d'existence

VOL. XCIV No 28

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

JEUDI, 10 DECEMBRE, 1953

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-JEAN ENDOSSE LE PROJET DE LA CITE, DE RECOURIR A LA TAXE DE VENTE

Formule jugée la plus adéquate dans les circonstances.

NOMINATION DE 12 CANDIDATS POUR LES PROCHAINES
ELECTIONS

La dernière assemblée générale de l'année tenue par la Chambre de Commerce de St-Jean, jeudi dernier, le 3 décembre, coïncidait, comme le veulent les règlements de ce corps public, avec la mise en nomination de 12 candidats, en vue des élections de 6 directeurs, en janvier prochain.

Par ailleurs, cette assemblée coïncidait aussi avec l'étude, en public, de la question du projet de la Cité d'imposer une taxe de vente pour fins municipales et scolaires.

Cette question avait déjà été soumise devant le Bureau de Direction de la Chambre. Mais à cause de l'importance de la question et de la diversité et aussi de la complexité des points de vue, elle avait été référée en assemblée générale.

La question a été discutée en hommes d'affaires. En aucun moment, le point de vue particulariste n'a prédominé, au détriment du seul point de vue à envisager: — une saine administration municipale, au moyen d'une équitable répartition du fardeau financier. Et ici, il convient peut-être de féliciter plus spécialement trois échevins, MM. J. M. LeSieur, Bernard Milot et Eugène Lasnier, qui, tous trois présents à cette assemblée de la Chambre, ont su défendre le point de vue de la Cité, bien que, personnellement, dans leur commerce respectif, l'éventuelle taxe de vente soit de nature à les toucher plus que quiconque.

On trouvera, ci-après, le compte-rendu de cette importante assemblée:—

Jean FREDERICK,

Minutes d'assemblée générale de décembre 1953, tenue le 3 décembre.

Jean-Iberville, demandant à la Chambre de suivre de près le projet de taxe de vente et de tenter d'obtenir une hausse de 2 à 5 pour cent pour la commission du marchand percepteur de la taxe.

Divers membres de la Chambre, notamment: MM. J. A. Bousquet, Maurice Jacques, Rodrigue McNulty, L. O. Régner et finalement le secrétaire, M. Jean Frédéric exposent leur point de vue, d'où il ressort, devant l'inévitable obligation pour la Cité, d'accroître ses revenus pour faire face à ses nouvelles obligations, et pour ce faire, de recourir à de nouvelles taxes.

Toutes choses bien considérées, il reste que la taxe de vente semble s'avérer le mode de taxation le plus équitable, pour plusieurs raisons:

1—Elle permet de ne pas accroître le taux de la taxe foncière parvenue à son point de saturation, ni non plus la taxe locative qui est restée la seule à s'être doublée et parfois triplée depuis la crise, puisqu'elle est calculée sur des loyers doublés et triplés.

2—La taxe de vente permettrait d'atteindre une tranche considérable de la population qui, n'étant pas touchée ni par la taxe foncière ni par la taxe locative, bénéficie des services municipaux sans aider à en payer le coût.

La seule difficulté, toujours d'après la Chambre, semble provenir de ce qu'Iberville n'a pas emboîté le pas dans le projet.

Au nom de la Cité, cette fois, le Maire Ménard puis MM. les échevins LeSieur, Milot et Lasnier exposent le point de vue de l'Hôtel de Ville.

Ce point de vue coïncide à peu de chose près, avec celui de la Chambre de Commerce.

Quant à la difficulté provenant de la dissidence de la ville d'Iberville, il semble qu'elle ne devrait pas poser de difficulté fondamentale puisque, au dire du conseil de ville de St-Jean, la ville d'Iberville n'en a pas contre le principe de la taxe de vente, mais uniquement contre la proportion de la ristourne que la ville d'Iberville se verrait attribuer à même la taxe prise à St-Jean.

Finalement, après une proposition de M. Jean Frédéric secondée par M. Lawrence Gage:

CONSIDERANT que la taxe de vente municipale de 1% et la taxe de vente pour fins scolaires à 1% également, constituent une taxe qui permettrait d'accroître considérablement les revenus de l'administration municipale et scolaire pour leur permettre de faire face à leurs nouvelles obligations dans les territoires annexés;

CONSIDERANT que cette taxe de vente permettrait d'éviter la hausse de la taxe foncière et de la taxe locative;

CONSIDERANT que cette taxe de vente semble se révéler le meilleur moyen d'atteindre un fort pourcentage de la population bénéficiant des services municipaux sans être touchée par aucune taxe municipale, ni scolaire;

CONSIDERANT que la seule objection à l'opportunité du projet semble se résumer à la dissidence de la ville d'Iberville, qui se refuse à imposer la même taxe chez elle;

CONSIDERANT que par ailleurs Iberville ne s'oppose pas

Visite Canonique du Tiers-Ordre à Notre-Dame-Auxiliatrice

Du 22 au 25 novembre dernier, l'église s'illuminait chaque soir, à l'occasion du Triduum franciscain prêché cette année, par le Rév. Père Pacifique Emond, O. F.M.

Les paroles convaincantes prononcées du haut de la chaire, furent une riche semence qui ne tarda pas à germer, puisque mercredi soir, à la clôture, trente-deux personnes prenaient le saint habit et six faisaient profession.

A chaque visite canonique, il est d'usage d'opérer quelques changements dans le Discrétorio. Sculignons le départ de Mlle M. Rose Choquette, notre dévouée trésorière, depuis dix longues années. Elle cède sa place à M. Georges Geoffrion.

Le Discrétorio se compose maintenant de:

Aumônier: M. l'abbé R. Bouchard. Supérieure: Mme Léopold Guilbert.

Assistante: Mme Adélaïde L'Heureux.

Secrétaire: Mme Edouard Lachance.

Trésorier: M. G.-Aimé Geoffrion. Maîtresse des novices: Mme Ernest Lachance.

Visiteuses des malades: Mme J. F. Saint-Cyr, Eugène Lemieux et Aldéo Gamache.

Sacristine: Mme Léopold Blais. Portière: Mme Donat Champagne.

Bibliothécaire: Mlle Lucille Balthazar.

Discrètes: Mlles Madeleine et Micheline Lachance.

Assistant-supérieur: M. Albani Hamel.

Maître des novices: M. Ernest Lachance.

Zélatrice: Mlle Marie-Rose Langlois.

Visiteur des malades: M. Henri Charette.

Discret: M. Alain Bessette.

Le triduum a pris fin, mais selon le mot de notre aumônier distingué, il ne doit marquer que le début d'une grande propagande, afin d'agrandir de plus en plus la famille franciscaine.

Retraites à la Villa Saint-Jean

Vendredi: 11 au 13 décembre: Cercle Lacordaire.

Vendredi: 18 au 30 décembre: Retraite Générale.

N. B. Les hommes et jeunes gens qui désirent se joindre à ces groupes feraient mieux de retenir leur chambre quelques jours avant la retraite.

Ces retraites commencent à 8h.30 le soir.

Villa Saint-Jean-de-la-Lande, 468 rue Champlain, St-Jean, P. Q. Téléphone: 2539.

Lisez le Canada-Français



Venez voir

le plus grand choix

de Disques

à

Saint-Jean

Magasin

Air Climatisé

HIT PARADE en anglais

- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| 1—Rags to Riches | George Shaw |
| 2—Vaya Con Dios | Guy Lombardo |
| 3—Ebb Tide | Charlie Applewhite |
| 4—Eh Compari | Julius La Rosa |
| 5—Oh | The Commanders |
| 6—Ricochet | Guy Lombardo |
| 7—Crying in the chapel | Rex Allen |
| 8—In the mission of St. Augustine | Jimmy Logsdon |
| 9—I see the moon | Dick Todd |
| 10—Heart of my heart | Four Aces |

NOUS AVONS UNE GRANDE VARIETE D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE

TEL 4275

Maurice Jacques
ENRG.
149 Richelieu, St-Jean, Qué



C'est un petit déshérité,
un cœur qui n'a pas sa pitance quotidienne,
qui n'a pas le pain de l'amour maternel.
Et pourtant,
qui d'entre nous peut se passer d'amour?

SOYEZ
CHARITABLES!
ADOPTÉZ UN
ENFANT?

SERVICE
D'ADOPTION
CENTRALE
CATHOLIQUE
190, rue Laurier,
Saint-Jean, Qué.
Tél. 7533



(Suite à la page 36)

Ligue de Quilles des Dames

EQUIPE No. 7 — 0 Point

E. Casavant	92	110	104	306
M. Langlois	71	77	80	228
S. Fortier	78	118	88	284
G. Rayond	37	55	43	155
G. Dextraze	90	60	85	235

EQUIPE No. 3 — 4 Points

E. Rouse	141	111	108	360
T. Parry	97	76	87	260
M. Paré	84	102	128	314
J. LePain	101	97	97	295
L. Trudeau	104	54	59	215

C. Trudeau	90	90	90	270
M. Manning	105	84	142	331
P. Lewis	91	107	87	285
M. Vézina	82	98	66	246
G. Boyer	97	95	89	281

EQUIPE No. 8 — 3 Points

Y. Ménard	116	80	103	299
M. Albertson	87	136	82	305
H. Barrière	99	77	65	241
S. Leblanc	79	92	95	266
J. Messier	97	158	86	341

EQUIPE No. 2 — 1 Point

E. Meunier	80	83	83	246
M. Potter	71	98	114	283
M. Knight	79	87	86	252
L. Prince	76	76	92	244
J. Tétreault	116	157	114	387

EQUIPE No. 6 — 3 Points

C. Bourdeau	107	88	82	277
D. Daniel	120	112	123	365
D. Lawington	37	66	68	161
L. Desmarais	125	71	119	315
Mme Y. Ménard	75	70	65	210

EQUIPE No. 4 — 3 Points

M. A. Patenaude	114	78	72	264
R. Trudeau	73	104	66	243
M. Mayer	47	40	41	128

C. Vinet	109	114	73	287
G. Bienvenue	100	115	111	326

434 451 363 1248

EQUIPE No. 5 — 1 Point

Mme Ménard	90	90	90	270
Mme Bilodeau	67	77	67	231
Mme Côté	94	99	69	262
Mme Clouâtre	90	90	90	270
Mme Mills	82	115	96	335

423 471 412 1406

Ligue de Quilles Richelieu des Dames

BLACK CATS

Lucille Bousquet	79	113	80	272
Dj Pugh	113	89	81	283
Simone Morin	67	103	136	306
R. Valiquette	166	93	98	357
Tho Short	106	119	93	318
Rhêa Lemaire	87	80	77	244

LUCKY STRIKE

Doris Lorrain	111	112	113	336
Mado Stawell	94	77	85	256
Lucile Bouchard	79	79	79	227
Jac. Grisé	88	114	84	286
Dor. Boulais	78	71	79	228
M. McKenzie	50	100	82	232

PLAYERS

M. A. Patenaude	88	122	90	300
R. Bélanger	72	94	89	255
M. P. Desauriers	72	107	86	265
J. Ladouceur	79	98	89	246
C. Lafaille	72	77	89	238
M. Turgeon	116	100	134	350

SPORTSMAN

L. Boulais	67	125	88	280
M. Ermond	87	74	80	241
R. Raymond	70	80	146	296
M. Langlois	97	106	123	326
A. Christopher	67	56	71	194
J. Graham	123	103	95	321

SWEET CAPS

J. D. Poirier	71	66	85	222
Y. Poulin	72	96	87	253

L. Snogory	99	87	107	284
J. Brauchemin	89	83	96	268
C. Lemaire	103	88	77	268

510 510 539 1559

CAVALIERS

Suz. Lanoue	69	99	88	256
Gert. Lasnier	121	81	67	269
Wynne Weeks	88	131	104	323
Alice Boucher	89	89	89	267
Mig. Campbell	64	81	134	279
Dor. Pugh	95	101	92	288

526 582 579 1682

Ce fut au tour de Rose de nous faire une surprise et quelle surprise. En effet, Rose Valiquette a joué un simple de 166 et un triple de 357. — Félicitations.

Nigue Chatelaine

NYLON — 3 points

H. Marcell	70	93	115	278
T. Messier	83	92	94	269
I. Beauvais	89	88	85	262
D. Lagacé	127	114	102	343
J. P. Séguin	55	95	72	222

NON RUN — 1 point

Dunny	70	70	70	210
G. Raymond	54	63	82	199
G. St-Martin	110	76	81	277
C. Gaudreau	73	104	87	264
G. Gadoury	142	118	118	378

CLAIRE — 1 point

C. Paradis	70	78	93	241
G. Perreault	71	77	82	230
L. Gaulin	69	101	69	239
G. Raymond	117	123	145	385
R. Ashby	97	101	107	305

COTON — 3 points

Mme J. Moquin	67	93	119	279
A. Chartrand	80	94	115	289
A. Bisson	57	64	79	200
M. Cloutier	111	107	123	341
J. G. Moquin	110	102	92	311

Plus haut simple, femme: Mlle J. G. Moquin 119

Plus haut triple, femme: A. Chartrand 289

Plus haut simple, homme: G. Raymond 145

Plus haut triple, homme: G. Raymond 385

BERGS Ltd

Antérieurement:

"LE MAGASIN DES MODES ENRG."

151A Rue Richelieu

Saint-Jean

VENTE SPECIALE AVANT NOEL

Jolis Manteaux

garnis d'un joli collet de fourrure. Grandeurs assorties.



Rég. \$45.00 et \$59.50,

Pour **\$24.50**

MANTEAUX DE DRAP,

de couleurs assorties.

Spécial **\$19.95 - \$24.50** et **\$29.50**

GILETS TOUT LAINE

Rég. \$3.95 et \$4.95, pour **\$1.98**

BLOUSES

Crêpe et Nylon — Légèrement froissées

Spécial **\$1.00**

ROBES

Rég. \$9.95 - \$12.95, pour **\$5.00**

ROBES

Couleur et grandeur assorties

Rég. \$16.95 - \$19.95, pour **\$10.95**



Robes

Rég. \$19.95 - \$22.50

Pour **\$16.95**

Profitez de ces aubaines avant Noël.

Votre crédit est toujours bon chez

BERGS LTD

Seven-Up

Ça ravigote



pour toute la famille!

★ ACHETEZ SEVEN-UP À LA CAISSE (24 BOUTEILLES) OU DANS LE CARTON COMMODE DE 6 BOUTEILLES ★

Feu Mme Chrysologue Poirier

Mercredi le 2 décembre, à 9 h. eurent lieu en l'église-Cathédrale, les imposantes funérailles de Mme Chrysologue Poirier, dont nous annonçons le décès la semaine dernière. M. le Curé Eugène Martineau, fit la levée du corps et officia au service assisté de MM. les abbés R. Cyr et Gérard Deslauriers, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur étaient: Mmes Joseph Raymond, Henri Roman, Elgon Lord, Jos. Marceau, Léon Ménard, Rosaire Béchard.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies entr'autres:

Messes: Mmes Flore et Albertine Poirier, M. et Mme Roland Gravel, Mmes Emery Girard, Juliette Renaud, Rita Tougas, M. et Mme François Camolie, Mme Thérèse Lemay, MM. Raymond et Gilbert Goubout, M. et Mme Louis Tremblay, Mme Gabrielle Fournier, Mlle Aldéa Trahan, Mme Joseph Raymond, M. et Mme Roméo Poutré, Famille Donatien Towner, Mlle D. Couture.

Offrandes de Fleurs: Mmes Albertine et Flore Poirier, M. Pierre Poirier, M. et Mme Roland Gravel, Mme Vve Emery Girard et ses enfants, M. Louis-J. Towner, M. et Mme Gérard L'Homme, Familles Arthur Girard, A. Denault, A. Lanciault, M. et Mme Roger Latour, M. et Mme Georges Martel, Maison Dalpé et Frères.

Télégrammes: Famille Zelfrid Gosselin, MM. et Mmes Paul-Emile Paquette, Henri Farlandeau, Mmes Vve Paul Gravel, Clément Marsan, MM. et Mmes Isidore Martin, Charles Gravel, Mme Valéda Gravel, MM. et Mmes Robert Morin, Iudger Bouter, Raoul Gravel, Jean-Paul Dagerre, Maison Dalpé et Frères, Mme Philibert Girard et famille, M. et Mme Roland Vincent.

Sympathies: M. le Curé Eugène Martineau, Mlle Antoinette Houle, Mmes Joseph Granger, Joseph Poirier, M. Louis Towner, M. et Mme Gérard L'Homme, M. Normand Girard, MM. et Mmes Claude Pelletier, Germain Girard, MM. Jean Girard, Georges Poirier, Claude et Marcel Girard, Mlles Cécile et Claire Tremblay, M. et Mme Maurice Tremblay, Mlles Georgianna et Aline Langlois, M. et Mme Alcide Poirier, Mme Irène Duclou, M. et Mme Albert Hébert, Mlle Blanche Poirier, M. Jean Hébert, MM. et Mmes Roméo Langlois, Félix Poirier, Damien Poirier, Marcel Poirier, Jean-Paul Poirier, Donatien Poirier, Delphis Poirier, David Lord, Emile Perrier, Siméon Langlois, M. Henri Samcissette, père, Mlle Madeleine Landry, M. et Mme Jean Robert, Famille Stanislas Lord, MM. et Mmes Roger Latour, Pierre Trahan, Roméo Gaudette, Hector Lemaire, A. Corriveau, Lionel Marci, M. Henri Fournier, MM. et Mmes Wilfrid Forgues, Léopold Barry, Famille Gérard Savage, Mlle Louise Goulin, Mme A. B. Bourgeois, M. et Mme Emilien Corriveau, Famille Isidore Gibeau, Mme Sylva Girard, M. et Mme Rosaire Boucher, Famille Henri Samoisette, MM. et Mmes Charles-Edouard Lord, Henri Roman, Mme G. Morin, Bijouterie Beaudette, Famille Emile Girard, Mlles Louise et Corinne Patenaude, Famille Xiste Landry, MM. et Mmes Léon Ménard, Percy Shannon, Edgargar Hébert, Robert Chabot, Famille Adrien Couture, MM. et Mmes Jacques Dussault, Adélaïde Granger, Eddy Lamoureux, Ernest Préfontaine, Hector Thibodeau, Mlle Alice Ethier, M. Phéodore L'Homme, M. et Mme Alfred Granger, Mme Laurent Demers, M. et Mme Jean-S. Dupuis, Famille Antonio Meunier, M. et Mme Elgon Lord, Famille Ernest Laroche, MM. et Mmes Omer Pinsonneault, Léonard Morin, O. Peladeau, Jacques Marceau, Maurice Girard, Arthur Girard,

Mme Noé Granger, M. et Mme Josaphat Beaulieu et famille, Mlle Rita Bachand, M. et Mme A. Samoisette, Famille Jos. Marceau, M. et Mme Charles-E. Pinsonneault, M. Léon Pinsonneault, MM. et Mmes René Langiault, Roland Granger, Famille Elle Gamache, MM. et Mmes Donat Pelletier, Alphonse Roy, Mlle Perle Lanciault, MM. et André Rousselet, Georges LeSieur, Famille Joseph Oligny, MM. et Mmes J. R. Meunier, Armand Fournier, Aimé Lateur, Mme Azilbert Harbac, Mme Eglantine Gagnon, M. et Mme Clément Deschênes, Mlle Gertrude Landry, MM. et Mmes Arcare Therrier, Eugène Granger,

Philippe Ménard, Mlle Eva Granger, MM. Fabien Towner, Oliva Granger, Mme Sinaï Oligny, Famille Euclide G. Thérien, MM. et Mmes Armand Rémillard, Blaise Dubois, Maurice Viens, Famille Joseph-Algar Hébert, Maison François Payette, Familles Adrien Couture, Joseph Roman, Adrien Cloutier, MM. et Mmes Pierre O'Caïn, Gaston Samoisette, M. Arsène Lanciault, MM. et Mmes Lionel L'Ecuyer, Jean-Louis Thérien, Mlles Aline Daignault, Georgianna et Louis Gagnon, Mmes J. Thibodeau et famille, Mme Damien Sauvage, Mlle Flore Gagnon, MM. Hector Patenaude, Claude Charbonneau, Mlles Lauraine Landry, Lauret-

te Jocelyne Ménard, MM. Paul Charbonneau, André Thérien, M. et Mme Paul-Emile Landry, M. Claude Charbonneau, Mlle Thérèse Thérien, MM. et Mme Elphège Oligny, Médor Beaudin, Mlles Céline Savage, Corriane Clément, M. et Mme Louis Gervais, Mme Clément Caron, Mlles Marcelle et Claire Raymond, Famille Arthur Trahan, Mlles Paula et Irène Samoisette, Mme Rosaire Béchard, M. Philippe Lemaire, Mlle Rosa Mercier, M. et Mme Adrien Dépelteau, Mme Gérard Landry, M. et Mme Roland Bessette, Mlle Rita Bisailon, Mmes Marie-Jeanne Cho-

(Suite à la page 36)

"si légère... si fraîche!"

"Kingsbeer est toujours si légère... si rafraichissante! Je fais mes délices de cette bière si fraîche qui est supérieure entre toutes. C'est pour cela que j'exige toujours Kingsbeer."



M. Jean-Paul Miqueu,
5291 rue St-Urbain,
Montréal, Qué.

KINGSBEER

LA BIÈRE DE RIZ AU GOÛT DES CANADIENS





NOËLI NOËLI!



Avez-vous pensé à vos Cadeaux ?

Ne tardez pas - Rendez-vous à la

Pharmacie Régnier

C'est là que vous trouverez le plus bel assortiment de cadeaux dans Saint-Jean, et cela, à des prix très bas.

LA PHARMACIE PROFESSIONNELLE PAR EXCELLENCE

Pharmacie Régnier

(Située à l'arrêt de l'Autobus Boulais)

195 RICHELIEU

SAINT-JEAN

TEL.: 5582

L. O. REGNIER, L. Ph.

Maurice Régnier, L. Ph.



La Ch. de Commerce . . .

(Suite de la page 33)

au principe de la taxe de vente mais au pourcentage de ristourne qui lui serait remboursé :

CONSIDÉRANT qu'éventuellement il serait toujours possible d'en venir à une solution quant à ce pourcentage ;

A L'UNANIMITÉ de ses membres la Chambre de Commerce de Saint-Jean décide d'encourager le projet de la Cité de Saint-Jean de se faire autoriser par la Législature provinciale à imposer une taxe de vente de 2% pour fins municipales et de 1% pour fins scolaires, la Cité devant se contenter de ne percevoir que 1% pour fins municipales.

NOUVEAUX MEMBRES:—Sur proposition de M. Rodrigue McNulty, secondée par M. Gage la Chambre accueille officiellement comme nouveaux membres, MM Marcel Champagne et Laurent O. Laporte.

Mise en nomination des candidats

Le secrétaire fait alors part à l'assemblée que conformément aux règlements de la Chambre le comité de nomination constitué des 6 directeurs restant en fonction plus un autre membre, s'est réuni pour mettre en nomination 6 candidats dont les noms suivent: MM. J. O. Lamoureux, Eugène Dolbec, Jr, Conrad Camaraine, Julien Asselin, Edouard Wagnart, A. R. Nadeau.

Avis de motion d'amendement aux règlements:—

M. L. O. Régner dépose alors un avis d'amendement aux règlements de la Chambre afin d'augmenter le taux des contributions des membres de \$5.00 à \$10.00 pour les membres individuels et de \$15.00 à \$25.00 pour les membres industriels.

Conformément aux règlements, ce projet d'amendement sera discuté à l'assemblée générale de janvier.

Affaires diverses:—

Sur interpellation de M. A. Gaulin concernant la brochure industrielle, le secrétaire fait part qu'il a préparé un projet remis à l'Hôtel de Ville. De son côté, M. le maire Ménard informe la Chambre que l'ingénieur est en train de disposer de cette affaire qui serait terminée d'ici peu.

M. L. O. Régner au nom de la Chambre de Commerce et M. E. Wagnart au nom de l'Association de Chasse et de Pêche, profitant de l'occasion pour remercier le conseil de ville de son hospitalité, pour avoir mis la salle de l'hôtel de ville à la disposition de chacun de ces groupements.

A la demande de M. Deschênes, M. A. Thibodeau, qui avait charge de la récente délégation de la Chambre de Commerce de Québec, présente à l'assemblée un rapport de ce voyage.

Vérificateurs:

Conformément aux règlements, de la Chambre, l'assemblée procède à la nomination des vérificateurs des comptes pour l'année 1953. Sur proposition de M. Régner, secondée par M. McNulty, la Chambre désigne comme vérificateurs MM. G. E. Borduas et L. F. H. Deschênes.

Sur proposition de M. Gaulin, secondée par M. Régner le président lève ensuite l'assemblée.

NOUVELLES ACADEMIQUES

Liste des cadets qui se sont classés parmi les trois premiers aux derniers tests périodiques dans chaque sujet et sur l'ensemble:

- 1. PREMIERE ANNEE**
 - a) Mathématiques:—**
 1. D. A. Lefroy 85%
Vernon Senior High School, B. C.
 - R. Potier 85%
Ecole Supérieure Le Plateau, Montréal.
 3. J. M. Gauthier 80%
Ecole Technique T-Rivières.
 - P. Lavallée 80%
Séminaire de Chicoutimi.
 - b) Chimie:—**
 1. R. Leduc 90%
Collège Laval, St-Vincent-de-Paul.
 2. S. G. Morin 88%
D'Arcy McGee, Montréal.
 3. V. H. Hoamsen 87%
Griswold High School, Manitoba.
 - c) Physique:—**
 1. M. Valiquet 93%
Trenton High School, Ottawa
 2. W. B. Lynn 91%
Montreal West High School.
 3. V. H. Hoamsen 80%
 - d) Ensemble:—**
 1. W. B. Lynn 80.4%
 2. V. H. Hoamsen 76.6%
 3. Valiquet 76.4%
- 2. ANNEE PREPARATOIRE**
 - a) Algèbre:—**
 1. G. Temple 98%
Victoria High School.
 2. F. Duval 92%
Collège St-Alexandre, Limbourg.
 3. A. L'Heureux 90%
Ecole Supérieure St-Viateur.
 - J. R. Matheson 90%
Glebe Collegiate, Ottawa.
 - R. Rousseau 90%
Ecole Supérieure Sherbrooke.
 - b) Trigonométrie:—**
 1. R. Dubé 98%
Ecole Supérieure Sherbrooke
 - A. L'Heureux 98%
 3. J. J. Oakes 91%
London Central Collegiate, Ont.
 - c) Chimie:—**
 1. F. Duval 93%
 2. C. Boulay 82%
Ecole Ste-Bernadette, Hull

Feu Mme Poirier . . .

(Suite de la page 33)

quette, Elisée Breault, Philippe Fortin, A. Mailloux, M. et Mme Arthur Dubois, M. Charles Lord, Mile A. Boudreau, M. Louis Forand et autres dont les noms nous échappent.

Les membres de la famille Chrysologue Poirier sensibles à toutes ces marques de sympathies remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit les leurs ont témoignés.

AUTOMOBILISTES

Procurez-vous une bonne voiture pour affronter l'hiver qui approche.

Profitez de cette vente sans précédente, de voitures usagées.

PONTIAC	1946	Sedan 4 portes	\$ 777.00
DE SOTO	1939	Sedan 4 portes	377.00
PLYMOUTH	1948	Sedan 4 portes	1,177.00
PLYMOUTH	1947	Sedan 4 portes	1,077.00
KAISER	1951	Sedan 4 portes	1,477.00
OLDS.	1948	Hydramatique	1,027.00
PLYMOUTH	1950	Sedan 4 portes	1,077.00
DE SOTO	1949	Sedan 4 portes	1,477.00
CHRYSLER	1950	Coupe-Equipé	1,277.00
DODGE	1950	Sedan 4 portes	1,277.00
PLYMOUTH	1951	Station-Radio	1,277.00
MORRIS	1949	Très propre	727.00

Venez voir ces voitures à notre terrain de voitures usagées, au coin des rues Champlain et Place du Marché.

A. E. Grégoire
149 Champlain, Tél.: 2590

40 années de ventes et de service honnête sont la garantie du meilleur placement que vous puissiez faire dans l'automobile.

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

NOUVEAU! PINEX À FRICTION



ne graisse pas
ne tache pas
Médicamentée
Soulage douleurs musculaires, congestion, rhumes de poitrine
Frictionnez avec Pinex...
voyez-la disparaître!
Seule PINEX À FRICTION possède cette médication salubre à base de crème calmante qui disparaît dès son application. Employez-la en friction ou en vapeur.
FABRIQUÉE PAR LES FABRICANTS DES FAMEUX SIROPS PINEX CONTRE LA TOUX

PINEX DOIT VOUS AIDER OU VOTRE ARGENT REMIS

Pinex préparé—prêt à prendre—commode. Pinex concentré, pour mélanger à la maison—économique. Chez tous les pharmaciens.



La bière que vous boirez

Peut-être pas aujourd'hui — mais l'un de ce jours — vous goûterez à la bière O'Keefe. Vous aimerez sa saveur douce et son goût plaisant.

A partir de ce moment, vous l'adopterez. Rien ne vous empêche de commencer aujourd'hui!



elle est douce



Ce sera bientôt Noël

Offrez vos souhaits de Noël et du Nouvel An, de façon personnelle.

Votre photo, celle d'êtres chers, donneront un cachet particulier à vos vœux et demeureront un charme pour le regard et le coeur.



Donnez votre rendez-vous immédiatement.

— au —

STUDIO LORD

Où un travail artistique vous est assuré par des experts.

Hâtez-vous pour vous assurer un meilleur service.

195 CHAMPLAIN,

SAINT JEAN

Tél: 7569

Sympathies à la famille Georges Charest

Lors du décès survenu la semaine dernière, de Mme Georges Charest, la famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entr'autres:

Messes: Son époux, Sa mère, MM. et Mmes L. Lachance, L. Boutin, A. Choquette, R. Lefebvre, G. Remillard, L. Piédalue, H. Hébert, A. Lachance, L. Dussault, Mme E. Grégoire, M. et Mme H. Benjamin, M. Roland Rhéaume, MM. et Mmes L. P. Drouin, M. Fontaine, Employés Singer, Départements 15, 16, 11, 12 et 13, Les Dames de Sainte-Anne, Les amis de l'Hôtel du Parc.

Fleurs: Son époux, Mmes Gilbert Boutin, E. Boutin, MM. et Mmes L. Boutin L. Lachance, G. Harbec, Familles A. Charest, Victor Boutin, H. Boutin, M. et Mme C. Comtois, Maison Frs. Payette et Fils, Famille G. Garceau, M. et Mme G. Garceau, Employés du C. P. R. Expres.

Télégrammes: M. et Mme F. Marsan, M. Adrien et Mlle Laura Charest, M. et Mme Kinniski.

Sympathies: O. Langlois et Compagnie, M. et Mme W. Carbray, Mmes Jeannine Desrochers, Thérèse Duchesneau, Famille Alain Lyon, M. Joseph Lachance, M. et Mme Léo Benoit, Mme Ri-

chard Poulin, MM. et Mmes Lionel Beaudoin, Henri Tremblay, Mme Aline Roy, M. Joseph Landry, Mlle Alma Bourdeau, M. Michel Giroux, Mlle Pauline Lanoue, Mmes Alex. Bouchard, Laure Larocque, M. et Mme J. Savaria, Famille Siméon Hébert, MM. et Mmes R. Bessette, Urgel Poulin, Mme J. Fortin, MM. et Mmes Guy Beauvais, Hercule Morin, M. Roger Renaud, M. et Mme Wilfrid Fontaine, M. Fred Clarkson, Mme Charles Giroux, M. et Mme Maurice Renaud, Salon Cécile et Laurette, Familles L. Gousy, Ernest Roy, M. et Mme Yvan Gervais, Mlle Huguette Lalanne, M. et Mme Raoul Fortin, Mlle Elisa Lachance, Mmes Lucienne et Aline Bessette, MM. Almé Balthazard, Anthime Harbec, Familles Joseph Paradis, Ernest Grégoire, Toussaint Côté, M. Marcel L'Hérault, Mlle Simonne Patenaude, MM. et Mmes Robert Rainville, Alphonse Monty, Henri Tanguay, R. Benjamin, G. Morin, H. Raymond, C. Clairmont, M. Hébert, C. Bélanger, Mme Paul Gosselin, Mlle Gosselin, Mlle Laurette Desrenleau, MM. et Mmes W. Boutin, J. Limoges, Hormisdas Boucher, Mmes Philippe Rivest, Albert Surprenant, MM. et Mmes Eugène L'Ecuyer, Henri Paradis, Famille Philippe Viens, Mme Onésime Leblanc, M. H. Guertin, M. et Mme Jean R. Giroux, Mlle Lucille Isabelle, M. Clément Brunelle, Famille Armand Pinsonneault, MM. et Mmes Roméo Ostiguy, N. Facchino, Raoul Hébert, Famille Charles-E. Patenaude, MM. et Mmes Alphonse St-Pierre, André St-Pierre, Médéric Gibeau, Jean-Louis Hébert, Famille Mme David Savoie, MM. et Mmes Lionel Giroux, Charles Landry, Jean-Louis Thibodeau, Isabelle, Charles Hébert, Noël Lemaire, Mlle Gisèle Charest, M. et Mme Siméon Hébert, M. Alexis Duchesneau, MM. et Mmes Henri Charest, Lionel Arbour, M. Amédée Charest, Mme Georges Casavant, M. et Mme Lucien

Breton, M. Zolmon Latimer, M. et Mme Cyprien Vinet, M. Delphis Charest, MM. et Mmes Arthur Barrière, Lionel Landry, Alfred Jolin, Théodore Benoit, Famille Pierre Charest, MM. et Mmes Evariste Senécal, Françoise, Clovis Aliex, Jacob Intravado, Mme Annette St-Pierre, MM. et Mmes De Leblanc, Walter Fallon, M. Jacques Viens, Collège Laval, Familles Alcide et Joseph Charest, M. Lucien Cyr, Familles C. Comtois, Gérard Conbray, Théogène Daunais, M. Marcel Charest, MM. et Mmes Léo Goyette, Onilpha Raymond, Phénix, Louis Lamoureux, Wilfrid Carreau, M. Grégoire, R. Demers, Mlle Montque Giroux, MM. et Mmes R. Potvin, G. Gibeau, Famille B. Bonnette, M. et Mme J. R. Trudeau, Famille Hormisdas Grégoire, M. et Mme Oscar Morin, Famille Georges Côté, MM. et Mmes H. Boutin, P. Ménard, Mme Eugène Roy, M. A. Prairie, M. et Mme O. Blais, Familles Roland Hébert, C. England, M. E. Alexandre, Mme Cyrille Barbeau, Mlle Alice St-Martin, M. Etienne Renaud, Familles M. Dussault, William Boutin, Mlle Claire Jolin, M. et Mme J. B. Grenier, Famille J. Bessette, Mlle Françoise Trudeau, MM. et Mmes André Hébert, V. Facchino, Mlle Jacqueline Drouin, Famille Osiass Piédalue, MM. et Mmes G. McDonald, R. Bials, E. Dulude, E. Morin, Bouchard, Mme Jean-Baptiste Côté, MM. et Mmes Jacques Bouchard, G. Choquette, H. Lesard, Mlle Thérèse et Eugène, MM. et Mmes P. Grégoire, H. Charest, J. P. Pouleau, E. Raymond, Mmes M. et J. Hébert, Mme Armand Rancourt, MM. et Mmes J. Barsalou, M. Poirier, Famille L. Balthazard, M. et Mme L. Pelletier, Mme Roland Desmarais, MM. et Mmes Charles Comtois, Maurice Hébert, Eug. Gervais, Albert Barrière, Mlle A. J. Laplante, Famille Donald Martin, Mlle Lucille Lyons, M. et Mme Alph. Laplante, Famille Cictor Hébert, MM. et Mmes Gabriel

(Suite à la page 38)

NOUVEAU SALON DE COIFFURE SALON JEANNE

Jeanne Perrault, prop.

SPECIALITE: Permanente (Cool Wave) à froid, pour tout le temps des Fêtes.

Tout ce qu'il y a de plus nouveau dans la mise en pli. —
Donnez votre commande à bonne heure pour les Fêtes

159 Chaussé Saint-Jean Tél. 6519
(ST-EDMOND) 28-2

LA MODE PARISIENNE EXIGE
LE SOUTIEN-GORGE

HIDDEN TREASURE

POUR UNE RONDEUR DE LIGNE
PLUS FLATTEUSE

Pour bustes petits et moyens,
Hidden Treasure est le soutien-gorge
le plus joli et le plus confortable
que vous puissiez porter.

Hidden Treasure vous donne un
buste de ligne parfaite, sans artifices.

Le bonnet MAGICUP, de
fabrication brevetée, est son secret.

HIDDEN TREASURE*: régulier,
sans bretelles et modèles décolleté...
tous de tissus et de couleurs popu-
laires. — Pointure: 30-36, A-B.
Longue — 32-38



Mary-Go-Round

MADAME L. BERGERON

LINGERIE POUR DAMES

152, St-Jacques,

Tél: 3886

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE ?

Le premier par sa saveur exquise!

**CAFÉ
KING COLE**

FOURRURES



GRANDE REDUCTION
SUR TOUS NOS MANTEAUX.

ACHETEZ UN MANTEAU
DE FOURRURE AU PRIX DE
VENTE DE JANVIER



Chabot Frères

LINGERIE

217 RICHELIEU

TEL: 6671

SAINT-JEAN

Sympathies Charest . . .
(Suite de la page 37)

Chamberland, Oscar Grenier, Roland Benoit, Mlle Delice Racicot, Mlle Millis, MM. et Mmes Provost, Albert Viens, A. J. Robert, Eugène Chartrand, Marcel Hébert, Garde Cartier, M. et Mme Alexandre Lacroix, M. Jean Alexandre, MM. et Mmes Léo Dupuis, Léopold Grégoire, Donat Couture, V. E. Dion, Georges Hébert, Bruno Poissant, Mme Ephrem Hébert, Familles L. P. Deneau, Oscar Thibodeau, M. et Mme Wilfrid Hébert, Mme Fernand Charest, Mlle Elizabeth Lachance, M. Rosario Frédette, Mme Léo Garceau, MM. et Mmes Henri Rochefort, Albert Robert, Arthur Deneault, Familles D. Fournier, Ferdinand Harbec, Mlle Rose Marnard, MM. et Mmes Bernard Benoit, René Barrière, Jacques Hébert, Joseph Bouchard, Georges Trudeau, Laurent Fournier, Normand Brault, Joseph Brault, Alfred Ratté, René Laroche, Brigade Ambulance, St-Jean, MM. et Mmes Phéodore Bessette, Philodore Robert, Rolland Godin, Arthur Hébert, Uldérie Phaneuf, Philias Barrière, Eddy Timmons, Mme Isidore Thibodeau, MM. et Mmes Pierre Vaillancourt, Aimé Charest, Edmond Bisailon, Léo Grenier, André Grégoire, Honorius Savaria, Mme A. Boyer, Mlle Irène Grégoire, MM. et Mmes H. Potvin, G. Harbec, Famille R. Goyette, M. et Mme G. Giroux, Famille L. Marcoux, M. Arcade Charest et autres.

M. Georges Charest remercie toutes les personnes qui lui ont offert des sympathies, lors du décès de son épouse.

LA POESIE
AU VILLAGE

Extraire de la poésie de la vie courante demande des aptitudes qui ne sont pas données à tout le monde. La poésie existe tout autour de nous. Il s'agit de la voir — et de la faire voir aux autres. De même que le géologue nous apprend que le sol renferme des métaux précieux, de même le poète met en relief la beauté des choses qui nous entourent, la grandeur de certains actes que nous accomplissons tout bonnement, tout naturellement.

Robert Choquette auteur du "Curé de Village", est né poète. Sa sensibilité lui fait voir le côté ensoleillé des choses, ainsi que les gestes gracieux de ses personnages; ensuite, son talent d'écrivain lui permet de nous communiquer ses impressions, ses émotions. Ne cherchons pas ailleurs pourquoi nous trouvons si captivants chacun des textes du programme "Le Curé de Village", diffusé le jeudi soir sur le réseau de Radio-Canada, à 8 heures.

Pour abonnement à

"LA PRESSE"

livraison à domicile, appelez

AIME BOUDREAU

Tél: 2383

CHEZ CECILE

vous trouverez choix de COUPONS et LINGERIE de bonne qualité.

Mme André PELLETIER,
Prop.

271 Collin Tél. 8-1328

LE CANADA-FRANÇAIS est de beaucoup le meilleur médium

de publicité de tous les journaux dans la zone où les marchands de la Région, parce que sa circulation qui est la plus forte, est assermentée par ABC, payée, et font des affaires, et non dans des centres éloignés où les lecteurs font affaires à Montréal. Le Canada et les Etats-Unis sont les deux pays qui paient les plus gros salaires dans l'industrie textile mondiale.



Le Père Noël dit . . .

"...HÂTEZ-VOUS DE PASSER AU **DOMINION** et APPROVISIONNEZ-VOUS pour NOËL!"

"Allons, Mesdames! Le temps est venu de vous faire une provision de tous ces aliments supplémentaires dont vous aurez besoin pendant les Fêtes. Cela vous évitera la bousculade de la dernière minute quand les magasins sont bondés.

"Et vous ferez des économies si vous achetez dès maintenant aux magasins Dominion. Vous économiserez quelques sous par-ci, quelques sous par-là, ce qui finira par faire une somme fort rondelette. Vous pourrez donc vous permettre d'acheter des friandises de plus pour la famille au temps des Fêtes."

Vous pouvez diminuer le coût des vivres chez DOMINION... essayez!

Fruits et Légumes Frais

PAMPLEMOUSSES

de Floride No 1

Grosneur 96 - Sans noyaux

10 pour 49c

LAITUE - ICEBERG

de Californie

Grosneur 24 - Croustillante

2 pour 25c

RAISIN ROUGE

EMPEROR de Californie

Juteux - Sucré

2 lbs 31c

TOMATES 2 Btes 28 oz. **27c**

IDEAL DE CHOIX

CARTES de NOEL 8 pour **15c**

NOUVEAU BAS PRIX

1 lb. **49c**

GATEAU aux Fruits 2 lbs **95c**

"RICHMELLO" DELICIEUX

MELANGE Paquet 20 oz. **37c**

BRODIE — pour gâteau blanc ou au chocolat

OLIVES Pot 16 oz. **35c**

"CORONATION" ORDINAIRES

BONBONS de NOEL

BONBONS DURS Sac cello 1 lb. **33c**

MELANGES "BELLY"

BONBONS FRANÇAIS Sac cello 1 lb. **37c**

"DUFRESNE"

POISSONS Sac cello 1 lb. **34c**

EN BONBON CLAIR "DUFRESNE"

CHOCOLATS Boite 1 lb. **79c**

ASSORTIS "TOWN TALK" DE MOIRS

NOIX pour NOEL

NOIX MELANGEES Sac cello 1 lb. **49c**

AVELINES, AMANDES, PECANS, GRENOBLE, ETC.

NOIX DE GRENOBLE Sac cello 1 lb. **53c**

DE CALIFORNIE "RED DIAMOND"

NOIX DU BRESIL Sac cello 1 lb. **53c**

"WASCO" TRES GROS

Choisissez parmi ces biscuits surfins importés

APPLEDORN WAFERS Boite 9½ oz. **85c**

"McVITIE & PRICE" petits, délicieux

BISCUITS ASSORTIS Boite 14½ oz. **89c**

A LA CREME "PEAK FREAM"

BISCUITS JACOB Boite 12 oz. **79c**

ASSORTIMENT "PRUDENCE"

VIANDES GARANTIES

ROTI DE VEAU lb **39c**

DESOSSE ET ROULE DANS L'ÉPAULE

WIENERS - NUWAY

PAQUET CELLO **1 lb. 29c**

ESCALOPES de PORC

DESOSSE - TENDRE Contenant 12 oz. **49c**

POULET au panier, lb. **53c**

CATÉGORIE A — TENDRE - ROTI FACILEMENT

VOLUMES 10-11-12 de WONDER BOOK ENCYCLOPEDIE encore disponibles.

Prix en vigueur les 10-11-12 déc. 1953.



NOTRE GARANTIE

Toutes les marchandises vendues par votre Magasin Dominion sont garanties sans restrictions, vous donner

100% satisfaction

Dominion Stores Limited

AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 1919

\$45,000 en liquidation avant l'inventaire à des prix qu'il vous faut voir chez . . .

Madeleine Benoit

28 et 32 St-Charles,

Saint-Jean

Commençant **VENDREDI 11 décembre à 9 heures**

MANTEAUX

25 manteaux d'hiver pour dames, des plus récents modèles.
Régulier \$49.95 — Vente **\$19.95**

MANTEAUX

20 manteaux d'hiver pour dames, dans les plus nouveaux tissus.
Régulier \$59.95 — Vente **\$24.95**

COSTUMES

60 costumes doublés, dans les plus nouveaux tissus.
Régulier \$39.95 — Vente **\$19.95**

ROBES

25 robes d'automne, en crêpe taffetas.
Régulier \$12.95 — Vente **\$2.95**

ROBES

40 robes d'automne, très belle qualité, plusieurs couleurs au choix.
Régulier \$16.95 — Vente **\$6.95**

ROBES

60 robes en lainages, dans les teintes pastel.
Régulier \$22.95 — Vente **\$12.95**

ROBES

30 robes, 2 pièces, en fin lainage tricotine, toutes les créations.
(Mademoiselle)
Régulier \$29.95 — Vente **\$19.95**

JUPES

20 jupes en lainage, assorties de couleurs et grandeurs.
Régulier \$4.95 — Vente **\$2.95**

JUPES

40 jupes pour dames, de très belle qualité, en lainage, unies ou quadrillées. — Régulier \$8.95. — Vente **\$4.95**

BLOUSES

Blouses en Jersey, dans le rouge, vert, gris, noir, très belle qualité.
Régulier \$3.95 — Vente **\$2.95**

BLOUSES

5 douzaines de blouses pour dames, en Jersey de Nylon, dernière nouveauté.
Régulier \$2.95 — Vente **\$1.29**

BAS

30 douzaines de bas de Nylon, 51 (Gauge)
Régulier \$1.49 — Vente **79c**

ROBES DE NUIT

Robes de nuit, très belle valeur. Idéal pour cadeaux des Fêtes
Régulier \$3.49 — Vente **\$1.95**

GILETS

10 douzaines de gilets de laine 100% laine, boutonnés, 8 couleurs au choix.
Régulier \$4.95 — Vente **\$2.95**

GANTS

I lot de gants d'hiver — Vente **19c**

GANTS

20 douzaines de gants en kid, pour dames, très haute qualité — Noirs, bleu-marins, Bruns, Blancs.
Régulier \$3.95 — Vente **98c**

CALEÇONS

8 douzaines de caleçons (Snuggers) d'hiver
Régulier 98c — Vente **59c**

CAMISOLES

8 douzaines de camisoles d'hiver, blancs seulement.
Régulier 98c — Vente **59c**

BLOOMERS

10 douzaines de bloomers en soie, over size.
Régulier \$1.25 — Vente **89c**

SLIPS

4 douzaines de slips à taille, crêpe, blanc lavable
Vente **\$1.98**

PANTIES

10 douzaines de Panties en soie.
Régulier 69c — Vente **39c**

Nous avons toujours en magasin, un choix complet de Robes pour Dames, dans les tailles de 20¹/₂ à 24¹/₂ et 48 à 52.

● **Nous avons toujours en magasin, un choix complet de Robes pour toutes occasions. — Robes de lainage, bouclés, crêpe; robes genre (deux pièces), Cocktail. — Manteaux d'hiver, jupes, blouses, sacoches, choix complet de lingerie, manteaux de fourrure au prix de la manufacture.**

LAGOLLE

Jeudi le 3 décembre ont eu lieu en l'église paroissiale, les funérailles de M. Lomer Corbière, Vétéran, âgé de 39 ans, décédé à l'Hôpital Ste-Anne de Bellevue, la semaine dernière.

La levée du corps fut faite par M. le Curé Adrien Dupuis, de Mt. St-Grégoire; le service fut chanté par M. le vicaire Paul Corbière, de Longueuil, cousin du défunt.

A l'orgue, sa soeur, Mme Ulric Paré; la chorale rendit la messe des morts de Yon sous la direction de M. Isaïe Fortin, les chantres: M. R. Ste-Marie, Brunet, Avon, Joli, J. M. Benoit.

Le deuil était conduit par un vétéran, M. Richard Scanlan.

La quête fut faite par ses beaux-frères: MM. Ulric Paré et Albert Légaré.

Les porteurs étaient: MM. Georges Carrier, Armand Legaré,

Ferdinand Lussier, Phyllis Barrière, Josaphat Boulerice, Adé-
lard Lavallée.

Il laisse outre sa mère, Mmes Elie Corbière, de St-Jean, Walter Ménard (Annette) Albert Legaré, (Jeanne), Georges Carrier (Thérèse), Ulric Paré (Rolande) Mlle Ida Corbière, de St-Jean.

La famille a reçu un grand nombre de sympathies entrant:

Messes: MM. et Mmes A.-Euclide Paré, Raymond Ste-Marie, Walter Ménard, Lucien Marcotte, Bernard Goineau, Roger Cloutier, J.-Bte. Plourde, Jean-Paul Leclair, Charles Nolin, Arthur Leclair, Jean Fortin, Martial Grégoire, Hervé Brunette, Laurier Lefebvre, Emile Geoffrion, Adrien Giroux, Hormisdas Perron, Josaphat Boulerice, Guy Moreau, A. Parent, Mlle Marie-Louise et M. Gabriel Corbière, Mmes Ernestine Lemaire, Mélanise Barrière, Blanche Marcotte, Mlles Louise Dufort, Irène Paré, Dora et Yvonne, Lucia Girard, MM. G. C. Gardner, J. O. Davignon, Henri Lavarière, Les Officiers des Douanes R. 9. A., Les employés Mg. York Swanton Vt., Un groupe d'amis, des pensionnaires du Foyer du Bon Conseil de Saint-Jean, Soeur Notre-Dame du Bon conseil.

Bouquet Spirituel: Institut familial de Sutton, Qué.

Télégrammes: Familles Roméo Loslier, Montréal; Léopold Gaudreau et Roméo Ouimet, Arthur Grignon, H. Gaudreau, Claude Dallaire, Jean Vadeboncoeur, Félicienne et Jean-Paul Boucher, tous de Montréal; Mmes Gabrielle Chartrand, Valère Lavarière, Laval Lavarière, Ludlow, Mass.

Fleurs: Mmes Elie Corbière, Walter Médard, Ida Corbière, Jeanne et Albert Légaré, Thérèse et Georges Carrier et les enfants, J.-Antonio Légaré, D'un groupe d'amis.

Sympathies: Familles Arthur

Corbière, Antoine Brosseau, Josaphat Boulerice, J. E. Sullivan, Amédée Régner, Emile Landry, Alfred Boivin, Key Lavigne, J. M. Benoit, Robert Lamoureux, Edgar Trudeau, Phyllis Barrières, J. Pépin, Soeurs Ste-Croix, M. Adrien Dupuis, Curé, M. Paul Corbière, vicaire, MM. et Mmes Ernest Dumoulin, Valmore Richard, H. M. Callum, G. Desroches, Armand Girard, M. A. Young, J. O. Lenoir, Roland Trudeau, Thomas Ryan, Arthur Ryan, Nelson Van-Vliet, Roger Lenoir, C. W. Henson, W. E. Grant, Lord Girard, J. Vaillancourt, Rodolphe Prud'homme, Raymond Farley, Jean-Guy Boudreau, L. P. Hébert, Henri Poirier MM. Albert Geoffrion, Léo Grégoire, Henri Lavarière, Jules Duquette, P. H. Filion, J. Antonio Légaré, Roland Gagné, Fernand Barrière, MM. et Mmes Paul-E. Landry, Arthur Lestage, Aimé Rancourt, Charles Alexandre Hurby Bourdeau, Ernest Charbonneau, B. Rhéaume, F. Girard, Ludger Girard, Théo. Michaud, Paul Lange, J. B. Bouchard, Alyre Barrière, Jean-Paul Garceau, Roger Cloutier, Roland Racicot, Roland Leblanc, Isale Fortin, Raoul Serre, Ferdinand Lussier, Frédéric Brault, Edgar Richard, Adé-
lard Lavallée, Conrad Brault, Bruno Boulé, Raymond Tremblay, Roger St-Amour, Lucien Pigeon, Phyllis Maril, M. R. Leblanc, Léodard Ryan, Mmes Euclide Boudreau, Bernadette Lapointe, Omer Richard, Emile Landry, Mlles Huguette Bourdeau, Louise Paré, Irène Paré, Nicole Fortier, Fernande Duquette, Rita Lenault, Lucille Blain, Marie-Anne Landry, Marfa Trudeau, Ghislaine Girard, Marcelle et Hélène Parent, Madeleine Jubinville, Micheline Lefrançois, Thérèse Lefrançois, Yvonne Bougie, Lorraine Leblanc, Marie-Paule Boulerice, Béatrice Geoffrion, Flore Lavarière, Lorraine Girard, Claire Rémillard et autres.

La famille de Mme Elie Corbière remercie toutes les person-

nes qui lui ont offert des marques de sympathies lors du décès de son fils, M. Lomer Corbière, Vétéran.

—Mmes Ferdinand Lussier, en promenade à Montréal, chez M. et Mme Claude Dallaire, ces jours derniers.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Albert

Gordon, qui a subi une opération à l'Hôpital "Hôtel-Dieu" ces jours derniers.

Les droits d'accise sur les tissus de rayonne entrant dans les principaux pays producteurs de textile est de 86 pour cent. Les mêmes produits entrent au Canada pour moins d'un quart de ces droits.

Pour un achat favorable
Pour une vente rapide
Pour un placement sûr.

— CONSULTEZ —

Les Immeubles Richelieu Enr'g

représentants autorisés de "GAIRDNER & CO. LTD."
COURTIERS EN VALEURS

GUY NORMAND
59, rue Cousins.

ANTOINE LANDRY
42, rue Foch

2527 Téléphone 81182

QUELQUES OFFRES A CONSIDERER

- RUE ST-HUBERT.** Cottage briques, système de chauffage, toilette et lavoir au sous-sol, garage, grand terrain.
- RUE BOUTHILLIER:** 2 logis briques, site magnifique près église et école. Prix \$13,500.00. Comptant \$5,000.00.
- RUE DOLLIER:** Cottage neuf, briques, 5 grandes pièces, système automatique à l'huile, grand terrain, occasion pour acheteur sérieux.
- RUE JACQUES-CARTIER,** 2 logis briques, 5 pièces, garage, paroisse cathédrale. Prix \$12,800.00, doit être vendu d'ici 15 jours. Aubaine.
- SPECIAL:** Cottage neuf briques 5½ pièces, système de chauffage, grand terrain, prêt de \$8,800.00. Comptant minimum \$2,000.
- OCCASION:** 6 pièces (salle à diner) briques, système de chauffage à eau chaude, construction recommandée, prêt \$9,400. Comptant minimum \$2,000.00.
- IBERVILLE,** 9ième Avenue, près église, 2 logis modernes, site magnifique, prix \$12,500.00. Livraison le 1er mai 1954 seulement.

Voyez d'abord les

IMMEUBLES RICHELIEU ENR'G.

TEL: 2527 et 8-1182

Chore - Boy



La trapeuse mécanique sans égale au monde.

l'essayer... c'est l'adopter

André Ryan

Chemin Missisquoi
Iberville, Qué.

Tél: 4042

CETTE GRANDE VENTE SE CONTINUE

CHEZ LOUIS SILVERMAN

132 Richelieu

Saint-Jean

PROFITEZ DE CETTE GRANDE VENTE POUR LES FETES

● Chaque client qui achètera pour \$5.00 ou plus aura droit au tirage de magnifiques prix au nombre de dix.

COMBINAISONS PENMANS 71
pour garçons. Rég. \$2.99, pour **\$1.99**

COMBINAISONS PENMANS 71
Hommes. Rég. \$3.99, pour **\$2.99**

BAS DE TRAVAIL
Rég. 59c, pour **35c**

BAS DE CACHEMIRE
Pour dames. Rég. \$1.39, pour **89c**

TABLIERS EN PLASTIC
Rég. 39c, pour **15c**

CHANDAILS DE DAME
Rég. \$1.99, pour **99c**

SERVIETTES EN RATINE
Rég. 39c, pour **19c**

GILETS DE LAINE
pour dame. Rég. \$4.99, pour **\$2.99**

ROBES DE SOIE
pour fillettes, 7 à 12 ans.
Rég. \$3.79, pour **\$1.99**

CAMISOLES de FILLETES
Rég. 98c, pour **59c**

CALEÇONS de FILLETES
Rég. 89c, pour **49c**

DEBARBOUILLETES
Rég. 9c, pour **4c**

GILETS DE LAINE
pour fillettes. Rég. \$3.99, pour **\$2.99**

PANTALONS DE SKI
pour enfants. Rég. \$4.50, pour **\$2.25**

CHEMISES de FLANELLETTE
pour garçons. Rég. \$1.69, pour **99c**

GROS PANTALONS de GARÇONS
Rég. \$4.99, pour **\$3.49**

CHANDAILS de GARÇONS
Rég. \$1.79, pour **99c**

JOLIES NAPPES
Rég. \$1.39, pour **79c**

SERVIETTES A VAISSELLE
Rég. 29c, pour **12c**

PYJAMAS POUR HOMMES
Rég. \$4.39, pour **\$2.99**

HABITS DE SKI
pour fillettes. \$15.00, pour **\$9.98**

● Un lot de parkas pour hommes, femmes et enfants, à bas prix. — VENEZ A BONNE HEURE.

LOUIS SILVERMAN

132 RICHELIEU,

SAINT-JEAN, P. QUE.

TEL. 6008



Pour la première fois dans la région

LES ACCESSOIRES
ELECTRIQUES

EN COLLABORATION AVEC
VOS VENDEURS AUTORISES

Addison ETHIER & FRERES Enr'g

VOUS SONT OFFERTS
A DES PRIX AUSSI BAS

**Image claire et stable!
Beau modèle compact!**



Modèle 4182HR

**Addison
TELEVISION**

Avec ces caractéristiques importantes!

- Grand écran de 21"
- Radio-phono combiné
- Meuble superbe fait à la main
- VISION CINÉMATIQUE exclusive

Grâce à nos 20,000 pieds de plancher en salle de montre vous trouverez un plus grand choix. Nous achetons toujours en quantité considérable. - Pas de loyer - Pas de taxes d'affaires. - Pas d'agents. (Vous transigez directement avec les propriétaires). - Facilité de stationnement.

Gratis I ANTENNE,
I POLICE DE GARANTIE par
ETHIER & FRERE, maison de confiance

INCROYABLE

17" Prix à compter de **\$249.**



21" Prix à compter de **\$299.**

**Addison
TELEVISION**

Modèle de Table 237R

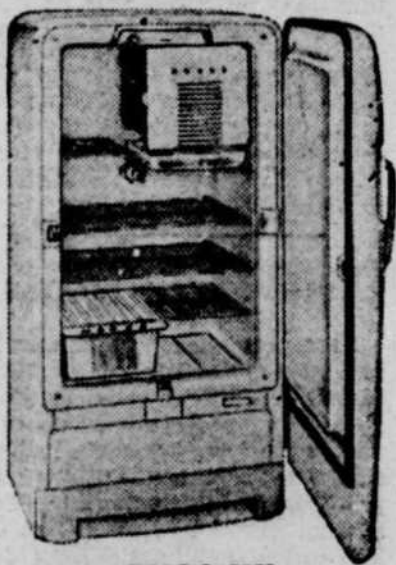
Voyez ces Caractéristiques
Grand Ecran de 17"
Vision Cinématique
Connecteurs-Adaptateurs pour
Couleurs
Dispositif pour
Ultra-Hautes Fréquences
Antenne Equilibrée à Méme
Ebénisterie Faite à la Main
Laissez-nous vous montrer ces
caractéristiques Addison fasci-
nantes et vous admettrez qu'un
Addison est votre meilleur achat
en fait de TV!

ATTENTION: — Toutes les T. V. que nous vendons sont entièrement neuves, puisque nous n'en plaçons jamais en démonstration. - Elles comportent la garantie

IMAGE PARFAITE

ECHANGEZ votre Davenport ou Chesterfield **POUR NOEL**

Légumes Frais
au moment voulu



avec un
RÉFRIGÉRATEUR
**Addison
NORGE**

MODÈLE SA-80
Ce réfrigérateur d'une capacité qui dépasse 8 pi. cu. se distingue par un Congélateur géant—qui gardera les légumes frais congelés pendant des semaines et des semaines... même quand ils ne sont plus en saison! Garde jusqu'à 27 liv. d'aliments congelés! Et ce n'est qu'une des caractéristiques distinctives de ce Réfrigérateur Addison-Norge étincelant. Il y a l'Étagère pour Grandes Bouteilles, le Régulateur de Froid, le Grand Hydrateur—et beaucoup d'autres.
Venez aujourd'hui... voyez toutes ses caractéristiques... et vous admettrez qu'un Addison-Norge est le meilleur réfrigérateur de sa catégorie!

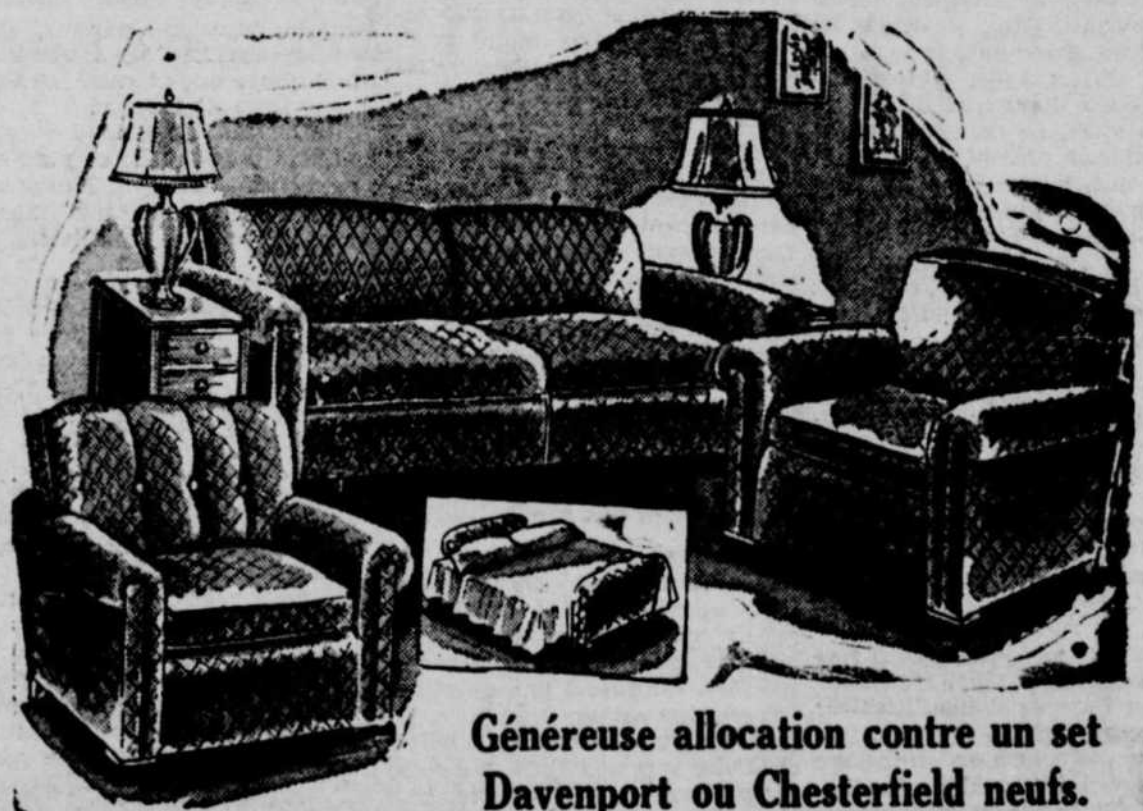
HATEZ-VOUS
d'ACHETER LE
Votre
A CE BAS
PRIX.

\$249.

Quantité limitée
5 ans garantie.

Ouvert tous
les soirs
jusqu'à
11 heures.

—o—
Pour
rendez-vous
signalez
3122
et une auto
ira vous chercher
et reconduire sans
obligation.



Généreuse allocation contre un set
Davenport ou Chesterfield neufs.

EN REP—\$179.50, moins votre échange	\$129.50
EN VELOURS—\$199.50, moins votre échange . . .	\$139.50
EN VELOURS—\$269.50, moins votre échange . . .	\$199.50
EN VELOURS—\$289.50, moins votre échange . . .	\$214.50
EN FRISE—\$299.50, moins votre échange	\$224.50
STUDIO—\$74.50, moins votre échange	\$54.50

LAVEUSE BEATTY, **\$99.00** FOURNAISE à l'huile **\$69.95**
Très spécial "Coleman" réduit à

ST-BLAISE, QUE., à quelque 7 minutes de Saint-Jean, Qué.
UNE MAISON DE CONFIANCE AU SERVICE DU PUBLIC DEPUIS PRES D'UN DEMI-SIÈCLE.

Ecole des Parents d'Iberville

S'élever pour élever

A la conquête de l'amour

"L'AMOUR ET SON MILIEU DE CULTURE"

Résumé de la conférence de Mme Claudine Vallerand

Dimanche soir, le 29 novembre 1953, les membres de l'Ecole des Parents d'Iberville avaient le privilège et le grand plaisir d'entendre, pour la première fois, Madame Claudine Vallerand, de Montréal, dans une conférence intitulée: "L'amour et son milieu de culture", ou l'atmosphère au foyer. Pour le bénéfice de tous, nous mentionnerons ici que monsieur et madame Vallerand ont été des pionniers, parce qu'ils ont été les fondateurs de l'Ecole des Parents du Québec, à Montréal, il y a près de 15 ans.

Madame Vallerand débute en disant qu'elle aurait aimé assister aux deux conférences sur l'amour (par Mgr Lussier) qui ont précédé la sienne et que, à toute fin pratique, et de s'efforcera de continuer dans le même ordre d'idées.

L'enfant est né pour grandir, se développer et devenir adulte. De 3 à 6 ans, c'est l'amour POSSESSIF ou captif; physiquement, il absorbe la nourriture pour former son petit corps; psychiquement, il fait de même et le fait d'une façon égoïste. Ainsi, deux enfants de 2 ans ne jouent pas ensemble, mais jouent l'un en face de l'autre et se prennent mutuellement pour un jouet. Un peu plus tard, l'enfant s'éveille au monde extérieur: c'est l'amour D'IDENTIFICATION; à l'école, il cherche à s'assimiler aux autres, se sentir comme eux — il s'oublie. Il est sensible aux ressemblances, mais il ne discerne pas la différence: entre les autres et lui-même et les autres entre eux. A la publicité, l'enfant s'éveille à l'amour qui se donne, l'amour OBLATIF (don de soi); à ce stade, l'enfant peut aimer son prochain et ce, en dehors de lui-même, parce qu'il se sent exclusif, différent des autres, capable de se donner, et il juge les autres ainsi. Le détachement de la famille se présente alors à lui, parce que, se possédant, il peut se donner (ce qui n'était pas possible quand il était plus jeune, parce qu'il ne se possédait pas); donc, il peut se donner, soit dans le mariage, soit dans la vie religieuse. A l'adolescence, l'enfant prend conscience de sa solitude, c'est-à-dire qu'il peut être seul, pour penser et agir par lui-même.

Le succès de la personnalité de l'enfant, de notre personnalité, dépend de l'équilibre générateur d'amour au sein de la famille. Dans le mariage, il y a également "l'évolution du nous"; au début, l'amour est possessif parce que charnel; puis, la différence entre chaque époux s'établit — c'est l'amour d'identification; enfin, les époux se donnent, l'un à l'autre, et sont alors en mesure de "regarder ensemble vers l'avenir" (St Exupéry) et y trouver la famille — l'enfant: c'est l'amour oblatif. Il ne faut pas chercher la famille parfaite, idéale, car, en réalité, la famille c'est du vivant créé et recréé à tous les instants. Chacune diffère de l'autre et, tel que chez l'individu, chacune a ses vertus, ses faiblesses, ses péchés, son idéal, ses aspirations, ses angoisses. Il faut la sécurité, l'affection, le bien-être dans le foyer afin que, plus tard, nous puissions vivre de ses bons souvenirs: baptêmes, lères communiions belles vacances.

Les crises de l'amour conjugal sont difficiles à franchir et il faut s'y attendre; l'on doit s'efforcer de créer de nouveau, chaque jour, son bonheur — la joie

d'aimer — et reconnaître que son conjoint peut avoir des faiblesses. Après 10 ans de ménage, l'on s'identifie l'un l'autre: c'est la purification de l'amour; nous devons alors faire appel aux grâces du sacrement et tout sera transformé, transfiguré; ce sera l'estime et l'admiration que l'un ressentira profondément pour l'autre. Il y a l'égoïsme de l'homme qui se recherche chez sa femme; il y a aussi l'égoïsme de la femme qui est jalouse de son mari, parce que celui-ci a d'autres intérêts ou d'autres attraits: légitimes qu'elle-même: sur le possible. Mais avec les grâces d'état du mariage, le père admire, chez son épouse, la Femme (avec un grand F) ainsi que la mère de ses enfants: la mère, elle, voit chez l'époux, la Paternité, à laquelle elle soumet ses enfants. Pour les enfants, les parents représentent Dieu — ils en sont la présentation concrète. L'équilibre dans l'entente conjugale a une importance très grande aux yeux des enfants; pour ces derniers, ce que font les parents, leurs erreurs, ont une importance minime en comparaison de CE QU'ILS SONT. L'enfant fait connaissance avec le bonheur conjugal par l'ATTITUDE et les GESTES de ses parents. Si l'un vient à faiblir, l'autre DOIT le comprendre: les deux doivent s'aimer pour le MIEUX comme pour le PIRE et quelque soient les événements, les épreuves, les deux doivent s'efforcer de s'accepter l'un l'autre en acceptant les événements. Si les parents s'aiment d'amour oblatif, tout y est et ni le confort, ni le luxe ou l'accessoire ne peuvent remplacer cet amour! Quand certains parents SE recherchent plus ou moins chez leurs enfants — ou ailleurs, c'est qu'ils manquent de maturité affective; l'enfant évolue alors dans un amour négatif et c'est intenable! Etre conjoints, c'est se regarder l'un l'autre, et être parents, c'est regarder ensemble, l'enfant qui grandit, c'est l'amour qui s'épanouit. Dans le foyer, les parents doivent être ordonnés, c'est-à-dire, avoir de la discipline dans le régime alimentaire, l'heure du coucher, etc., mais le tout SANS rigidité, sans exagération; dans l'exercice de l'autorité, les parents doivent se soutenir, mais cette autorité ne doit pas peser.

D'une façon générale, la mère doit avoir l'autorité sur les questions quotidiennes et courantes, tandis que le père réserve son autorité pour les circonstances spéciales ou quand une question de principe est en jeu; mais, il faut toujours éviter la rigidité et tendre vers une atmosphère de compréhension et d'harmonie. Les parents, qui sont les procréateurs, ont reçu leur mandat d'autorité de Dieu-même; dans la pratique, ils doivent l'exercer avec sagesse et discernement sur leurs adolescents, entraînant ceux-ci à savoir "comment choisir" entre le bien et le mal, entre le bon et le mauvais. Retenons que c'est l'enfant qui bâtit sa personnalité: l'architecte n'est nul autre que le Bon Dieu, les parents ne sont que les entrepreneurs et l'enfant est l'ouvrier. Il atteint ainsi l'âge adulte.

Dans la famille, il doit y avoir un ensemble de règles ou une discipline. Au lieu de dire: "Tu es mauvais garçon (ou fille)", il

DELINQUENCE JUVENILE

Comment les jeunes deviennent-ils délinquants?

Sur le plan psychologique, la délinquante est une forme de comportement entre bien d'autres, une extériorisation de la personnalité de l'enfant. Mais nul comportement, nulle conduite ne s'improvise et ne saurait se réaliser sans la collaboration de notre psychisme. Si, pour le juriste, les mineurs délinquants constituent un groupe bien défini, la délinquante n'est, pour le psychologue et le psychiatre, qu'un des multiples aspects de l'inadaptation sociale.

Les influences extérieures au milieu familial.

Si l'enfant ne vient pas au monde avec des prédispositions au crime strictement héréditaires, il subit, dès sa plus tendre enfance, l'influence du milieu dans lequel il grandit. L'enfant de parents instables hérite d'un jeu d'instincts mal équilibrés; s'il n'est pas protégé contre la contagion du milieu familial, il sera vite un délinquant, contre lequel la société devra se protéger à son tour.

a) le "chez-soi" moral

Le "chez-soi" matériel est moins important que le "chez-soi" moral. Celui-ci peut être anormal de plusieurs manières: dans certains cas les parents ne vivent pas ensemble, dans d'autres l'un d'eux est décédé, dans d'autres encore un beau-père ou une belle-mère, a pris place au foyer.

c) les parents vicieux

Les habitudes vicieuses des parents viennent ensuite dans l'ordre ascendant d'importance. En affirmant ceci, on ne veut pas dire que l'enfant imitera directement les vices des parents, que la fille sera forcément une dévoyée, parce que sa mère est une femme libre de moeurs. L'influence du vice des parents est plus subtile et plus indirecte. Elle joue par l'intermédiaire d'un facteur très important, l'indiscipline familiale.

d) les compagnons de jeu

Après les parents, ce sont les amis et les compagnons de jeu qui ont le plus d'influence sur le caractère d'un enfant. C'est pourquoi il faut tenir compte du voisinage dans lequel il vit et surtout de la valeur morale de ses amis. Vers 10 ou 11 ans, le petit garçon fera partie d'un groupe, parfois d'une véritable "gang" organisée. Les fillettes n'obéissent guère à cet instinct régraire; elles seront deux amies qui se confient tous deux secrets. Remarquons toutefois que l'influence des compagnons et des compagnes n'est pas aussi fatale qu'on se l'imagine parfois.

En définitive, les facteurs de milieu peuvent bien jouer leur rôle dans la formation d'un caractère anti-social, mais sans en constituer la cause unique; c'est

FAISONS LE POINT

Nous avons entendu à ce jour quatre conférences sur le sujet toujours actuel: l'amour.

Au tout début, nous sommes partis "à la conquête de l'amour" entraînés par le chanoine Armand Racicot. Nous avons découvert des sentiers peu connus, sous l'habile direction de Mgr I. Lussier, en abordant "l'amour en voie de formation" et "l'amour en voie d'épanouissement". Les traits de l'adolescence se sont éclairés, ils ne présentent plus guère de mystère. Avec Mme Claudine Vallerand nous avons reconnu que le seul et vrai "milieu de culture" de l'amour est dans le foyer, qu'il est en chacun de nous et que nous seuls serons responsables de la qualité de l'amour que porteront nos enfants.

Imbus de ces idées et de ces principes, nous nous appliquerons à développer au mieux ce pouvoir d'aimer chez nos petits et chez nos moyens. Malgré toute notre bonne volonté, nous nous rendons compte que nous ne sommes pas infailibles et qu'il est des facteurs qui peuvent nous échapper. Dès lors, surviendront des accrocs à la parfaite évolution de l'amour dans une de ses trois phases, soit de possession, soit d'identification, soit d'oblation.

Il nous appartiendra alors de réviser nos connaissances et de "replâtrer" le mur là où il se lézarde.

A ce stade de notre instruction, il est temps de se demander si l'amour n'expose pas à certains dangers et il est important de comprendre quels ils sont.

Tout le monde admet que "l'esprit est prompt et que la chair est faible". A moins d'être amorphe et sans passion, chacun sait qu'un être en plein épanouissement physique comporte des sources d'énergie nouvelle qui ne demandent qu'à se manifester envers le sexe opposé.

A ce moment se pose le problème des fréquentations, conséquence fatale de cet attrait d'un sexe pour l'autre. Sommes-nous préparés à résoudre ces problèmes au mieux? Pouvons-nous nous vanter de les bien connaître d'abord, et d'être en mesure de les résoudre, en second lieu? Que faire?

M. et Mme Claude Mailhiot sauront mieux que bien d'autres et que nous-mêmes, nous éclairer sur "l'amour et ses dangers". Ils le feront dimanche, 13 décembre.

Dr Fernand Ethier, président.

Sujet palpitant

d'actualité

Sous le titre élargi de "l'amour et ses dangers", les conférenciers insisteront particulièrement sur la question brûlante d'actualité que sont "les fréquentations."

Tous les parents tremblent à la pensée qu'ils auront bientôt à envisager le problème. D'autres, qui vivent actuellement à côté de cette jeunesse qui se recherche, sont inquiets, les uns de leur grand garçon, les autres de leur grande fille. Les grands-parents eux-mêmes, les oncles et les tantes, sont quelquefois appelés à formuler une opinion, à donner un conseil, le peuvent-ils faire à bon escient?

Il est donné à tous de prendre contact avec des spécialistes, des gens bien au courant de la situation telle qu'elle se présente de nos jours. L'opportunité s'offre toute belle de pouvoir être en mesure de prévenir les dégâts, de contourner les écueils, d'éviter les échecs.

Il importe donc d'inviter chaleureusement les parents et les éducateurs conscients de leur devoir et de leur responsabilité, à se prévaloir de l'occasion unique qui leur est offerte par l'Ecole des Parents d'Iberville, qui vous donne rendez-vous à la Salle St-Charles, à Iberville, dimanche 13 décembre à 8 heures.

à la fois le milieu, représenté durant les premières années par la personnalité des parents, et les pulsions instinctives de l'enfant qui par une action concomitante, influencent la formation du caractère.

DEBAT

La soirée de dimanche, 13 décembre, promet d'être des plus intéressantes. L'Ecole de Parents d'Iberville, pour apporter de la variété dans ses programmes a prévu de présenter le sujet "l'amour et ses dangers" sous la forme d'un débat.

M. et Mme Claude Mailhiot en auront la charge. Ils prendront sur eux de le rendre animé et pratique. Inutile d'insister sur leur compétence en la matière et sur leur habileté à débattre une question. L'on peut en être assuré d'avance.

Guère habitués au genre "débat", les membres de l'Ecole seront certainement attirés par cette nouveauté. Ils y trouveront à coup sûr grand intérêt et grand profit.

Boîte aux questions

Pour permettre aux nombreuses questions posées à Mme Claudine Vallerand de recevoir immédiatement une réponse, nous avons dû, à notre dernière soirée, reporter les solutions aux problèmes déposés dans le "Baril aux questions", au début de la réunion de dimanche, 13 décembre.

Nous demanderons à M. Claude Mailhiot, psychologue, de présider le "table ronde".

Prière de se rendre tôt à la salle afin que nous puissions débiter à l'heure indiquée, et poursuivre la marche du programme d'après un horaire aussi rigide que possible.

Pour le bonheur de nos "Grands" Pour la paix de nos consciences,
Allons entendre
M. et Mme Claude Mailhiot
dans un débat sur
"L'AMOUR ET SES DANGERS"
à l'Ecole des Parents d'Iberville, le 13 déc., Salle St-Charles, 8 heures P. M.

RCA VICTOR 1954

EN VENTE CHEZ

LAVAL BESSETTE

AGENT DIRECT DE LA MANUFACTURE R.C.A. VICTOR

52 - 9ème AVENUE

TEL: 2141

IBERVILLE, P. Q.



17" — \$289.50

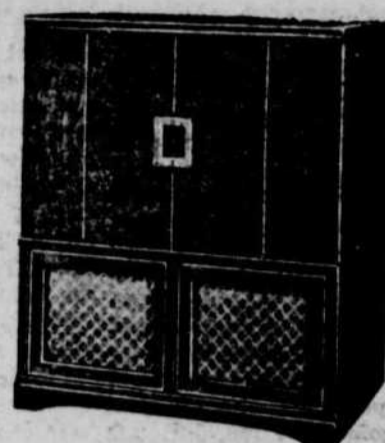
BASE HARMONISANTE: \$14.95



SERVICE - SERVICE - SERVICE

- Chaque appareil compte 22 lampes et plus.
- Tous munis d'un puissant transformateur.
- Cabinets en riche bois de noyer ou chêne.
- \$100.00 comptant. - Balance en un an.
- Information à domicile sur demande. -

Tél. 2141

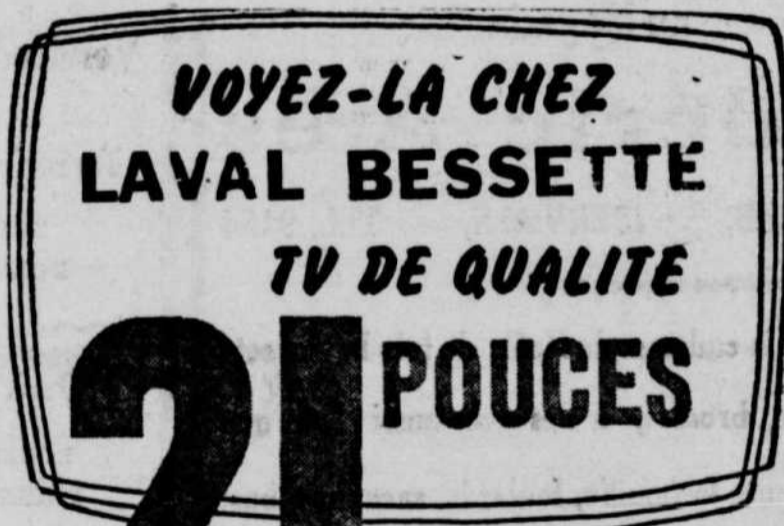


PRIX: \$685.00

21" TV - RADIO-PHONO



17" — Prix \$269.00



21 RCA VICTOR



Prix: \$449.50



"Harvard" RCA VICTOR

21"

POUR SEULEMENT
\$349⁹⁵



PRIX: \$499.50

LES CONNAISSEURS EN TELEVISION ACHETENT CHEZ LAVAL BESSETTE

L'Amour et son...

(Suite de la page 42)

est de beaucoup préférable de dire: "Tu as mal agi dans tel cas... dans telle circonstance." Il est également malhabile de dire: "Si c'est bon pour les autres c'est bon pour toi..."; ces attitudes de la part des parents ne feront qu'augmenter l'hostilité de leurs enfants, surtout leurs adolescents. Une discipline rigide décourage l'enfant et diminue son initiative, le porte à se replier sur lui-même et à former ses propres idées, sans tenir compte des autres. Les parents doivent encourager leurs enfants, leur apprendre à faire des sacrifices, à s'adapter aux circonstances, mais ils (les parents) doivent procéder avec beaucoup de patience et de persuasion, plutôt que d'avoir recours à la crainte, la contrainte ou la peur; ils doivent être les seuls à exercer l'autorité. Autrement, l'enfant cherchera à jouer l'autorité et à se défendre du plus fort par les moyens dont il dispose. Pour que l'enfant s'épanouisse normalement, il est nécessaire, en plus de l'encourager, de jouer avec lui, avec enthousiasme et tous les membres de la famille — parents et enfants — doivent partager leur vie, leurs joies, leurs peines, leurs souffrances, etc., de façon à ce que si l'un d'eux est absent, il y a un vide. Chacun doit être entraîné à former son cœur, à sortir un peu plus, chaque jour, de son égoïsme; il ne doit pas être tristement replié sur lui-même, mais tous doivent s'entraider et être solidaires les uns des autres. Rappelons-nous que, si un minimum matériel est nécessaire, nous ne devons pas tomber dans le matérialisme et rechercher surtout l'argent; rappelons-nous aussi que, dans la vie moderne, l'alcoolisme nuit énormément à l'épanouissement

de la famille et lui coûte très cher.

Que les parents fassent en sorte que la présence du Christ se sente dans leur foyer; non pas par simple convention, mais par conviction profonde. Que l'on sente que l'âme familiale rayonne d'un amour sincère qui fait chaud au cœur. Que les parents et les enfants soient tous unis dans un même idéal, et, sans trop tenir compte des conventions, que chacun travaille à se convaincre de ses devoirs et de ses responsabilités propres. Avec la vie différente d'aujourd'hui, efforçons-nous par certains moyens, dont l'Ecole des Parents, de nous renseigner à bonne source, de nous retremper, en vue de redonner à la famille, la place que le Bon Dieu lui avait assignée de toute éternité, pour notre plus grand bonheur.

Jean Paradis
secrétaire.

Pourquoi il faut s'unir

Il est incontestable, chers parents, que nous traversons actuellement une de ces périodes de remue-ménage mondial sans précédent.

Si nous voulons être réalistes, il faut prévoir l'avenir et, plus qu'en aucun autre temps de l'histoire, unir solidement toutes les bonnes volontés.

S'unir parce que c'est un droit inscrit dans la nature.

S'unir parce que le monde actuel, au risque de se perdre doit acquérir une âme communautaire.

S'unir parce que tous et chacun, y ont de grands avantages.

S'unir pour se transformer soi-même.

S'unir pour aider les autres.

S'unir enfin pour établir cet ordre social, réconciliation d'esprit et de cœur entre tous les hommes, fruit de la charité et de la justice chrétiennes, dont

l'amour et l'entraide entre les classes sociales seront les signes les plus authentiques.

"Ecole Notre-Dame de Lourdes" d'Iberville

Les cinq premières élèves d'après les bulletins de novembre.

11^e année:
Claire Gagnon, Denise René, Claudette Brunelle, Constance Fontaine, Nicole Poirier.

10^e année:
Aline Boileau, Raymonde Galipeau, Lucie Barsalou, Gisèle René, Monique Cadieux.

9^e et 8^e année:
Aurore Marcoux, Réjeanne Denicourt, Doris Barrière, Monique Marcoux, Réjeanne Harbec.

7^e année:
Lucie Berger, Elise Surprenant, se Laflamme, Hélène Beauvais, Suzanne Dextraze.

6^e année:
Mireille Fillon, Lucie Homier, Hélène Messier, Lise Delisle, Pauline Baril.

5^e année:
Pierrette Dubuc, Lorraine Denicourt, Lucie Hébert, Pierrette Berger, Pierrette Quintin.

4^e année:
Carlyne Tremblay, Claire Boucher, Jacqueline Hébert, Jacqueline Bruneau, Gracia Desbiens.

3^e année:
Julienne Langlois, Réjeanne Dupuis, Francine Vaillancourt, Francine Boucher, Lise Lord.

2^e année:
Monique Bertrand, Janette Roberts, Pierrette Lacroix, Anita Laflamme, Huguette Oligny.

1^e année:
Catherine Langlois, Diane Balthazard, Micheline Harbec, Francine Breton.



Attention!

**200 ARBRES DE NOEL
A VENDRE**



Venez choisir votre Arbre de Noël, ou appelez chez

**GEORGES LARIVIERE,
BOUCHER**

69 - 9^{ième} Ave,

Tel.: 2350

Iberville

28-3

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE ?

VENISE

CINEMA - IBERVILLE

AIR CLIMATISE

Tel: 8-1378

Judi, 10 décembre

EN ROUTE VERS RIO Bing Crosby - Bob Hope
Dorothy Lamour

NOUS AVONS GAGNE CE SOIR Robert Ryan
Audrey Totter

Série Black Hawk No 2

Vendredi et Samedi - 11 et 12 décembre

Tarzan's Savage Fury

TEX BARKER
DOROTHY HART



Devil's Doorway

ROBERT TAYLOR
PAULA RAYMOND

Dimanche et Lundi - 13 et 14 décembre

SOIRS A MIAMI

En technicolor

Betty Grable
Don Amèche

GUNGA DIN (français)
Nouvelles

Douglas Fairbanks
Gary Grant

Mar - Mer - Jeudi - 15-16-17 décembre



Francis (français)
DONALD O'CONNOR
PATRICIA MEDINA

Horizons en flammes
GARY COOPER
JANE WYATT

SERIE BLACK HAWK
EPISODE No 5



VISITEZ! COMPAREZ! ACHETEZ!

au Magasin

Aldéric Arès

77 - 1^{ère} RUE, IBERVILLE, TEL. 9454

Vous trouverez un choix complet de cadeaux de Noël: de très beaux sets de serviettes de toilette, miroirs, peignes, brosses, à des prix aussi bas que 79c, \$1.29, \$1.59, \$1.98; gants pour toute la famille, foulards, sacoches, bas, chemises de toilette, hommes et garçons, gilets, robes de toilette, dames et fillettes, 6 mois à 14 ans des plus jolis modèles.



"Cherubin de 25"

La plus jolie poupée que vous ayez jamais vue.
Elle sera la favorite de votre fillette.

\$8.49

Garnitures de Noël: Le choix est très varié; en plus les fameux jouets, poupées de toutes sortes; tables avec 2 chaises, en bois ou chromées; camions, carrosses, voitures, traîneaux, Skis; aussi le set de hockey: Gilet, bas, tuque du Canadien à seulement \$5.95 le set.



ECOLE NOTRE-DAME-AUXILIATRICE

CITE ETUDIANTE

"Le bien ne fait pas de bruit." C'est sans doute le motto de notre cité étudiante. de ses divers comités, qui font oeuvre grandiose, sans le crier sur les toits. Aussi, il a fallu au chroniqueur, une bonne dose de tenacité, pour arracher à chaque échevin, un court aperçu des activités qu'il dirige de main de maître! Je vous livre ce que j'ai pu en obtenir.

SOCIETE ST-JEAN-BAPTISTE

Mot d'ordre de l'année: "Respect à sa Majesté la langue Française." Chaque semaine, un gars du comité se charge de rappeler à ses compagnons, d'une manière pratique, le moyen de manifester ce respect dans les paroles, dans les actes, dans son comportement tout entier. La campagne bat son plein contre les anglicismes, les sacres, les mots impropres. Le résultat est déjà apparent chez beaucoup d'élèves qui au contact des grandes vacances, avaient embarrasé leur vocabulaire d'une foule de termes inédits dans la bouche d'un gars poli, d'un bon Canadien-Français.

Les élèves qui au contact des grandes vacances, avaient embarrasé leur vocabulaire d'une foule de termes inédits dans la bouche d'un gars poli, d'un bon Canadien-Français.

"LA STE-CATHERINE"

C'est aussi la société Saint-Jean-Baptiste qui a organisé une petite fête de famille en l'honneur de la patronne des philosophes! Un programme d'amateurs a fourni à nos futurs étoiles du théâtre, d'affronter... les regards intéressés de leurs amis. Un groupe de radiophiles en herbe, a étonné les spectateurs par son aisance à évoluer devant le micro. Le maître de cérémonie a fait un magnifique travail. Félicitations à nos jeunes artistes.

BIBLIOTHEQUE

Notre bibliothèque scolaire est de plus en plus achalandée par la gent étudiante désireuse

d'améliorer son style par le contact de bons écrivains, de se former des idées par la rencontre d'auteurs qui allient au beau style, la justesse de pensées.

Durant le mois de novembre, un total de 360 livres ont circulé dans l'école. C'est magnifique! Nos gars savent profiter de ce complément de formation qui leur est fourni. Dans la compagnie des livres on ne s'ennuie jamais! C'est dire qu'à Notre-Dame, l'Ennui est un vilain, qu'on ne laisse jamais entrer.

Une nouvelle collection a été ajoutée durant le mois. Quatre-vingts volumes nouveaux! Le mois de décembre promet d'être un mois record!

Plusieurs lecteurs font un rapport de livres; relevant les plus belles expressions, les termes nouveaux susceptibles d'enrichir leur vocabulaire; donnant une appréciation sur la valeur morale du volume! L'habitude qu'ils prennent, leur permettra de rester en contact avec les Amis sérieux que sont les livres.

CAISSE SCOLAIRE:

La caisse ouvre ses portes à tous les conquérants de l'économie, tous les lundis et jeudis de chaque semaine. Tous les élèves s'intéressent à ce mouvement. Depuis le début de ses activités, la somme déposée s'élève à \$800.00. Les 225 déposants ont fait 560 dépôts.

On espère des résultats magnifiques pour les mois à venir!

SPORTS

Le club de ballon au panier de l'Ecole résiste toujours aux poussees de ses dangereux adversaires.

Notre club serait beaucoup plus fort si tous les joueurs pouvaient jouer régulièrement. L'espoir règne toujours de victoires de plus en plus nombreuses à mesure que l'année progresse.

FESTIVAL DE LA CHANSON

Ces derniers temps, un va-et-vient continu fit résonner les vieux murs de notre école: on se préparait au "FESTIVAL DE LA CHANSON". C'était un événement peu ordinaire dans notre vie d'étudiantes. Aussi, il fallait voir les élèves composant les différents "services" délaissés les jeux pour exercer des mimes, des chants, que sais-je encore!... Enfin, vendredi arriva: jour tant désiré et par les exécutantes et par l'auditoire. A quatre heures, les élèves de la 3e année à la 11e prenaient allégrement le chemin de la Salle Saint-Charles où devait se tenir le "Festival".

L'exécution de notre programme devant les élèves des petites classes nous servit de répétition et de préparation pour le programme de la soirée: nos chers parents étaient les "invités d'honneur". C'était pour eux que nous voulions faire de notre "Festival" quelque chose de bien réussi.

Il fallut songer à restaurer nos forces physiques: tout avait été prévu et chacune sortit un goûter fort appétissant; la gaieté ne manquait pas. La joie rayonnait sur tous les visages. C'étaient des minutes dont nous aimerons à rappeler le souvenir. Mais déjà, il fallait se hâter: les invités arrivaient.

Voici le programme préparé par les divers Services. Denise René, présidente de la maison, couronne l'ETOILE de la CHANSON: Monique DesGroseilliers. La modeste "star" doit chanter et s'exécute aimablement dans "Trois petits frères". Quatre autres élèves avaient aussi détaillé avec Monique, pour l'élection définitive. Nous les écoutons avec grand plaisir: Claudette Brunelle, 11e année, nous ravit en chantant la "Berceuse de Brahms". Laure Tremblay, 10e année, nous apprend à ne pas chanter trop fort notre "amour" car, "Ça fait peur aux oiseaux". Janon Lachance, 8e année, nous présente "Les Filles de Trois Rivières". Enfin, Louise Campbell, 7e année, de sa voix

chaude et sympathique, chanta "L'Ave Maria" de Schubert.

Ensuite, le Service "Santé-Loisir" nous captiva dans son interprétation de "Rose-Marie". Les vedettes: Solange Daudelin, Michelle Monast, Nicole Fontaine, Micheline Chouinard, Monique Poirier, Monique Cadieux, Laure Tremblay et Monique DesGroseilliers firent excellentes figures. Elles prêtèrent leur concours une seconde fois pour exécuter: "La Belle Fille", chanson populaire. Le "Service des Affiches" eut son mot à dire. Grâce à l'esprit ingénieux de nos filles de l'E.S. N.-D.-de-Lourdes, la charmante chanson "retour" fut un succès.

liers firent excellentes figures. Elles prêtèrent leur concours une seconde fois pour exécuter: "La Belle Fille", chanson populaire. Le "Service des Affiches" eut son mot à dire. Grâce à l'esprit ingénieux de nos filles de l'E.S. N.-D.-de-Lourdes, la charmante chanson "retour" fut un succès.

(Suite à la page 46)

VIEUX LAINAGES ECHANGES POUR COUVERTURES NEUVES

C'est le temps propice d'utiliser vos vieux lainages, car un de nos camions sera stationné à Iberville, au

Garage Fortin

204 RUE MISSISQUOI
TEL. 2959

MARDI, 15 DEC. DE 1.30 à 5.30 P.M.
ET MERC. 16 DEC. DE 9 A.M. à MIDI

CHOIX DE TOUTES LES COULEURS: LITS, AUTOS, BERCEAUX, et AUSSI TAPIS et DOUILLETES EN SATIN.

SPECIAL: Avec 7 lbs de lainages, facilité d'avoir 2 couvertures dans les teintes foncées, au prix régulier.

LIVRAISON IMMEDIATE

Les Lainages Victor Ltée

ST-VICTOR, BEAUCE



La bière au coeur d'or



- Immeubles, • Hypothèques
- Assurances • Administration
- Evaluation.

LUCIEN BINEAU

Membre de la Bourse d'Immeubles de Montréal.

Membre de l'Association Canadienne des Courtiers en Immeubles.



RUE VAUDREUIL, magnifique Bungalow Clapboard, 4 pièces, cave ciment, hangar 10 x 12, terrain 51 x 109. Prix \$7,000.00; comptant \$3,500.00.

RUE ST-GEORGES, Bungalow Clapboard, 5 grandes pièces, garage double 22 x 24, terrain 51 x 114. Prix \$8,000.00; comptant \$4,000.00.

RUE ST-JACQUES, prop. 2 logis 8 et 6 pièces, moderne, plancher bois dur, chauffage central, 2 garages, 1 hangar 2 étages 70 x 20. Prix \$20,000.00. Conditions à discuter.

IBERVILLE, 1ère rue, bord de l'eau, Cottage briques, 6 pièces plus 3 pièces au sous-sol. Prix \$9,000.00; comptant \$7,000.00.

RUE LAURIER, Prop. briques, 2 logis 4 pièces modernes chacun, chauffage air chaud, terrain 55 x 109. Prix \$16,000.00; comptant \$7,000.00.

TAXI, comprenant 1 auto modèle 1952 avec compteur, 1 bâtisse chauffée au gaz, meubles, site central. Affaires environ \$125.00 par semaine. Prix \$3,500.00.

A ST-LUC, COTTAGE 6 pièces chauffage central huile, planchers en chêne, garage, terrain 75 x 145. Prix \$7,500.00. Comptant \$2,500.00.

BOULEVARD MONTCALM, magnifique Bungalow briques, 7 pièces, 4 chambres à coucher, vivoir 13 x 18 avec foyer naturel, cuisine 17 x 17, buanderie, chauffage central huile, terrain 54 x 135. Prix \$19,500.00; comptant \$4,000.00. Cause départ.

RUE LATOUR, Cottage 7 pièces modernes, chauffage central huile, terrain paysagé 55 x 114, plan 20 ans. Prix \$15,500.00; comptant \$7,000.00.

AUTRES PROPRIETES ET COMMERCE DE TOUS GENRES
CONSULTEZ NOS REGISTRES AVANT DE FIXER VOTRE CHOIX.

2 - 1ère rue, Iberville, Qué., Tél: 2024

Votre
courrier arrivera
pour Noël

plus de
bonne heure
les envois
pour
ailleurs

Cartes de
souhaits
non cachetées
2c

Si le message écrit
ne dépasse pas
cinq mots

Adressez au
complet -
Enveloppez avec
soin vos colis

POSTES CANADIENNES

Le ministre des Postes,
Ottawa, Ont., Canada



Le ministre des Postes,
Ottawa, Ont., Canada

Festival de la...

(Suite de la page 45)

Nos filles: Raymonde Galipeau, Monique DesGroseilliers, Claudette Brunelle, Gisèle René, Marie-C. Guiot, Lise Goyette et Simone Goyette imitèrent les compagnons de la chanson. Ce fut très bien réussi. Elles revinrent une seconde fois sur la scène dans "Vive la Champagne", une danse fort gaie et entraînante.

Plus tard, un groupe de jeunes filles du "service marital", nous mimèrent une chanson très en vogue: "Je vous ai reconnue". Le groupe était formé de: Suzanne Dextraze, Claire Gagnon, Lucie Barsalou, Louise Lallamme, Francine Pratte et Louise Campbell.

Dans les entr'actes, on interviewa Aline Boileau et Raymond Galipeau au sujet de leurs préférences dans les chansons. Pour ou contre la chanson américaine?

Sur le même sujet, on fit un petit sketch: Louise Marinier, Monique Desgroseilliers et Michelle Monast firent les frais de la conversation.

Hélas! comme toute chose a une fin, le dernier Service fit son apparition dans "Quelle heure est-il"? La coopération de Louise Marinier, Monique DesGroseilliers, Réjeanne Harbec, Suzanne Reid, Yolande Hébert et Huguette Marcell fut chaudement appréciée.

Toutes les interprètes ayant bien voulu se dévouer pour le "Festival de la Chanson" sont remerciées de grand coeur, par leurs compagnes. Pour tout le programme préparé par le trio de la J. E. C., Lise Benjamin agissait comme maîtresse de cérémonie. Mère Directrice s'était fait un devoir de présider cette soirée; nous la remercions pour l'intérêt apporté à notre programme comme des prix dus à sa générosité.

Nos humbles succès sont dus à l'aide précieuse de Mère Sainte-Rose qui a encouragé et secondé toutes nos initiatives.

Notre "Festival" en plus d'égayer les élèves et de réjouir nos parents, a atteint un autre but: il unit les étudiantes de notre école: Se réjouir ensemble, travailler ensemble pour un même but à atteindre, voilà qui nous rapproche davantage; nous apprenons à mieux nous connaître, à mieux nous aimer... Il faudra s'en souvenir... et continuer.

6 DÉLICIEUSES saveurs
LES DESSERTS EN GELEE
Barbour

A LOUER
2 BUREAUX

nouvellement construits, 21 x 20 pds et 21 x 18 pds. — Peuvent être divisés en 4 bureaux de 10 x 20 pds environ ou en suite ensemble — Chauffage - Eclairage - Service de concierge fournis. S'adresser à

HENDERSON BLACK

204 Richelieu, St-Jean
Tél.: 6693

j-n-o.

GRANDE VENTE
de tissus tout laine

pour complets pour hommes et manteaux pour dames; aussi robes.

S'adresser à:

ADRIEN GAGNON,

39 - 4ième Ave, Iberville
Tél. 5227

25-4

Magasins **THRIFT** *Stores*
UNE COMPAGNIE QUEBECOISE

PRIME: JOLI SERVICE A THE!

SPÉCIAUX
À DES PRIX VRAIMENT COUPÉS
+ LIVRAISON GRATUITE

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

PECHES	MASTER PACK MOITIES	2	btes 15 oz	25¢
COCKTAIL	DE FRUITS ALL GOOD		bte 28 oz	37¢
SOUPE	AUX TOMATES AYLMER	2	btes 10 oz	21¢
CONFITURES	aux fraises NORTH BEST		pot 24 oz	37¢
OLIVES	CORONATION, GROSSES ORDINAIRES QUEEN ACHETE VOTRE PROVISION POUR NOËL		pot 16 oz	35¢
BREEZE	GRATIS Débarbouillette avec gros paquet Serviette à thé avec paquet géant (PAQUET GEANT: 81¢)		gr. pqt	41¢

VIANDES DE LA MEILLEURE QUALITÉ INSPECTÉES PAR LE GOUVERNEMENT

FUMES DORES JAMBONS PICNIC SANS JARRET lb 49¢	SAVOUREUX PORC DE QUALITÉ SAUCISSE DE FERME lb 35¢	PRET A CUIRE TENDERGROWN POULET DANS LE PANIER Cat. "A" nourri au lait lb 55¢	SAVEUR FAMEUSE BACON SANS COUENNE MAPLE LEAF ½ lb pqt 45¢
---	---	--	--

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS DE LA PREMIÈRE QUALITÉ

POMMES	FAMEUSES DU QUEBEC CAT. SURCHOIX		sec Poly- thene 5 lb	45¢
LAITUE	Iceberg Importée FRAICHE — CROQUANTE	2	Très gros pieds	27¢

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

PRIX EN VIGUEUR LES 10, 11 et 12 DECEMBRE 1953 — THRIFT STORES LIMITED

GARANTIE 100% DE SATISFACTION

QUESTIONNAIRE CANADIEN

1.— Quelle ville est située au confluent des rivières Rouge et Assiniboine?
2.— Quelles sommes l'industrie

canadienne dépensera-t-elle pour de nouvelles usines et machines ou pour la réparation ou l'entretien des usines et machines existantes?

3.— Plus de Canadiens gagnent-ils leur vie dans les manufactures ou sur les fermes?
4.— Quelle est la quatrième

plus grande province?

5.— Quelle ville de la province de Québec est considérée comme la capitale de la sculpture sur bois au Canada?

REPONSES: 5. St-Jean-Port-Joli. 4. L'Alberta. 3. Dans les manufactures. 2. Cette année ces placements seront de l'ordre de \$7.446.000.000 1. Winnipeg, Manitoba.

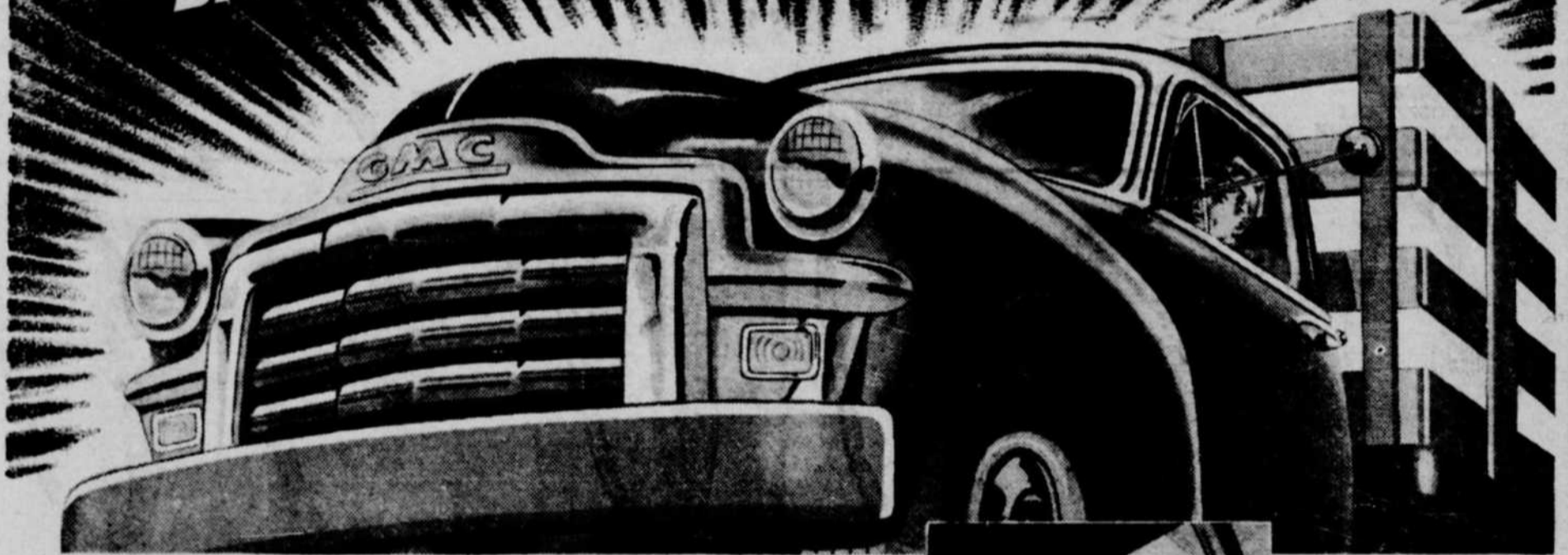
LE CANADA-FRANÇAIS est bien le journal qui possède la réelle PLUS FORTE CIRCULATION, dans la Région, 7000 ABONNES PAYES, et dans un rayon de 25 milles, non dans la région de Montréal où l'annonceur n'est pas intéressé plus que le lecteur. 48 PAGES ET PLUS!



PRÊT À PARTIR!

LE NOUVEAU GMC 1954

AVEC PLUS DE 70 NOUVELLES CARACTÉRISTIQUES!
DANS PLUS DE 50 NOUVEAUX MODÈLES!



Oui, le nouveau GMC est prêt à partir—prêt à vous apporter de nouveaux sommets de puissance de traction, de puissance portante et d'endurance. Il est plus beau, grâce à son avant massif remanié, au nouvel espacement des phares et aux cabines conçues pour le confort du chauffeur.

Mais l'histoire du GMC de cette année est surtout une histoire de puissance. Vous avez, dans plus de 50 modèles, le plus grand choix de moteurs, de transmissions et d'essieux sur le marché. Dans ce vaste assortiment de blocs moteurs, vous pouvez trouver l'ensemble exactement approprié pour transporter vos charges spécifiques avec le maximum d'efficacité.

Et, bien que la nouvelle puissance efficace

soit la grande caractéristique, elle n'est qu'une des nombreuses qualités qui rendent le GMC si remarquable. Il y a en tout plus de 70 nouvelles caractéristiques—et chacune est conçue pour donner une meilleure performance, plus de profit, plus de confort et de commodité. L'on n'a rien négligé pour vous donner un camion débordant de puissance, construit pour transporter les charges les plus lourdes dans les chemins les plus difficiles. Priez votre marchand de vous expliquer les nouvelles et brillantes caractéristiques qui vous sont offertes en 1954. Vous verrez immédiatement les nouveaux avantages pour vos affaires. Choisissez ensuite, parmi les 50 modèles, le camion qui répondra exactement à vos besoins et vous fera réaliser plus de profits, quel que soit votre genre de camionnage.



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

NOUVEAU CONFORT DE CABINE

Ces cabines entièrement nouvelles offrent plus de confort, de visibilité et de commodité que jamais... et elles sont plus belles. Elles ont des caractéristiques comme le pare-brise monopiece "panoramique", les tableaux de bord remaniés avec deux éclairages des instruments, et beaux intérieurs deux tons. De plus, comme équipement facultatif à coût additionnel, il y a les fenêtres en coin et la glace Shade-Lite. Ces caractéristiques et beaucoup d'autres mettent les cabines GMC bien en avant des autres en '54.

NOUVELLE
TRANSMISSION
HYDRAUMATIQUE



Voici la caractéristique que vous attendez. Les séries 9300 et 9400 ont maintenant une nouvelle transmission hydraulique qui élimine l'embrayage et le changement de vitesse. Elle choisit aussi l'engrenage approprié à toute charge et toute condition.

NOUVELLES
LIVREUSES
ÉTANCHES
AU GRAIN



Vous pouvez maintenant porter du sable ou du grain dans la boîte de la livreuse sans fuites. Et les boîtes sont plus profondes cette année, abaissant la hauteur de chargement. Même la barrière arrière est plus forte et a un nouveau verrou de sûreté qui élimine le bruit.

NOUVELLE
PUISSANCE
SURE
DU MOTEUR



Vous avez un grand choix de moteurs GMC. Ils sont tous du dessin de soupapes en tête qui est célèbre depuis des années. Les moteurs Thriftmaster et Leadmaster ont une puissance accrue de 108 à 112 CV.

NOUVEAU
CONFORT
DE SIÈGE
REGLABLE



Avec cette étonnante caractéristique facultative à coût additionnel, le chauffeur flotte au-dessus des bosses sans rudes secousses. Pour plus de confort, le siège est entièrement réglable et le chauffeur peut choisir la meilleure posture de conduite.

GMC-1544F

MAINTENANT EN MONTRE

Rodrigue Lasnier Automobile Ltée

150 Rue Foch

St-Jean, Tél. 7575



JOYEUX NOEL !

BRODEUR

SPECIAUX POUR LE TEMPS DE NOEL

Nous souhaitons à
tous nos clients et amis,
UN NOEL DES PLUS HEUREUX.

N'attendez pas à la dernière heure pour
faire votre choix.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures,
à partir du 11 décembre.



Un choix
complet pour
hommes et dames.



\$100.00
10% COMPTANT
\$2.00 PAR SEMAINE



\$200.00
10% COMPTANT
\$4.00 PAR SEMAINE



\$75.00
10% COMPTANT
\$1.50 par semaine



\$30.00
10% COMPTANT
\$1.00 PAR SEMAINE



\$150.00
10% COMPTANT
\$3.00 PAR SEMAINE



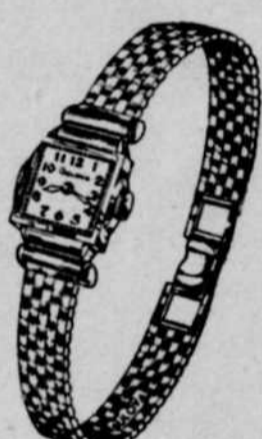
\$72.00
10% COMPTANT
\$1.00 par semaine



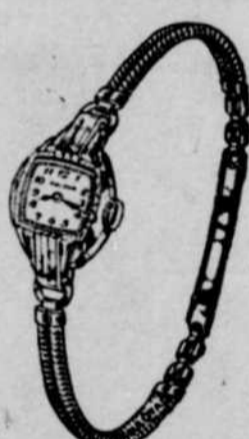
\$150.00
10% COMPTANT
\$2.00 PAR SEMAINE



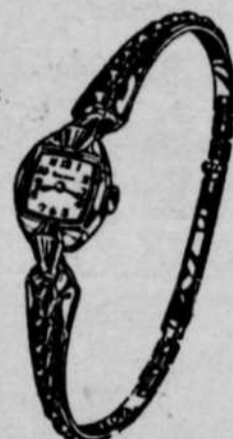
\$71.50
10% COMPTANT
\$1.00 PAR SEMAINE



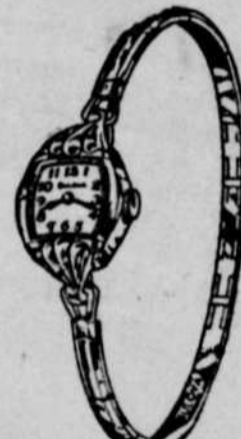
\$45.00
10% COMPTANT
\$1.00 PAR SEMAINE



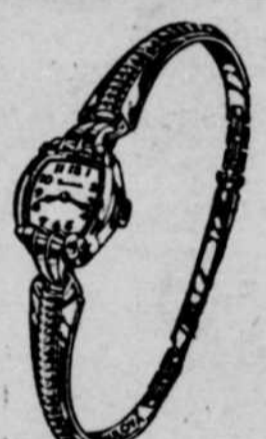
\$59.50
10% COMPTANT
\$1.00 PAR SEMAINE



\$45.00
10% COMPTANT
\$1.00 PAR SEMAINE



\$39.75
10% COMPTANT
\$1.00 PAR SEMAINE



\$52.50
10% COMPTANT
\$1.00 PAR SEMAINE



MIXMASTER
\$63.95



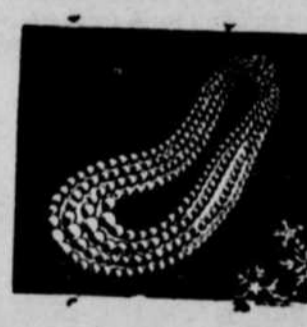
CADRAN ELECTRIQUE
\$6.95 à \$40.00



GRILLE PAIN
\$32.95 à \$39.95



COUPELLERIE
\$15.00 à \$200.00



JOLI COLLIER. DE
\$1.00 à \$100.00



CADRAN. DE
\$3.50 à \$59.50

Comptant - A Crédit - Mise de Coté - \$1.00 par semaine 10 p.c. comptant

Bulova - Votre crédit est toujours bon chez - Oméga

BIJOUTERIE

186 Richelieu,

Saint-Jean

BRODEUR

DIAMANTAIRE

Tél: 3609